



CANADA

# House of Commons Debates

---

VOLUME 145 • NUMBER 149 • 3rd SESSION • 40th PARLIAMENT

---

OFFICIAL REPORT  
(HANSARD)

**Friday, March 25, 2011**

—

**Speaker: The Honourable Peter Milliken**

## **CONTENTS**

(Table of Contents appears at back of this issue.)

# HOUSE OF COMMONS

Friday, March 25, 2011

The House met at 10 a.m.

[English]

---

*Prayers*

---

• (1000)

[English]

## PRIVILEGE

SIT-IN AT HILL OFFICE OF INDIAN AFFAIRS MINISTER—SPEAKER'S RULING

**The Speaker:** Order, please. I am now prepared to rule on the question of privilege raised on March 10, 2011, by the Minister of Indian Affairs and Northern Development concerning an alleged sit-in at his Parliament Hill office.

I wish to thank the minister for having raised this matter and the members for Churchill and Yukon for their comments.

In raising this question of privilege, the Minister of Indian Affairs and Northern Development explained that on Wednesday, March 9, 2011, the member for Churchill arrived at his office, uninvited and accompanied by a group of the Sayisi Dene and media representatives, pressing his staff for an immediate meeting despite his absence. In his view, this constituted a protest and a sit-in. Characterizing the incident as a serious breach of trust and a serious matter from a security standpoint, the minister expressed concern that his employees were made uncomfortable and prevented from doing their work.

The member for Churchill countered that the visit was simply an attempt to obtain a meeting with the minister and not an orchestrated event with the intention of obstructing the work of the minister's office.

[Translation]

As all hon. members will recall, *House of Commons Procedure and Practice*, Second Edition, at page 108 states:

Speakers have consistently upheld the right of the House to the services of its members free from intimidation, obstruction and interference.

It also notes, on the same page, that:

Over the years, members have regularly brought to the attention of the House instances which they believed were attempts to obstruct, impede, interfere, intimidate or molest them, their staffs or individuals who had some business with them or the House.

In the case before us, the Chair is being asked to determine whether the unauthorized presence in the minister's office of the member for Churchill, a delegation of the Sayisi Dene and the media was tantamount to intimidation or obstruction of the minister's staff. To assist me, I reviewed the report on this matter prepared by House of Commons security, who attended the scene after being called upon for assistance by the minister's staff. It is clear to the Chair from the submissions, as well as the security report, that those occupying the minister's office were uninvited and did not have proper authorization to be there. As well, the Chair believes that the minister's staff was indeed uncomfortable, though they appeared to have handled the situation with aplomb and good grace.

I am troubled that the member for Churchill, without prior warning, took it upon herself to lead a group to another member's office. That media representatives were part of this group makes the situation that much more unfortunate. No matter how well intentioned the member for Churchill was, or how amicable the outcome of this particular incident, it was an unauthorized presence in a minister's office that left ministerial staff uncomfortable enough to warrant the assistance of security. It is a credit to the minister's staff, and it must be said to the unexpected visitors as well, that this incident did not escalate further and that the tone of the exchange was respectful.

It is well understood that members need access to ministers to fulfill their parliamentary functions but it is equally true that there are various well-known, entirely acceptable avenues available to secure such access. Members are expected to avail themselves of these mutually agreed upon opportunities rather than resorting to other unorthodox means that may place colleagues in untenable situations. Because of the actions of the member for Churchill, for almost an hour, her guests occupied the office of the minister without a previously arranged appointment. This is a clear abuse of the usual practices that all members are expected to follow. The Chair is disappointed that the member for Churchill showed a complete disregard for the common courtesies that are to be observed between members. In this case, the situation was well managed, but we may not always be so lucky.

*Business of Supply*

● (1005)

[Translation]

It does not require a great deal of imagination to foresee the kind of circus atmosphere that could result if all members took it upon themselves to escort constituents, delegations or other citizens—however worthy their cause or objective—to whichever other member's office they chose.

[English]

That being said, in this particular case, in large part due to the calm, measured approach taken by the minister's staff in handling the situation, there is little evidence to suggest that the staff of the minister were obstructed in the fulfillment of their duties. The minister himself was careful not to overstate the impact of the incident on his staff. In view of the very high threshold required in adjudicating such situations, in this circumstance the Chair cannot find that a prima facie question of privilege has arisen in this matter.

[Translation]

The Chair expects that all members will heed the lesson of this incident in an effort to maintain the integrity of the precinct as a work environment where all members feel secure and respected.

I ask for the active collaboration of all members in this and I thank all members for their attention.

**ROYAL ASSENT**

[English]

**The Speaker:** Order, please. I have the honour to inform the House that a communication has been received as follows:

Rideau Hall  
Ottawa

March 25, 2011

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 25th day of March, 2011 at 7:55 a.m.

Yours sincerely,

Stephen Wallace,

The Secretary to the Governor General and Herald Chancellor.

The schedule indicates the bills assented to were Bill C-442, An Act to establish a National Holocaust Monument—Chapter 13; and Bill C-475, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (methamphetamine and ecstasy)—Chapter 14.

**GOVERNMENT ORDERS**

[English]

**BUSINESS OF SUPPLY**

OPPOSITION MOTION—CONFIDENCE IN THE GOVERNMENT

**Hon. Michael Ignatieff (Leader of the Opposition, Lib.)** moved:

That the House agree with the finding of the Standing Committee on Procedure and House Affairs that the government is in contempt of Parliament, which is unprecedented in Canadian parliamentary history, and consequently, the House has lost confidence in the government.

**The Speaker:** Since today is the final allotted day for the supply period ending March 26, 2011, the House will go through the usual procedures to consider and dispose of the supply bill.

In view of recent practices, do hon. members agree that the bill be distributed now?

**Some hon. members:** Agreed.

[Translation]

**Hon. Michael Ignatieff:** Mr. Speaker, before we start this debate, I have a few words for you. You are at the end of your term as Speaker of the House, and I would like to express how much fondness and respect we all have for you. Your rulings have left their mark on our country's history.

● (1010)

[English]

Mr. Speaker, you have taught us all, sometimes with a modest rebuke, sometimes with the sharp sting of focused argument, to understand, to respect and to cherish the rules of Canadian democracy, and for that your citizens will always hold you in highest honour.

This is a historic day in the life of Canadian democracy, the democracy that you, Mr. Speaker, have served so well. I have to inform the House that the official opposition has lost confidence in the government.

[Translation]

The government no longer has the confidence of the official opposition.

[English]

Our motion asks the House to agree with the finding in the 27th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs presented on March 21. This was a historic finding. It was the first time that a parliamentary committee has found the government in contempt.

Today, with this motion, we ask the House to do the same, to find the government in contempt and to withdraw the confidence of the House.

[Translation]

With this motion, we are calling on members of Parliament to condemn the government for its contempt of Parliament and to withdraw the confidence of the House. This is a historic day in the life of Canadian democracy, but it is also an opportunity for us to confirm our commitment to parliamentary democracy and its fundamental principles.

What principles are we talking about? That the government has the obligation to provide members of this House with the information they need in order to hold the government accountable to the people of Canada.

*Business of Supply*

[English]

The principle at stake in this debate goes to the heart of parliamentary democracy: the obligation of a government to provide members of this House with the information they need in order to hold the government accountable to the people of Canada.

We are the people's representatives. When the government spends money, the people have a right to know what it is to be spent on. Parliament does not issue blank cheques. For four months, the opposition has asked the government to tell the Canadian people the true cost of its budget plans. For four months, we demanded to know how much Canadian taxpayers were being asked to pay for fighter jets, prisons and corporate tax breaks. For four months, this House and the Canadian people were stonewalled by the government and they are being stonewalled still.

[Translation]

For four months, we have been trying to hold this government accountable. For four months, we demanded to know the real cost of the fighter jets, prisons and tax breaks for major corporations. For four months, we did not get a single answer, aside from the contempt and arrogance of this government. And today, still, we have no answers.

We were shocked, but we were not surprised. After all, this is the same government that shut down Parliament twice, the same government that was forced, by one of your rulings, to hand over documents to do with Afghan prisoners, and we are still waiting for those documents.

[English]

In the case of the Afghan documents, the government's excuse for withholding the truth was national security. In the case of the budget documents, it invented something about cabinet confidence, but actually it did not even bother with an excuse at all.

But you, Mr. Speaker, would have none of it. You, Mr. Speaker, held that the rules of our democracy require the government to answer the questions that Parliament wants answered. The matter was sent back to a committee for action and it came back with a finding of contempt. That is why we are where we are today. The House must decide whether the government has broken a basic rule of our democracy and therefore, whether it can remain in office.

For our part on this side of the House, there is no doubt. You, Mr. Speaker, have spoken, the committee has spoken, and now the House must speak with a clear voice. It must say that a government that breaks the rules and conceals facts from the Canadian people does not deserve to remain in office.

• (1015)

[Translation]

With one clear voice, the House must declare that a government that does not respect democracy cannot remain in power. We have had enough. If this vote results in an election, the Canadian people will have the opportunity to replace an arrogant government with one that respects democracy.

[English]

To those who say an election is unnecessary, we reply that we did not seek an election, but if we need one to replace a government that does not respect democracy with one that does, I cannot think of a more necessary election.

It is not just democracy that the House will be called upon to affirm this afternoon. The House should also affirm Canadians' hunger, nay their longing, for change. It is time to change Canada's direction. It is time to get us on the right path. After five years of Conservative government, it is time to say enough is enough. Enough of the politics of fear. Enough of the politics of division. Enough of the politics of personal destruction.

[Translation]

Enough is enough. We need to look at the government's priorities. It wants to spend 1,000 times more on fighter jets than on helping students in CEGEP and university. We reject the government's priorities. It is offering less to seniors for an entire year than what it spent on one day of the G20. We say no to this kind of waste. The government wants to spend 1,000 times more on prisons than on preventing youth crime. Again, we say no. This government's priorities are not in line with the priorities of Canadian families. We have had it. Enough is enough.

[English]

The priorities of the government laid bare in that thin gruel that we saw earlier this week reveal a government out of touch and out of control. There is no credible plan to tackle the deficit because there are no numbers any reasonable person can believe in. There is no vision of how to sustain our health care system. There is not a word about affordable housing, not a word about child care, and nothing for the pressing needs of Canadian families in poverty.

Instead, we get jets, jails and giveaways to oil companies, insurance companies, and banks that are doing just fine, thank you very much.

So we need a change. We need to focus scarce resources where they really matter: early learning and child care; college and university education for all, especially for aboriginal and immigrant Canadians; energy efficiency and green jobs; family care for our loved ones in the home, and security and dignity in retirement. We need all of this plus a clear plan to clean up our country's finances and get us back to balance without adding to the tax burden on Canadian families.

These are the priorities of our people. These are the needs that we must serve. These are the priorities at home. However, let us not forget the priorities abroad. We have so much ground to catch up. We have a government that has lost our place in the world and lost our place at the Security Council of the United Nations.

We need a government that restores our honour, our credit, and our prestige on the international stage, a government that understands the deep and committed internationalism that dwells in the hearts of all Canadian citizens.

*Business of Supply*

•(1020)

[*Translation*]

We need a government for the people, a government that is accountable to the people and that serves the people and democracy.

I want to conclude by saying a few words about democracy. Some members of this government have been charged with electoral fraud. A member of the Prime Minister's inner circle is accused of influence peddling. Enough is enough. People are fed up.

[*English*]

I return to where I started, to democracy, to the abuse of power. We have a government whose most senior members stand accused of electoral fraud. We have a Prime Minister who appointed, as his top adviser, someone who served prison time for stealing money from his clients, someone who now faces accusations of influence peddling, and is under an RCMP investigation.

Canadians look at that picture and they say, "We have had enough". This House has had enough, enough of the abuse of power and enough of the bad economic choices.

We have a government with unique distinctions. We have a government with the largest deficit in Canadian history. It is the highest spending government in Canadian history. It is the most wasteful government in Canadian history. Finally, it is the first government in Canadian history to face a vote of contempt in this House.

This is a government and a Prime Minister that is out of touch and is out of control. It is time for a change.

[*Translation*]

Mr. Speaker, I urge all of the members to support our motion.

[*English*]

**Mr. Harold Albrecht (Kitchener—Conestoga, CPC):** Mr. Speaker, I listened with great interest to my colleague's remarks and I want to remind the House and Canadians about the process that was followed.

Mr. Speaker, you referred this issue to the procedure and House affairs committee. You said it was a prima facie breach of privilege, which means on the surface it appeared there was a breach of privilege.

I had the honour and privilege of sitting on that committee during a constituency week when members should have been back in their ridings. We listened to some great input in committee. We heard from Mel Cappe, a number of ministers, and many other witnesses during the two days of hearings, and then a third day for another matter.

The problem is that the decisions of that committee, which should have been made after the input was received, were made long before the committee ever met. At the end, the committee was presented with the demands of the coalition opposition, one of which was that there would be a maximum of two pages in the report, two days of hearings and two pages in the report. It is unbelievable.

What is worse, the coalition demanded that there be no summary of evidence presented at the meetings to the House of Commons. We can talk about democracy and the contempt of parliamentary process, but I would ask my hon. colleague this question. If we do not provide information on the process that the procedure and House affairs committee went through for three days here in Ottawa, is it not a contempt of the parliamentary privilege of the members of the House?

•(1025)

**Hon. Michael Ignatieff:** Mr. Speaker, I thank the member for Kitchener—Conestoga for his public service on that committee, but I would draw to his attention a point in my speech indicating that the House asked for four months for the documents necessary for Parliament to make up its mind about the budget.

The member for Kitchener—Conestoga waves a binder in my face. Let me remind him that the answers we sought were not in those documents. We have been stonewalled for four months. The issue about who is to blame for contempt of Parliament lies squarely on the side of a government that when asked to provide the information necessary for the citizens of Canada to evaluate a budget, it stonewalled, objected, refused, and did not comply. This raises a fundamental issue of respect for parliamentary institutions.

The facts remain as I have stated. One cannot say that the government is in compliance when the binders do not provide the information required and when for four months, it gave us no answer at all.

**Mr. Nathan Cullen (Skeena—Bulkley Valley, NDP):** Mr. Speaker, it is with some sadness that we are all involved in this debate today. It is a historic moment that a government of Canada is being found in contempt not just of Parliament but of the Canadian people.

All members come here in an effort to represent constituents back home. There is a list of concerns and serious allegations, some of them being founded by the public prosecutor charging four Conservatives and two may likely go to jail, cancelling the long form census, and firing independent government officers and agents.

Members are meant to hold government to account. It concerns me that just last night an email was leaked from the Minister of Industry who instructed his Senate colleagues to kill the generic bill for drugs to Africa. That is very similar to how the government instructed its people in the Senate to kill the climate change accountability act introduced by the leader of the NDP.

A government is being found in contempt, which has never happened before. There have been bad governments, lying governments, and contemptuous governments in this country before, but the present government has achieved this low bar of ethics and morality. How is it we find ourselves in this position and what must we all do collectively to never allow this to happen again?

*Business of Supply*

**Hon. Michael Ignatieff:** Mr. Speaker, I thank the member for Skeena—Bulkley Valley for his insightful remarks. He points out that we are here today because of a long pattern of abuse, not simply the withholding of documents on this occasion, which we have spent four long months in vain, seeking the documents we need to do our job, but there is a longer pattern of abuse that goes back to the shutting down of Parliament on two occasions.

When the Government of Canada was under pressure, facing just criticism from members of the House, it chose to prorogue. Canadians did not like that. It set the pattern of contempt, the pattern of disrespect, the pattern of abuse of our democracy that brings us to this place.

The member for Skeena—Bulkley Valley asks our side what we can do about it. That is why we are here today, to present a motion before the House that holds the government in contempt. If we do not do this, if we allow the government to get away with this, we will endanger the democracy which is incarnated by this beautiful room.

[*Translation*]

We have to be absolutely clear on this.

What has to be done to put things right and have democracy respected? The motion moved by the Liberal Party of Canada, the official opposition, has to be supported and adopted, that is what.

• (1030)

[*English*]

**Ms. Joyce Murray (Vancouver Quadra, Lib.):** Mr. Speaker, the strength of the country we love is our people, but it is also the principles and practices of our democracy. People have worked for, fought for and have died for our democracy and our country. Now the government has broken the basic rules of democracy, and that is being expressed in the vote of contempt of Parliament that is happening today in the House of Commons.

Would the Leader of the Official Opposition tell us how the government's abuses of power and contempt of Parliament affect the very character of Canada? How do they affect the daily lives of people in their homes and communities in Canada?

**Hon. Michael Ignatieff:** Mr. Speaker, my colleague and friend from Vancouver Quadra asks a question that essentially transports us out of the precincts of the House and asks what this means to ordinary Canadians, the families watching at home and people at work. This is a question that affects them directly.

Many Canadians enjoy the very special privilege of rich and lucky countries, of not having to think and worry about their democracy. They entrust its protection to their representatives. They do not think about whether their democracy is in danger. They do not look up from the more important things they have to do in their lives, such as getting the kids to hockey practice and to school, doing their jobs, being with their neighbours and friends.

However, in the deep background of their lives, there must always be a confidence that their democracy works and that it works for them, and that when members of the House ask a government questions about how taxpayer money is spent, they get an honest answer. That is the crux of our democratic system, that on behalf of the woman taking her son or daughter to hockey practice, on behalf

of the man going to work in the mill, they can count on us in the House of Commons to ask the questions that those citizens need to know in order to hold our government accountable. When that government fails in this most elementary task of democratic freedom, it is the duty of the members of the House to bring the government down.

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I will be sharing my time with my hon. colleague from Carleton—Mississippi Mills, the chief government whip.

I rise today to speak to the motion introduced by the Leader of the Opposition on a matter of non-confidence in the government.

I wish I could say I am pleased to make this speech today, but I am not. In fact, I am saddened that a Parliament, which has accomplished a lot recently, will come to an end because of the reckless actions of the Liberal, Bloc Québécois and NDP coalition in forcing an unwanted and unnecessary election on Canadians.

Yesterday, I listed 10 important government bills which had received royal assent this week, bills like Bill S-6 to eliminate the faint hope clause, Bill C-48 to eliminate sentencing discounts for multiple murderers and Bill C-59 to get rid of early parole for white-collar fraudsters, a bill the Liberal leader opposed. That was a very positive week.

We also tried to pass important bills like Bill C-49, which would crack down on human smugglers and those who would take advantage of our generous immigration laws, and Bill S-10, which would get tough on drug dealers and date rape artists who would target our youth. I stood in this place just yesterday and asked for those bills to be passed. What was the response from the opposition coalition in passing these bills? No. No to getting tough on human smugglers. No to getting tough on drug dealers.

Instead, we find ourselves here today faced with the most partisan of attacks from an opposition coalition bent on defeating this government at all costs.

I know the Liberal members over there claim that the government was found to have done something wrong. What they are not telling Canadians is that this was an opposition-stacked committee that used the tyranny of the majority to get the predetermined outcome it wanted. Let us be clear. It was predetermined. After all, the members for Kings—Hants, Ottawa South, Joliette and Acadie—Bathurst said so in the media.

In my speech I could focus on all the abuses of parliamentary democracy and the absolute contempt that the opposition demonstrated, not just at that committee but on virtually every other committee of the House in overruling chairs, in making political decisions, ignoring the rules of this place, and on and on.

*Business of Supply*

One may ask why we have never heard about these things. It is because the opposition coalition has a majority on every committee. Its members were the ones who demonstrated real contempt for Parliament, and they will have to answer to the Canadian people for that.

Let us be clear about what this vote of non-confidence is really about. It is a vote against the next phase of Canada's economic action plan. It is a vote against our low tax plan for jobs and economic growth. It is a vote against hard-working Canadians and their families. It is a vote that will weaken Canada's economic recovery.

● (1035)

[*Translation*]

It is a vote against the budget. It is a vote against our plan.

[*English*]

Let us be clear. The latest phase of Canada's economic action plan encourages owners of small businesses to hire more people. It provides potential employees with new opportunities to train and to hone those skills. It invests in innovation. It lays the groundwork for private sector growth to replace government stimulus. This is good for all Canadians in every region of our great country from coast to coast.

For seniors across Canada, I am proud to report that our government is delivering once again. For the poorest of seniors, we are providing an important hike to the guaranteed income supplement. For people caring for infirm loved ones, we are providing support in the form of a \$2,000 tax relief credit. For the many public servants who make their homes in my riding, we are providing a guarantee that we will not slash programs and eliminate jobs as the Liberals did in the mid-1990s. Instead, we will provide a strategic review to enhance efficiency and reduce overall overhead with minimal impact on service to Canadians.

I was pleased to see included a request from the Canadian fire chiefs to provide for our volunteer firefighters. Next week we could be enacting that tax credit in law, but it will not happen because of the Liberal-led coalition.

I hope Canadian colleges and universities will drive innovation and help Canada forge closer ties with promising markets like India's. Carleton University made a great proposal to do just that, but it will have to wait. We will certainly be supporting our students in new ways.

I am especially proud to say that our government is providing real support to people who find their pensions at risk because their employer goes bankrupt. The budget would provide at least some help from the federal government to the former Nortel workers, despite the fact their pension plans were provincially regulated. It is something.

Unlike previous but misguided efforts in this place, this will not hurt Canadian businesses.

In short, Canada's economic action plan is another huge help for people in my riding of Ottawa West—Nepean. It will be a huge help to my home province of Ontario. We are working closely with the government of Dalton McGuinty to cut corporate taxes to make

Ontario and Canada a magnet for jobs, investment and opportunity. It will be a huge help from coast to coast right across our great country. It will help secure our economic recovery. It will help create jobs and it will support all Canadians.

By voting against this motion of non-confidence in our government, the opposition coalition can stop this unnecessary and unwanted election later today. I want to urge the opposition to reconsider its support for an unnecessary and costly election. I hope it will vote for the things Canadians find truly important, for the measures that will help so many right across the country.

I move:

That this question be now put.

● (1040)

**Hon. Bob Rae (Toronto Centre, Lib.):** Mr. Speaker, I have always listened with interest to the comments of the government House leader, but rarely have I heard a more inaccurate account of what actually has taken place over the last several months.

I find it astonishing that a government House leader, who pretends he is respectful of the House and respectful of the Speaker's rulings, would make no reference at all to the Speaker's ruling, which responded to a four month effort on the part of members of Parliament to try to get information from the government for expenditures totalling \$40 billion. The government has failed to account for that, has failed to respond to it, has failed to address it and now pretends it does not even exist. It is like talking about Moby Dick without mentioning the fact that it also happens to be a whale. There is a whale of a problem over there and the whale of the problem is that it is inaccurate.

Then there are the tiny inaccuracies. For three months the government refused to bring forward Bill C-49. There were no debate, no comments, no discussion. Yesterday the minister stood up and said that he would like to get it all done in three seconds. He is not telling the truth to the Canadian people. He is not coming clean to the Canadian people. He should know that is the problem.

**Hon. John Baird:** Mr. Speaker, what the Liberal Party is doing today is the first act in a reckless coalition with the New Democratic Party and the Bloc Québécois.

Let me say, particularly to the member for Toronto Centre and very directly, we have seen what bringing the NDP members into the cabinet room in Ontario can do. They over-governed Ontario. They over-regulated in Ontario. They killed jobs. They killed opportunities.

Most importantly, wherever the NDP has been in power, it has stolen the soul of the Canadian dream, the soul of the Canadian people.

We will not allow opposition members to do it lightly. We will take our case to the Canadian people and say that this reckless coalition is wrong for Canada, bad for the Canadian economy and bad for Canadian jobs. Simply put, we will not let them get away with it.

**Ms. Libby Davies (Vancouver East, NDP):** Mr. Speaker, the government House leader certainly has been trying very hard to spin Conservatives' record as something that is supporting Canadians.



*Business of Supply*

We have seen him do this day after day in the House of Commons. I think he has become very familiar with it. Maybe in the most generous of moments I could give him an A for effort. There he is smiling. He could not even keep a straight face yesterday as he tried to ram through a whole bunch of government bills that he knew was impossible.

The fact is that the real record of the government is that it has the worst record on scandals in this country. It has the worst record of disclosure and of not providing information, not only to parliamentarians but to the people of Canada. It has the worst record on insider scams.

Day after day we have had to go through a litany of these issues and expose what the government refuses to disclose to the people of Canada. The fact that we are now, at this moment in this Parliament, finding contempt surely must be something that deeply disturbs even Conservative members.

We are talking about the institution of democracy. We are talking about the work that we are sent here to do—

**The Speaker:** Order. I am afraid the hon. member's time has expired. There is less than a minute left for the response from the government House leader.

• (1045)

**Hon. John Baird:** Mr. Speaker, I have great regard and great respect for the member for Vancouver East.

However, if she wants to talk about the record of the government, let me be succinct, 19 months, 480,000 net new jobs. That is the priority of Canadians. That is what they sent us here to do. That is the job that we want to move forward with, with the next phase of Canada's economic action plan.

We can start on that path. We can start on Monday, or we can start it in two months, but we are committed to jobs, the economy and economic growth.

**Hon. Gordon O'Connor (Minister of State and Chief Government Whip, CPC):** Mr. Speaker, I rise today to speak to a motion put forward by the leader of the opposition. I must state at the outset that I find it strange that we are debating this motion when the Liberal member for Kings—Hants introduced a motion in the House two days ago relating to the same matter.

Why did he do that? He did it to avoid debate on the issues that matter to Canadians. He did it to avoid debate on the excellent budget that was introduced by the Minister of Finance and our government. He did it to avoid having a vote on the budget that is in the best interests of Canadians, including his own constituents. That is shameful.

The Liberals, Bloc Québécois and NDP coalition have been caught up in political and partisan games at the expense of the best interests of Canadians. We have seen them time and time again play these games both in the House and in committees. They are the ones who have contempt for this House and for Canadians by forcing an unwanted, unnecessary election. I suppose we should expect nothing less from them.

Let me address the report from the Standing Committee on Procedure and House Affairs. It is a report that in no way reflects the

committee's hearings. Despite receiving all of the information requested and hearing clear, reasonable testimony from ministers, public servants and independent experts, opposition members were determined to rig the outcome of the committee hearings. It was a true kangaroo court.

However, they were not content with that alone. Now they want to act as judge and jury for the Minister of International Cooperation. They want to use their tyranny of the majority to find her guilty when the evidence from committee shows quite the opposite. There is nothing so blind as a closed mind.

Let me speak for a minute about the Liberals. The Liberal Party should not be speaking about ethics. This is the same party that stole \$40 million from Canadians. While it paid back a measly amount, much of it remains unaccounted for. I understand that 13 ridings benefited from this scandal. That is a lot of envelopes filled with tainted money funnelled through back doors of the Liberal Party. I ask the Liberals, where is the \$40 million?

When one is asked, "What first comes to your mind when you hear Liberal at the federal level?", the answer certainly is not ethics. The answer is corruption.

The Liberal plan is tainted. This is the ad scam party that opposes laws that would prevent drug dealers from targeting children outside their schools. This is the ad scam party that opposes laws to end early parole for criminals who prey on seniors who have worked all their lives to comfortably retire. This is the ad scam party whose own members cannot even play by the rules. They want to talk about ethics.

When the Liberal immigration critic said that calling so-called honour killings barbaric went too far, what did the leader do? Nothing.

When one of its members was charged with a criminal offence, what did its leader do? Nothing.

That is some ethics.

Now I turn to the Bloc. Who do the Liberals want to form a coalition with? The Bloc Québécois, a party whose primary goal is to stand against Canada, a party whose members, like the member for Sherbrooke, have attended events and fundraisers organized by the RRQ, a group that includes neo-FLQ terrorists, a party whose policies are all about metropolitan Montreal, forgetting the regions of Quebec.

It is our Conservative government that has delivered for every part of Canada and every region of Quebec.

We gave Quebec a seat at the UNESCO table.

We recognized "les Québécois" as a nation within a united Canada.

We have delivered on the infrastructure priorities of Quebec's towns and cities.

We have celebrated Quebec's history and culture, including Quebec's 400th anniversary celebrations.

*Business of Supply*

The Bloc Québécois is purely trying to distract Quebeckers from the fact they have done and can do nothing for the province of Quebec.

It voted against our world leading economic action plan.

It voted against opening trade with the world for Quebec businesses.

It also voted against legislation that would impose mandatory minimum sentences for people convicted of child trafficking.

Bloc members sit in the House and collect their salaries. They sit in the House and will collect their pensions, yet they do nothing for Quebec. It is shameful.

• (1050)

The NDP members support an opportunist election that would not only kill the government's legislation, but also the legislation they have introduced. They would stop a bill that would provide low-cost drugs to Africa, a bill the member for Ottawa Centre now sponsors. They clearly planned on campaigning on the introduction of their private members' bills, but not on the passage of these bills. How is that for ethics.

Why would they introduce legislation they do not care about? Probably for the same reason they invited media to tour their war room a few months ago. They have obviously been scheming with their coalition partners for this election for months. The same plan they revealed to Canadians in 2008, a coalition with Liberals in the driver's seat, the NDP spending taxpayers' money with abandon and the Bloc Québécois with a veto on every policy of the coalition.

When it comes to following up on promises, the NDP cannot be trusted. An example is the member for Sackville—Eastern Shore, who flip-flopped on his position on the wasteful and ineffective long gun registry when it came down to the final vote. The minute that his vote would make a real difference for law-abiding duck hunters and farmers in this country, what did he do? He jumped ship. He turned tail. He is not the only one. The members for Welland, Sudbury, Timmins—James Bay, Algoma—Manitoulin—Kapusksing and Nickel Belt all flipped their votes. I hope their voters will flip them.

How can seniors and families in their ridings trust them to make the best decisions when they flip-flop on policy because parts of their caucus are worried about losing their seats? I do not want to hear them talk about misleading. What they have done is misleading their constituents.

I believe that we have accomplished a lot in this session. Just this week, 12 new laws have been granted royal assent. These new laws are repealing the faint hope clause, cracking down on crooked consultants and protecting children from online sexual exploitation. Unlike the other parties, our Conservative government is here to make Parliament work, and there is still a lot of work that needs to be done.

The motion before us makes a mockery of Parliament. Canadians expect and deserve better. For the last five years we have delivered. We have steered Canada through the great recession. We have cut all forms of taxes the government collects. We provided seniors with pension income splitting. We reduced the GST from 7% to 6% to

5%. We introduced important tax credits: the Canada employment credit, the work income tax benefit, the child tax credit. The budget before the House goes even further while making targeted investments in people and our economy.

The other parties have no plans and no ideas to offer, so they resort to smear and slander. We have witnessed committees they control turned into kangaroo courts. We have seen them use the cover of privilege to try to convict the innocent. We are now seeing them force an unwanted election on Canadians and mislead them about their intent to form a coalition of the Liberal Party, the Bloc Québécois and the NDP.

One last jarring thought: If the coalition were to come about following the election, picture the Bloc in charge of public security, the NDP in charge of finance and the Liberals in charge of accountability. God help Canada. But enough fiction. Canadians are smarter than that. They can count on a Conservative government to stand up for their priorities and stand up for Canada.

**Mr. Brian Murphy (Moncton—Riverview—Dieppe, Lib.):** Mr. Speaker, so little time, so many floating targets from the former general for me to shoot at.

I want to ask him about income trusts. What happened to that promise? He talked in his speech about credibility, he talked about truth and about keeping his word. Let us go to the core of what the government has done and what its leader believes. He believes that for Atlantic Canada, where there is a culture of defeat, there should be \$32 million taken from the budget of ACOA, and the Minister for ACOA sits there and get robbed and says nothing for Atlantic Canada.

I am from a party that was the party of Allan MacEachen, the party of Roméo LeBlanc when we had statesmen for Atlantic Canada. There is no one from Atlantic Canada speaking up because the Prime Minister does not believe in regional development. He does not believe that we have a place in this Confederation.

What about bilingualism? The Prime Minister said it was a god that failed. So now we have Service Canada all through Atlantic Canada who are administratively unilingual. Language of work, out the door. Legislation created by a great Canadian, out the door.

What we are doing with respect to this is saying we are calling the chips right now. We want an election so people will decide to get rid of the government that does not care about Atlantic Canadians, does not care about bilingualism and worst of all, which is the subject of the motion, Conservatives will not give information to the elected representatives of Canadians. They will not give information on jets, on the Youth Criminal Justice Act, on the cost of prisons. They did nothing about the death of a 16-year-old Moncton girl named Ashley Smith. They do not care.

• (1055)

**Hon. Gordon O'Connor:** Mr. Speaker, according to a recent poll, the Liberals are the fourth party in terms of trust in this Parliament. They are fourth.

*Statements by Members*

Do members know why Canadians do not trust the Liberals? It is because their brand is tainted; it is a corrupt party.

When, during the election, the matter of ethics comes up, I would expect Liberal candidates to put bags on their heads.

[*Translation*]

**Mr. Claude Bachand (Saint-Jean, BQ):** Mr. Speaker, I must admit it has been a long time since I have heard such an arrogant speech.

I have a lesson in democracy for the Conservative government's whip. To attack the legitimacy of the Bloc is to attack the legitimacy of all the hon. members who sit in this House. If an hon. member is sitting in the House of Commons, it is because the people of his riding elected him. It should not matter what party he belongs to.

When I say the whip is arrogant, I mean that the Conservative Party seems to think it is the only party that matters in Parliament. What the minister did is totally unacceptable.

I want to know whether he thinks that the voters in Saint-Jean and those in the other 50 Bloc-held ridings are all morons who understand absolutely nothing. I have news for him: the Bloc is going to come back with a majority in Quebec for the seventh time, and the government whip is going to eat his words.

[*English*]

**Hon. Gordon O'Connor:** Mr. Speaker, we do live in a democracy. Anyone legitimately elected from Quebec is legitimately here.

However, I am questioning the Bloc. Its members have been here for 20 years. They have been here, gaining their pensions, et cetera. What have they achieved? Nothing.

They basically have no function. They have no purpose. They are nothing. I would hope the voters of Quebec make better choices.

**Mr. Paul Calandra (Oak Ridges—Markham, CPC):** Mr. Speaker, we have heard a lot of talk today. It is funny to hear the NDP members talk about ethics because when they had an opportunity in 2004 to throw out one of the most corrupt governments in Canadian history, they went and signed a deal with it.

We have a Liberal Party that, of course, campaigns constantly on things. It campaigned for child care. Did it do it? No. It said it would cut the GST. Did it do it? No. It said it would kill free trade. Did it do it? No.

It said that it would not cut health care and social spending. Did it? Yes. It cut \$25 billion from the provinces in health care and social services. That is the legacy of the Liberal Party—

**The Speaker:** Order, please. The hon. Chief Government Whip will have 15 seconds to respond.

**Hon. Gordon O'Connor:** Mr. Speaker, I just want to make a few comments about the NDP.

With the NDP, there is drama, screaming, yelling and outrage. It voted against seniors. It voted against students. It voted against medical care. It voted against trade bills. It voted against crime bills. It worked to obstruct the progress in Parliament.

All I ever hear from its members is talk, talk, talk.

---

## STATEMENTS BY MEMBERS

• (1100)

[*English*]

### BRUCE CAMPBELL

**Mr. James Rajotte (Edmonton—Leduc, CPC):** Mr. Speaker, I rise today to commemorate the passing of a great Canadian and a pillar of the Edmonton community, Mr. Bruce Campbell.

Bruce was born in Cadomin, Alberta, in 1923 and he moved to Edmonton as a teenager. During World War II he served honourably as a telegraphist in the Royal Canadian Navy. After the war, Mr. Campbell returned to Alberta and started his own construction company, Camwil Construction, helping to build northern Alberta's communities for 40 years.

He represented Edmontonians on city council for almost a decade, served on many boards and committees, including as president of the Edmonton and Alberta Construction Associations, the Edmonton Chamber of Commerce and the Canadian Club.

He received numerous awards for his service. In 2001, Bruce was honoured to open the Bruce Campbell Youth Centre in the West Edmonton Mall, where he was a frequent visitor. He will be remembered for his kind and generous nature, his gentle laugh and his love of life.

I ask all parliamentarians to join me in recognizing his contributions and send our best wishes to his family and friends.

\* \* \*

### A. FRANK WILLIS

**Mr. Scott Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor, Lib.):** Mr. Speaker, the town of Dover in my riding is celebrating its 40th birthday this year. Recently, however, Dover had to say goodbye to one of its own. I rise today to pay tribute to a Newfoundlander and an east coast music legend, A. Frank Willis, who passed away at the age of 60.

He was born into a musical family and started playing the guitar and button accordion at an early age and played with his brothers in a band that performed locally. He went on to become an accomplished folk and country musician and was known as a one-man band. He entertained audiences all across our great country, bringing with him a sincere love and admiration of his home province of Newfoundland and Labrador.

He was a master showman and an accomplished writer who could paint a picture and tell a story in every song. In 1981, he won the People's Choice Award for the best country solo artist. He was also voted Newfoundland's entertainer of the year.

*Statements by Members*

A. Frank Willis, known as one of Newfoundland's greatest exports to the mainland, will be sadly missed by his many friends, family, fellow musicians and audiences around the world.

\* \* \*

[*Translation*]

**THE BUDGET**

**Mr. Pascal-Pierre Paillé (Louis-Hébert, BQ):** Mr. Speaker, on Tuesday, the Conservative government presented a budget that ignores the needs of Quebeckers from the Quebec City area. The budget states in black and white that the Conservative government will not be providing funding for the Quebec multi-purpose arena.

Therefore, and bearing in mind that the 2011 budget contains mere crumbs for the Quebec City area, it is obvious that the Conservative members from the area have no say when it comes to this government's decision-making process and have no influence in cabinet. It is paradoxical that our region has the largest number of Conservative members and that they are unable to get anything for our region.

Once again, they are saying no to Quebec City. The Conservative members can rest assured that the Bloc Québécois will hound them on this issue in the coming election campaign.

\* \* \*

[*English*]

**AIR CANADA**

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Mr. Speaker, a few days ago I joined hundreds of machinists at a rally in Vancouver. These highly skilled workers are fighting to keep their jobs in Canada. Similar rallies were held on the same day in Montreal and other parts of the country.

These machinists are simply asking the government to make sure that Air Canada actively obeys the law passed in Parliament, the Air Canada Public Participation Act. They need the support of this government to pressure Air Canada management to keep heavy maintenance facilities across Canada. While these workers represent decades of expert commitment to serving the Canadian aviation industry and ensuring safety, Air Canada management is preparing to export well-paying full-time jobs to low-paying countries. This has clear safety implications.

The government is in defiance of the laws of the land and ignoring critical safety concerns, as well as the strategic interest of Canada to maintain and grow highly skilled jobs. This is clearly not acceptable. We call upon the government today to oblige Air Canada to respect the law and make sure that these highly skilled jobs are maintained here in Canada.

\* \* \*

**NOWRUZ**

**Mr. John Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country, CPC):** Mr. Speaker, *norouz mubarak*. I am very pleased to commemorate the Persian New Year, a wonderful tradition that dates back more than 3,000 years.

It is my honour to be the first ever government liaison to the Persian and Iranian communities and I have deep appreciation for the Nowruz festivals that I attend in my riding. These celebrations are vivid proof that the Canadian Iranian community continues to make great contributions to Canada's economic health and cultural richness.

Canadians love Nowruz's symbols of positive change, from cold, rain and darkness toward brightness, blossoming, sunshine and love. Celebrating these things in Canada will have echoes in Iran.

Today we join with Iranians the world over in seeking the return of spring and, with it, democracy and justice.

[*Member spoke in Farsi*]

[*English*]

\* \* \*

● (1105)

**PURPLE DAY**

**Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.):** Mr. Speaker, tomorrow, March 26, is Purple Day, a day to raise international awareness about epilepsy, which affects 300,000 Canadians and 50 million people worldwide.

Thanks to the ongoing efforts of Cassidy Megan, who lives in my riding of Halifax West, Purple Day was launched in 2008 and is now being celebrated in more than 35 countries. She was nine when it was launched. Hopefully we will soon see a UN declaration that will help build global support for people with epilepsy.

I would like to encourage my colleagues to wear purple in support of this special event tomorrow.

I know all members will join me in extending our thanks to Cassidy for her leadership and courage in the fight to raise epilepsy awareness.

\* \* \*

**YOUTH CONFERENCE**

**Mr. Greg Rickford (Kenora, CPC):** Mr. Speaker, I would like to recognize youth from across Canada, as well as seven members from the great Kenora riding, visiting Ottawa for the Town Youth Participation Strategies Conference.

Since 1993, youth from across Canada have been researching and developing programs to reduce behaviours that put youth at risk. Their conferences and workshops held nation-wide are helping bring youth community groups together to discuss issues like drug use, suicide prevention and bullying.

TYPS focuses on issues that are critical to all Canadian communities. Initiatives such as their teen anti-smoking videos, after-school recreational programs and youth centre science clubs have received federal and provincial support.

*Statements by Members*

This year's conference is being held in Ottawa with workshops dedicated to stress management, teen homelessness and substance abuse.

I ask all members of this House to join me in recognizing the courageous work being done by these future community leaders. These kids are just another example of what makes the Kenora riding so great.

\* \* \*

[Translation]

**COPYRIGHT**

**Mr. Robert Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord, BQ):** Mr. Speaker, in a letter published in the newspaper *Le Quotidien*, Ms. Russel-Aurore Bouchard, a historian and writer from Chicoutimi, spoke from the heart condemning Bill C-32 on copyright, which would deprive artists of \$74 million in revenue.

Ms. Bouchard chastised the government, saying that the bill is terrible and completely unacceptable. She said that, despite a career devoted to community service in which she has published close to 70 historical works, her gross income this year will be \$6,700. To make matters worse, under the current version of Bill C-32, the federal government would deprive her of half of her income. This is a major attack on our artists' dignity.

Bill C-32 is a blatant example of the Conservatives' disregard for artists, a disregard that was confirmed once again in the 2011 budget, which does not meet Quebec's cultural development needs.

\* \* \*

[English]

**THE BUDGET**

**Mr. Brian Storseth (Westlock—St. Paul, CPC):** Mr. Speaker, during December and January, I travelled across my constituency from Westlock to Morinville, St. Paul to Cold Lake, to consult with my constituents on what was important to them for budget 2011. They discussed important issues, such as helping our most vulnerable seniors and our volunteer firefighters, and finding a way to get more Canadian doctors and nurses into our rural communities. Budget 2011 does this.

These were the priorities of Albertans, not a wasteful and unwanted election.

Mayors and reeves across my riding have thanked our government for the efficient roll-out of Canada's economic action plan and asked that we enshrine the gas tax dollars in legislation. Budget 2011 does this, as well as increase transfers to the provinces.

While our farmers are finally going through some profitable times and we have men and women of the Canadian Forces deployed in such regions as Afghanistan and Libya, this is the time for stability and not an unnecessary and unwanted election.

●(1110)

**THE BUDGET**

**Mr. Sukh Dhaliwal (Newton—North Delta, Lib.):** I will begin by praising you, Mr. Speaker, and other retiring members of Parliament for your collective contributions to Canadian democracy. Democracy forms no part, however, of this now dying Conservative government.

The budget had nothing for families, very little for seniors, crumbs for students, tax cuts for mega corporations and, most importantly, no new ideas. It hides the real cost of prisons and jets. By not giving this information and these figures to Canadians, the government has shown arrogance and ethical breaches.

Canadians will decide a better way: a true north, strong and free, government on this side.

\* \* \*

**THE BUDGET**

**Mr. Dean Del Mastro (Peterborough, CPC):** Mr. Speaker, on Tuesday our government presented the next phase of our economic action plan, a low tax plan for jobs and growth.

Shockingly, the opposition coalition of the Liberals, the NDP, and the Bloc Québécois did not even bother to read it before rejecting it. No wonder those guys cannot get a number straight.

In rejecting the next phase of our economic action plan, the opposition parties are rejecting the needs of families, seniors, and all Canadians, including the hard-working people of Peterborough.

Let us be clear: this is their election. Their reckless coalition is threatening our economic recovery with their unnecessary election. They will do it all by hiding their true intentions. Shame on every one of them.

It has been said there are two doors in this election, but even you know, Mr. Speaker, that lurking behind that red door are socialists and separatists plotting for cabinet seats.

\* \* \*

**FRANK HOWARD**

**Mr. Nathan Cullen (Skeena—Bulkley Valley, NDP):** Mr. Speaker, I rise today to pay tribute to Frank Howard, who passed away recently on March 23.

Frank was first elected to the provincial and federal governments in 1957 and served this place for 17 years as the representative for Skeena.

He was a logger and a trade unionist. He fought as a lead advocate for modernizing Canada's divorce laws. Equally as important, he fought to bring the vote to first nations people in this country for the first time.

He believed that average, ordinary working Canadians could achieve the highest levels of office and effect change. He believed in the courage of one's convictions, and that a smart intellect and a strong principled character could make change happen in this country.

### Oral Questions

He was a courageous man and offered me advice from time to time that I greatly appreciated.

We will all miss Frank Howard. He was a great man and a great parliamentarian.

\* \* \*

### THE ECONOMY

**Mrs. Shelly Glover (Saint Boniface, CPC):** Mr. Speaker, Canada has faced the worst economic downturn since the Second World War and has recovered the earliest and the strongest of all the developed countries.

We are proud of what we have been able to do as a nation. However, our economic recovery is still fragile and there are problems around the world that we are not immune to.

The reckless coalition thinks that now is the time to force an unnecessary and opportunistic election that will put our recovery at risk.

Our government believes that now is not the time. Canadians want to see the next phase of Canada's economic action plan implemented.

If the Liberal leader is going to force an election on Canadians, he needs to be honest. He needs to tell them he has a coalition with the separatist Bloc Québécois and the socialist NDP.

\* \* \*

[Translation]

### THE BUDGET

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, if an election is triggered today, there will be only one party responsible: the Conservative Party. Instead of trying to work together with the other political parties when developing the budget, instead of listening, the Conservatives simply did as they pleased.

Since the budget contains nothing about the payment of the \$2.2 billion for sales tax harmonization, nothing to settle any other financial disputes between Quebec and Ottawa, nothing for the forestry industry, nothing about a complete overhaul of the employment insurance system, in short, nothing for Quebec, they should not be surprised that the members of the Bloc Québécois, who are here every day to defend the interests of Quebec, will rise to vote against this budget.

They did not hesitate to spend \$26 million of public money to finance their pre-election campaign. It is clear: the Conservatives made up their mind about an election a long time ago.

\* \* \*

• (1115)

### GOVERNMENT ACCOUNTABILITY

**Mr. Anthony Rota (Nipissing—Timiskaming, Lib.):** Mr. Speaker, this government no longer has the confidence of the official opposition. The Conservatives have broken the fundamental rules of democracy and can no longer remain in power. This Parliament does not give blank cheques and we, as elected

representatives, have the right to know how the government plans to spend taxpayers' money.

[English]

For four months, this House and the Canadian people were stonewalled by the government, when we demanded to know how much Canadian taxpayers were being asked to pay for fighter jets, for prisons and for corporate tax breaks.

The Prime Minister will go down in the history books as the head of the only government that was found in contempt by the House of Commons for concealing the information MPs needed to hold the government accountable to the people of Canada.

After five years of Conservative government, it is time to say enough is enough. Enough politics of fear. Enough politics of division. Enough politics of personal destruction. Enough abuse of power.

\* \* \*

[Translation]

### OPPOSITION PARTIES

**Mr. Steven Blaney (Lévis—Bellechasse, CPC):** Mr. Speaker, today the opposition parties will show their true colours. The Liberals, Bloc Québécois and NDP will reunite their makeshift coalition to defeat a responsible Conservative government that listens to all of Quebec's regions.

The makeshift coalition has but one objective: to seize power in order to put us further in debt, raise taxes, kill our fragile economic recovery and serve their own partisan interests rather than thinking about the people in the regions of Quebec.

Our Conservative government has tabled a serious, credible plan, a budget for 2011, that is widely supported by all levels of Quebec society.

We want to help our families, our most vulnerable seniors—whom they are abandoning—and our communities.

One last time, I ask the parties and members of that makeshift coalition to stand up and support our budget, and to put aside their own partisan interests.

---

## ORAL QUESTIONS

[English]

### GOVERNMENT ACCOUNTABILITY

**Hon. Michael Ignatieff (Leader of the Opposition, Lib.):** Mr. Speaker, for the first time in Canadian history a government stands on the verge of being found in contempt by Parliament.

For four months the government has refused to tell Canadians the true cost of its jets, its jails, and its corporate tax giveaways. The Prime Minister, in effect, demanded a blank cheque from the House and this afternoon the House will give its answer.

How can Canadians trust a government that is so out of touch and so out of control?

*Oral Questions*

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, that is not the case. That information has been tabled not just in committee but also in this place.

The leader of the Liberal Party wants to talk about contempt. It is the Liberal Party that is demonstrating contempt for the Canadian electorate. It has said that it will not accept the results of the next election and it wants to form a coalition government with the NDP and the Bloc. The worst part of that contempt is that those members will not be open, honest and transparent with the Canadian people. Shame on them.

[*Translation*]

**Hon. Michael Ignatieff (Leader of the Opposition, Lib.):** Mr. Speaker, that is completely absurd. I would never reject the results of a democratic election. I personally support the principles of democracy; they are the ones who are demonstrating contempt. It did not need to go this far. The Conservatives could have listened to families. The Conservatives could have listened to Parliament. They chose not to. Instead, they chose fighter jets, mega-jails and gifts to corporations. Instead of an election, the Prime Minister would rather —

**The Speaker:** The time has expired.

The hon. Leader of the Government in the House of Commons.

[*English*]

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, with respect to that coalition, we know the leader of the Liberal Party sent a letter to the Governor General endorsing a coalition between the Liberals, the Bloc and the NDP. Just this week, when asked about whether he would revisit that coalition idea, he ran away from the media.

Not being honest, not being upfront, and not being transparent with Canadians will not work. The leader of the Liberal Party can run away from the media, but he cannot run away from Canadians.

• (1120)

**Hon. Michael Ignatieff (Leader of the Opposition, Lib.):** Mr. Speaker, we welcome an encounter with Canadians. We welcome a debate with Canadians. We welcome the opportunity to take our choices to Canadians.

It is prisons or pensions. It is corporate tax breaks or child care spaces. It is fighter jets or family care. These are the choices that will face the Canadian people.

One choice will matter most of all: which government will Canadians trust with the democratic institutions of our country?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, what Canadians want is stability. They want a steady hand on the wheel. They want a strong government that will focus on jobs, the economy and economic growth.

Again, the member mentioned choices. The choice will be clear. Do Canadians want a government led by this Prime Minister and the Conservative Party, or do they want an unstable, risky, reckless coalition with the Liberals and their friends in the Bloc Québécois and the NDP?

We saw in Ontario how badly the NDP did for this country. We saw how bad it was for this country in British Columbia. We will not let the socialists take power in Canada.

**Hon. Ralph Goodale (Wascana, Lib.):** Mr. Speaker, in contempt of Canadians, the Conservative regime is hiding \$70 billion in bad choices: \$10 billion for mega jails, \$30 billion for extra corporate tax cuts, and \$30 billion for stealth war planes, so that family care, health care, seniors and students get crowded off the agenda.

The government is spending one thousand times more for war planes than for students. These will cost \$1,000 for every man, woman and child in this country.

Why no competitive bidding? This smells like a scheme designed by Bruce Carson.

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, this government has brought forward major reforms to the justice legislation to ensure that violent offenders who commit offences against children spend more time in jail. We are pleased with those reforms.

We believe that tax cuts are an important part of economic growth. That is why the Ontario Liberal government of Dalton McGuinty was supporting those tax cuts with us every step of the way.

We also believe that when men and women sign up for the Canadian Forces, the Canadian people should stand behind them. We do not want to turn the Canadian air force into a no-fly zone like the Liberal Party would.

\* \* \*

**NATIONAL DEFENCE**

**Hon. Ralph Goodale (Wascana, Lib.):** Mr. Speaker, the Parliamentary Budget Officer demolished Conservative war plane calculations. The U.S. Government Accountability Office says that, indeed, the price has doubled to \$30 billion. It is stealth pricing. The Pentagon says that it is even worse.

That is what we get with no competition. We do not get the right plane at the best price with the best industrial benefits, and it crowds out seniors and students, child care, health care and housing. Sixty-eight per cent of Canadians say that the government is wrong on the jet plane fiasco.

Why that choice?

**The Speaker:** Order, please. The hon. Minister of National Defence.

**Hon. Peter MacKay (Minister of National Defence, CPC):** Mr. Speaker, none of that is true, as the hon. member himself knows. Professional public servants have looked at the Parliamentary Budget Officer's numbers and they reject his methodology.

The reality is that we will be buying these aircraft at the best price. They are the best aircraft, in fact, the only aircraft available.

We will take no lessons from the member opposite and his party, which gutted the Canadian Forces during its time in office, which cancelled important helicopter programs and is prepared to do the same thing and put men and women in jeopardy with underfunded equipment.

*Oral Questions*

That is what we get with the Liberal Party.

\* \* \*

[Translation]

**THE PROVINCE OF QUEBEC**

**Mr. Gilles Duceppe (Laurier—Sainte-Marie, BQ):** Mr. Speaker, today we are facing a government that has repeatedly deceived us and attacked democracy. It is also a government that has clearly decided to ignore Quebec and its economic priorities. This same government is determined to make us believe that it does not want an election, even though it has made every effort to trigger one.

Does the Prime Minister realize that, based on his body of work, Quebecers have lost confidence in him?

• (1125)

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, we have presented a responsible budget. Our country is in the best position of all G7 countries. We were the last to enter the recession and the first to come out of it. We are in the best position ever. We have measures that will increase the productivity of our SMEs. Yesterday, we signed a historic agreement with Quebec for the development of offshore oil and gas. The Bloc is obviously complaining because it does not want such a thing to work within the federation. However, we want it to work and it will work.

**Mr. Gilles Duceppe (Laurier—Sainte-Marie, BQ):** Mr. Speaker, we are not complaining about this agreement. We are pleased about it, but we find that the minister has very little to be proud about. After all, the government signed an agreement with Newfoundland and Labrador in 2005, and it took 12 years to come to an agreement with Quebec; the government compensated the provinces that harmonized their sales taxes within the first year, and it has yet to settle with Quebec after 19 years. This minister does not have a lot to be proud of.

This government has been tarnished by patronage, influence peddling, electoral fraud and RCMP investigations.

Do they realize that Quebecers have lost all confidence in these clowns?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, insults are the weapon of the weak. Speaking of pride, we came to power and we solved the problem of Old Harry. I headed up the Department of Natural Resources for one year, and during that time we made it our priority and we resolved it. The Bloc, however, stood by and watched for 12 years. They voted against supply management, which was in the throne speech; they voted against the economic action plan; they voted against \$3 billion for the forestry industry, \$1 billion for the community assistance fund, \$1 billion for the pulp and paper green transformation program—

**Some hon. members:** Oh, oh!

**The Speaker:** Order, please.

The hon. member for Joliette.

**Mr. Pierre Paquette (Joliette, BQ):** Mr. Speaker, not only are the Conservatives thumbing their noses at democracy but they are also thumbing their noses at the truth, because it was a Bloc motion on supply management that was adopted here in December 2005. In addition to thumbing their noses at the truth and democracy, they are

also thumbing their noses at Quebec. They are constantly attacking Quebec: they refuse to compensate Quebec for the harmonized GST and QST; they refuse to support Quebec's forestry and manufacturing industries; they refuse to improve the employment insurance program; they are indifferent to Quebec's regions; and they are trying to reduce Quebec's political weight.

Do the Prime Minister and the government understand why Quebecers do not have any confidence in them?

**Hon. Denis Lebel (Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), CPC):** Mr. Speaker, if the singer Dalida were still alive, she would be singing, "Words, words, words...nothing but words". A thousand campaign promises later and there may be another campaign. We have delivered on our promises as never before. The forestry industry has received more money from this government than from any other of this country's governments.

**Mr. Pierre Paquette (Joliette, BQ):** Mr. Speaker, the Bloc Québécois is very proud to speak on behalf of Quebecers. The hon. member speaks on behalf of Canadians. With its attacks against Quebec, its budget that does not meet the needs of Quebec's people or Quebec's regions, and its undemocratic behaviour, the Conservative government does not have the confidence of the Quebec nation.

Does the Prime Minister understand that, by turning his back on Quebec and on democracy, he is the one who is forcing an election?

**Hon. Denis Lebel (Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), CPC):** Mr. Speaker, it is just like a man from Joliette to say that a person from Lac-Saint-Jean is not a Quebecer. This man has nothing to teach me about nationalism. I cannot count how many times I have travelled all over Quebec since I became the Minister of State for the Economic Development Agency. How many times has he travelled the province? Quebec has never received so much from MPs from the Quebec regions and I am proud to be part of the government's team of Quebecers.

\* \* \*

**THE BUDGET**

**Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP):** Mr. Speaker, the Prime Minister's stubbornness is remarkable. He has been sulking in his office for three days. Why? If he truly wanted to avoid an election, he could have shown some initiative and some flexibility. He could have picked up the phone and called the others to try to find some common ground. But no. The truth is that the Prime Minister would rather have an election than—

• (1130)

**The Speaker:** Order. The hon. Leader of the Government in the House of Commons.

[English]

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, if the leader of the New Democratic Party genuinely wanted a solution, then why has his campaign bus been idling in front of the House of Commons for the past week?



*Oral Questions*

The reality is that we saw the leader of the NDP rewrite the budget of the member for Wascana. Simply put, the NDP's company is just far too expensive. We saw that in Ontario, where taxes rose dramatically, when spending spiralled out of control. We need a low tax pro-job agenda for our great country.

**Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP):** Mr. Speaker, the Conservatives actually had an opportunity this week to help Canadian families by listening to practical, affordable New Democrat proposals: to take the federal tax off home heating, because constituents do not like it and it is making life hard for them; to lift Canadian seniors out of poverty, all of them; to ensure Canadians can retire with some dignity and security by doing something significant about the Canada pension plan; and to take immediate action to help the millions of Canadians who do not have a family doctor.

Those things could have been done. Why not help Canadians instead of provoking an election?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, nothing could be further from the truth. We brought forward a budget this week that had substantial new resources to help vulnerable low income seniors and volunteer firefighters. We increased health care transfers to the provinces by 6%. We put measures in there to support small businesses, the real economic engine of our country.

However, every time we bring forward these good measures, the New Democratic Party votes against it. What it wants to do is to form a coalition with the Liberals and the Bloc Québécois and raise taxes by tens of billions of dollars. Canadians will not let it get away with it.

**Hon. Jack Layton (Toronto—Danforth, NDP):** Mr. Speaker, when we persuaded the Conservatives to put \$1 billion forward to help the unemployed, we voted for it. They accepted our good and practical proposal.

I will match the Conservative stubbornness to not work with other people with a relentless focus on helping Canadian families, day in and day out.

The Conservative government does not have to go down like Joe Clark or Paul Martin. The Conservatives could change their ways and they could change their budget. However, they are just plain stubborn. If they are serious, we are ready to work.

Why are the Conservatives intent on provoking an election?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, we do not want an election. Canadian families do not want an election. They want all hands on deck focused on jobs and the economy.

The reality is that we will not follow the example of the member for Wascana and have hotel room meetings in Toronto with the leader of the NDP and have him walk out with \$5 billion in his pocket. It is financially irresponsible and it is not in the best interest of Canadian families.

We brought forward initiatives to cut taxes for Canadian families by more than \$3,000, and every time we did, the NDP voted against it.

[*Translation*]

**ETHICS**

**Hon. Denis Coderre (Bourassa, Lib.):** Mr. Speaker, let us talk about what happened in 2004 when the Prime Minister tried to get in bed with the Bloc Québécois after he took the first steps to meet with that party. Where was that meeting held? We could talk about that at length.

I want to talk about Bruce Carson, the former chief of staff and advisor to the Prime Minister. He was disbarred for stealing from clients. We call that white collar crime. He went to prison for that. He apparently has a thing for escorts. He is a manipulator and he could be the target of blackmail. What is more, Carson is currently being investigated by the RCMP.

Can the Conservatives explain to us how this guy got security clearance?

[*English*]

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, the member opposite suggested the efforts by a coalition in 2004. Here is what the leader of the Bloc Québécois said about that effort: "In no way are we in a coalition and we won't be in a coalition".

Here is what the leader of the NDP said about that same effort: "It's impossible to imagine that these three parties, with their completely different policy platforms, could form a coalition as we find in other countries".

There are the facts.

● (1135)

[*Translation*]

**Hon. Denis Coderre (Bourassa, Lib.):** Mr. Speaker, we could always table the letter sent to the Governor General by the absent Prime Minister who wanted to get in bed with the other parties to replace the government. We will rise on a point of order later.

We now learn that the leader of the government in the other place has also admitted to meeting with Carson for a coffee. In fact, we know that he often worked in her office.

Coincidentally, the plan that would have made a fortune for Carson's favourite former escort on the backs of the first nations is being reviewed in the other place.

Did Carson really do so much for the Prime Minister and the Conservatives that he deserves all this access and privilege?

[*English*]

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, the member opposite cannot name a single dollar that ever went to that individual. These are serious allegations.

**Hon. Michael Ignatieff:** How do you know?

*Oral Questions*

**Hon. John Baird:** Mr. Speaker, I know because the member has not talked of a single dollar. He has not been able to table a single document in the House. If the member has these facts, what is he afraid of? Why is he hiding this information from Canadians?

**Hon. Bob Rae (Toronto Centre, Lib.):** Mr. Speaker, it seems that this is a day of Cs: a day of Carson, of contempt, of corruption and of Conservatives.

It is very clear that the government has not given us a clear answer with respect to Mr. Carson. It has not told us the truth with respect to Mr. Carson.

I can only say to the government House leader opposite, if there were no serious problem with respect to Mr. Carson's behaviour, then could he please explain why the RCMP was called in to do an investigation?

One has to be consistent in one's answers.

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, as I said, unlike the Liberal Party when it was in government, when \$40 million ended up in the pockets of the Liberal Party and Liberal operatives, not a single dollar has been suggested that has gone missing in this regard.

Serious allegations were brought forward to the government. We did the responsible thing and turned the matter over to the relevant authorities. That was the right thing.

Why will the Liberals not talk about jobs and the economy? Why do they always want to push high taxes that hurt Canadian families?

**Hon. Bob Rae (Toronto Centre, Lib.):** Mr. Speaker, I do not know why the government House leader has such a hard time saying the word "RCMP". The government would not have called in the RCMP unless it realized there was a serious problem.

Not only have the Conservatives done that, but they have also used the procedures committee to filibuster to stop the investigation on the Speaker's ruling with respect to the Minister of International Cooperation.

It is the four Cs: Carson, contempt, corruption and the Conservatives.

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, on a personal level, I have great admiration and respect for the member from Toronto Centre, but this coalition is all about him. He has been in both of these parties. He has made coalition deals in the past. However, it is wrong to bring the Bloc into a coalition arrangement. Canadians do not like that and they do not respect that.

Why will the Liberal Party not be open and transparent? Why does it not tell Canadians, before they vote, if it is not prepared to accept the result of the next election?

\* \* \*

[Translation]

**SALES TAX HARMONIZATION**

**Mr. Daniel Paillé (Hochelaga, BQ):** Mr. Speaker, the Conservatives have chosen to deny Quebec \$2.2 billion for harmonizing its tax more than 6,500 days ago. The Conservatives have chosen to

ignore the choices and values that we set out in our budget expectations. The Conservatives have chosen to dismiss Quebec, telling it to wait its turn. In short, they are forcing an election at Quebec's expense.

Does the Prime Minister realize that if his government falls today, it is because he is refusing to treat Quebec fairly?

[English]

**Hon. Ted Menzies (Minister of State (Finance), CPC):** Mr. Speaker, the demands that we listen to are the demands that come from Canadians, demands that come from Quebeckers who want help for their seniors and who want to be able to stay home and be caregivers to their elderly relatives. That is what is in the budget.

We refuse to negotiate with the Bloc on anything. It has been here for 20 years. I do not know why we would even waste our time with it. However, we continue to negotiate with the Government of Quebec.

[Translation]

**Mr. Daniel Paillé (Hochelaga, BQ):** Mr. Speaker, nothing is keeping the government from paying Quebec what it is owed right now. The Conservatives are slinking off like thieves, without paying their debts: \$2.2 billion for tax harmonization, \$1.5 billion for equalization, \$800 million for post-secondary education, and \$137 million for stabilization payments. That adds up to more than \$5 billion.

Can the Prime Minister wipe the oil sands from his eyes and pay Quebec? If his government falls, it is because he is refusing to pay Quebec what it is owed.

• (1140)

[English]

**Hon. Ted Menzies (Minister of State (Finance), CPC):** Mr. Speaker, transfer payments have never been higher to the people of Quebec, no thanks to the Bloc. We would like to continue our discussions with the Government of Quebec but, unfortunately, the Bloc has chosen, along with its coalition partners the Liberals and the NDP, to tell us that we cannot continue that. It wants to force an election.

We would like to continue governing and we would like to continue those negotiations.

\* \* \*

[Translation]

**SHIPBUILDING INDUSTRY**

**Ms. Christiane Gagnon (Québec, BQ):** Mr. Speaker, instead of doing his job as an elected official and defending the interests of the Davie workers, the Conservative member for Lévis—Bellechasse has lambasted the shipyard, urging its administrators to find a serious investor. This is unbelievable.

While it is his government that is hurting Davie's recovery, he has the nerve to blame the shipyard's management.

How can the Conservative member for Lévis—Bellechasse and his government abandon the Davie workers like this? Have they written off the shipyard, just as they have written off Quebec?

*Oral Questions**[English]*

**Hon. Rona Ambrose (Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women, CPC):** Mr. Speaker, that is entirely false. In fact, it was the member for Lévis—Bellechasse who worked very hard last year to ensure that we were able to support a \$270 million loan on behalf of the parent company, Davie, to keep it alive and keep jobs alive in this region.

The issue here is that Davie is insolvent. It has some very difficult financial issues. We are all hoping across the country that a shipyard of this magnitude and of this importance will find a buyer as soon as possible so it will be able to bid on the national shipbuilding strategy.

*[Translation]*

**Ms. Christiane Gagnon (Québec, BQ):** Mr. Speaker, while Davie is simply asking for the opportunity to bid, the Conservatives changed the time frame, forcing bidders to prove their solvency 50 days before submitting their proposal. However, during negotiations, the government was talking about 30 days.

Why did the Conservatives tighten the requirements in the middle of the process, knowing very well that this would penalize the Lévis shipyard?

**Hon. Rona Ambrose (Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women, CPC):** Mr. Speaker, in January, at the request of the shipyards, including the Davie shipyard, the time frame for the request for proposals was extended to 50 days, which gave all of the shipyards more time to prepare their bids. We gave an additional time frame of 30 days to shipyards that were changing ownership.

Let me be very clear: the change the Bloc member referred to actually gave the shipyards an additional 30 days to become solvent.

\* \* \*

*[English]***GOVERNMENT APPOINTMENTS**

**Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.):** Mr. Speaker, last December 18, the Prime Minister gave Larry Smith a patronage appointment to the Senate. The Conservatives like that word. He was paid for almost two months before even stepping foot in the chamber. Since the day he was sworn in, he has done very little there. As a member of the official languages committee, for example, he attended zero out of five meetings.

Would the Prime Minister like to take the opportunity, on this last day of his government, to come clean and admit that Mr. Smith's patronage appointment was merely a manoeuvre to subsidize a Conservative candidate's election campaign?

**Hon. Steven Fletcher (Minister of State (Democratic Reform), CPC):** Mr. Speaker, all the appointees to the Senate are excellent and very well qualified Canadians. They have all agreed to our government's agenda of eight-year term limits. Also, we have legislation to encourage Senate elections.

What is disappointing is that the opposition coalition of Liberals, Bloc Québécois and NDP want to overturn the democratic rights of Canadians.

*[Translation]*

**Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.):** Mr. Speaker, on the radio, Mr. Smith claimed that the cost of the F-35s went from \$16 billion to \$30 billion because of inflation. That is quite the inflation rate.

Did the Minister of Finance suddenly change his forecasts because of inflation? Did the Governor of the Bank of Canada change his inflation targets or is Mr. Smith making this up?

• (1145)

*[English]*

**Hon. Peter MacKay (Minister of National Defence, CPC):** Mr. Speaker, I think the hon. member is feeling the heat.

Let us consider one fact. The previous Liberal government actually spent more money on the development of the F-35s than the current Conservative government and yet we intend to buy it and they want to cancel it.

Does the Liberal Party really believe that we would invest millions of dollars into an aircraft to build it for other countries and not to buy it? I think it secretly would buy it.

However, the reality is that our government intends to support the men and women in uniform and give them the equipment they need to do the dangerous jobs we ask of them.

\* \* \*

**GOVERNMENT ACCOUNTABILITY**

**Hon. Marlene Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine, Lib.):** Mr. Speaker, two Conservative senators, Irving Gerstein and Doug Finley, are the very definition of Conservative insiders. Now they are facing jail time for election fraud.

As close advisors to the Prime Minister, they were in charge of every last dollar spent in the 2006 election. Clearly the Prime Minister keeps these fraudsters in his caucus because they had his full blessing for their election fraud.

How can Canadians trust a Prime Minister who holds our democratic elections in such contempt?

**Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC):** Mr. Speaker, the Liberal Party is holding democratic elections in contempt. It ignored the results of the last election when voters spoke and gave this party increased seats and increased votes. It formed a coalition with the Bloc Québécois and the NDP.

The Liberals have an opportunity now to support a low tax plan for jobs and growth. We have put forward that plan. The Canadian people support that plan. Why will they not rise with us today, put the country first and vote for that low tax plan?

**Hon. Marlene Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine, Lib.):** Mr. Speaker, it is that party that has members under criminal investigations. It is that party that faces charges of electoral fraud and face jail time.

### Oral Questions

Mike Duffy, a colleague of Mr. Finley and Mr. Gerstein, has said that senators who face charges should have their senate salary docked. However, now that his Conservative friends face jail time, he is singing a different tune.

Why do the Conservatives think that they are better than every other Canadian? Why do the Conservatives think they are above the law?

**Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC):** Mr. Speaker, I do not know why that member thinks that her party is above the democratic process.

After the last election, which the Liberals lost, they then tried to overturn the result by forming a coalition with the Bloc Québécois and the NDP, a coalition that would dramatically raise job-killing taxes and destabilize our economy.

We have put forward a low tax plan for jobs and growth. It is the responsibility of every member of this House to support measures to improve our economy and bring about a great recovery. That is what we have done with our low tax plan. Why will the Liberals not support it?

\* \* \*

### THE ECONOMY

**Mrs. Kelly Block (Saskatoon—Rosetown—Biggar, CPC):** Mr. Speaker, since July 2009, Canada's economic action plan has helped create over 480,000 new jobs. We have had six straight quarters of economic growth and we have had one of the strongest fiscal positions in the G7.

Would the Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development tell this House how our government is working to help keep our economic recovery on track?

**Mr. Greg Rickford (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development, CPC):** Mr. Speaker, our government was proud to introduce the recently tabled phase of Canada's economic action plan.

This budget includes a hiring credit for small businesses. It would reduce red tape. It would legislate permanent gas tax funding for municipalities and would allow for the construction of a cyclotron to produce medical isotopes in Thunder Bay.

However, the reckless coalition is trying to force an unnecessary and opportunistic election that will kill these important measures for northern Ontario and for Canada. That is unfortunate.

\* \* \*

### HEALTH

**Ms. Megan Leslie (Halifax, NDP):** Mr. Speaker, the Minister of Industry wrote to the unelected Conservative senators and directed them to kill the medicine for all or drugs for Africa bill despite the fact that Bill C-393 was passed by the majority of elected members of this House, including 26 Conservatives. The minister's contempt for democracy is appalling.

The Conservatives may be in the pockets of big pharma but Canadians did not elect big pharma. They also did not elect the Senate.

Why is the minister putting the interests of Conservative insiders and big pharma ahead of saving lives?

• (1150)

**Hon. Tony Clement (Minister of Industry, CPC):** Mr. Speaker, this government has done so much to ensure that people around the world have access to ARVs and other medications. We have added \$950 million to the global fund to fight AIDS, tuberculosis and malaria. We have doubled our international assistance.

What I find curious is that the hon. member cites democracy as the reason to pass the bill and yet her party is short-circuiting this 40th Parliament to go to an unnecessary election with its coalition buddies. If they would just let Parliament continue, this bill could be reasonably debated.

**Mr. Pat Martin (Winnipeg Centre, NDP):** Mr. Speaker, if we thought sabotaging the drugs for Africa bill was the last contemptuous act of a government in contempt of Parliament, we would be wrong, because now those same toadies in the patronage parlour are going to be on full salary while running the Conservative election campaign.

The most enduring metaphor for the ethical standards of the government is the image of a convicted fraudster and his twinkie in a teddy.

Is that not why the Conservatives are really provoking this election? Are they provoking an election before more Canadians wake up to what really goes on behind closed doors under the veil of secrecy by that government?

**Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC):** Mr. Speaker, the real scandal here is that the member is joining with his coalition partners to block a low tax plan for jobs and growth, a plan that would provide tax credits for children's arts, tax credits to help families who provide caregiving in the home to infirm relatives and the opportunity to provide more doctors and nurses in rural communities. That is the low tax plan that we brought forward.

The member has a chance to do the right thing and support that low tax plan. Why will he not rise right now and announce that he will do the right thing and support that plan?

*Oral Questions*

[Translation]

**CHAMPLAIN BRIDGE**

**Mrs. Josée Beaudin (Saint-Lambert, BQ):** Mr. Speaker, Quebec's transport minister has called on the federal government to do something about the Champlain Bridge. The importance of this infrastructure to the greater Montreal area and the rapid decline in the state of the bridge require immediate action. Like municipal officials and representatives of the Montreal and south shore chambers of commerce, Quebec's transport minister is calling for a new bridge. Mr. Hamad wants a decision before the summer.

Does the Minister of Transport realize that his government's indifference to the needs of Quebec could trigger an election?

[English]

**Hon. Chuck Strahl (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** Mr. Speaker, in the budget is an allocation to ensure the Champlain Bridge will remain safe. The engineers say that it is absolutely safe. The amount of money set aside in the budget will ensure that it stays safe for the next 10 years. We will be working with the Quebec government.

Near as I can tell, from watching the last convention that the Bloc Québécois had, the only bridge those members seem to be concerned about is building bridges with the other parties in a coalition. Why did they not deal with the Champlain Bridge when they had the chance?

[Translation]

**Mr. Thierry St-Cyr (Jeanne-Le Ber, BQ):** Mr. Speaker, it is time to build a new Champlain Bridge immediately in collaboration with the stakeholders. That is what the mayor of Montreal, representing 82 municipalities in the Montreal metropolitan community, and the mayors of Longueuil, Brossard and Laval said on Thursday. No more band-aid solutions. No more wasting time. The bridge is crumbling. We are talking about the safety of the motorists and the economic well-being of Montreal and the south shore.

Does the Minister of Transport realize that his government's indifference to the expectations of Quebec could trigger an election?

[English]

**Hon. Chuck Strahl (Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** Mr. Speaker, they are going to call this one the Pont Champlain election.

We have money in the budget to make sure the bridge remains safe. We are also waiting until the end of this month, when a report will be tabled with Transport Canada that will detail options for replacing the bridge. Of course, that is what one does when in government. One thinks of the long-term and working with the Quebec government to get it done.

The nearest I can tell, at the Bloc's convention the only change it made to its party constitution had nothing to do with the bridge. All it had to say was, "Let's form a coalition with those other parties over there".

**GOVERNMENT SPENDING**

**Mr. Michael Savage (Dartmouth—Cole Harbour, Lib.):** Mr. Speaker, Canadian families need a government that cares. After five years of an uncaring government, Canadians are more worried about how to pay for their children's education, how to care for their aging parents, where to find child care spaces, and how to get a secure pension.

There are people without jobs and jobs without people. Poverty is rising, food banks are full, and many are homeless. This is a serious time and yet the Conservatives chose to invest in prisons, untended jets, big corporations, and a bloated G8 summit instead of students, seniors and families.

What is the minister going to say to all the people she has insulted and offended when she meets them on the doorstep?

• (1155)

**Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC):** Mr. Speaker, our government has done an awful lot in the last five years to help people in need. We helped seniors by putting in pension income splitting, by increasing the GIS significantly in terms of access and making it automatic.

We are proposing in this budget the largest increase in the guaranteed income supplement in the last 25 years, but instead of spending that \$300 million to help our most vulnerable seniors, the hon. member and his colleagues in the Liberal-NDP-Bloc coalition would rather spend that money on an unneeded, unwanted election.

\* \* \*

**G8 SUMMIT**

**Mr. Michael Savage (Dartmouth—Cole Harbour, Lib.):** Mr. Speaker, the government offers pennies for seniors and pennies for students, which is its tough on families agenda, but over \$1 billion on a bloated G8 summit. The government will not even acknowledge that Canadians want answers.

On April 5 the report of the Auditor General into the \$1 billion summit will be available. The question is whether Canadians will get to see it. Sheila Fraser's report on this is critical.

Will the government stop hiding information and ensure just for once it does the right thing and her work is made public as soon as it is ready?

**Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC):** Mr. Speaker, with the onus of full disclosure, the hon. member across the way should actually acknowledge what his party's record is on helping the most vulnerable Canadians.

Let us take a look at it. It voted against making scholarships and bursaries tax free for students. It voted against increasing student internships. It voted against increasing the age credit to help our seniors. It voted against the raising the age limit for the RRSP and the new horizons program that would help our most vulnerable seniors. That is its record on disclosure. We do not—

*Oral Questions*

**The Speaker:** The hon. member for London—Fanshawe.

\* \* \*

**VETERANS**

**Ms. Irene Mathyssen (London—Fanshawe, NDP):** Mr. Speaker, over 900,000 people use food banks in Canada. Among them are some of our bravest men and women who served our country proudly. In Calgary alone, 204 veterans depend on food banks and in London, Ontario, veteran hospital beds are being closed. This is a national disgrace and all because of Conservative inaction.

Why did the government decide to provoke an election instead of working with us to help veterans?

[*Translation*]

**Hon. Jean-Pierre Blackburn (Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture), CPC):** Mr. Speaker, obviously, our department and the entire government are looking out for our homeless veterans. We have implemented three pilot projects in Montreal, Vancouver and Toronto to try to locate our veterans and to offer them the services they are entitled to. Our pilot project has helped identify 76 homeless veterans. They are now receiving the services they are entitled to. We will continue our work to help them.

[*English*]

**Mr. Peter Stoffer (Sackville—Eastern Shore, NDP):** Mr. Speaker, the legacy of the Conservative Party is a 38% increase in food bank use in this country by 900,000 people, 38% of them children. Also, in 2005, the Calgary food bank for veterans had 58 veterans and now it has 204.

My father, who was liberated by the heroes of Canada, would be rolling around in his grave to know that the heroes of Canada who liberated the Netherlands have to beg for food for their sustenance. That is the legacy of the Conservative government.

When will the government do something to help veterans in this country?

[*Translation*]

**Hon. Jean-Pierre Blackburn (Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture), CPC):** Mr. Speaker, I repeat that we are currently working to identify veterans who are homeless. We have identified 76 veterans who were not receiving any services, since we did not know where they were. Now, thanks to our pilot projects in Toronto, Vancouver and Montreal, we are seeing results.

Today, I have good news to share with the members of this House and our veterans. Yesterday, Bill C-55, which will provide new services to our seriously wounded modern-day veterans, received royal assent. This will mean \$2 billion for our veterans.

● (1200)

**Mr. Steven Blaney (Lévis—Bellechasse, CPC):** Mr. Speaker, I thank the Minister of Veterans Affairs for his work and I thank him for visiting Lévis on February 23, 2011. He met with our heroes from the 6th Field Company and the Régiment de la Chaudière, who landed on the beaches of Normandy.

Unfortunately, the makeshift coalition is taking our veterans hostage and trying to trigger an unnecessary and costly election and to force its agenda on us, including tax increases, debt and job losses.

Could the Minister of Veterans Affairs share with us the good news from the announcement he made about the royal assent that was granted yesterday?

**Hon. Jean-Pierre Blackburn (Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture), CPC):** Mr. Speaker, I would like to talk about two things.

First of all, today, March 25, 2011, there are 685,000 seniors in our country who will remember that these three parties are joining together to prevent them from getting an additional \$600 per year through the guaranteed income supplement. That is what the opposition is doing.

Second of all, is that there is good news for our veterans. The members of this party will be able to look our veterans in the eye and say that they have done something good for them. Yesterday, Bill C-55 received royal assent, and it will provide them with new support if they are wounded.

\* \* \*

[*English*]

**GOVERNMENT APPOINTMENTS**

**Ms. Siobhan Coady (St. John's South—Mount Pearl, Lib.):** Mr. Speaker, the Conservative government is under so many investigations it is getting hard to keep track. Now we learn of another.

The Public Service Commission has confirmed that it is investigating the Conservatives for stacking the Atlantic Canada Opportunities Agency with partisan political appointments of numerous close associates and former employees of the defence minister, further evidence of abuse, further evidence of contempt.

Will it ever stop with these Conservatives?

**Hon. Keith Ashfield (Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway, CPC):** Mr. Speaker, that is absolutely ridiculous. Our government is committed to accountability and transparency.

The minister's office does not interfere in the hiring practices of the agency.

Our government brought in the Federal Accountability Act, which tightened up the rules that were abused or lack of rules that were abused by the previous government. Strict Government of Canada guidelines and practices are always respected.

*Tributes*

[Translation]

**EMPLOYMENT INSURANCE**

**Mr. Yves Lessard (Chambly—Borduas, BQ):** Mr. Speaker, the Minister of Human Resources and Skills Development is misleading people who are unemployed when she says that the reform proposed by the Bloc Québécois and the unions would allow individuals to receive 50 weeks of benefits for 360 hours of work; this is untrue. For example, in Chicoutimi, a person would receive 20 weeks of benefits, which is not an excessive amount.

Will the Minister of Human Resources stop bending the truth in imitation of her colleague, the Minister of International Cooperation, and finally admit that 360 hours of work does not entitle a person to 50 weeks of employment insurance benefits?

**Hon. Diane Finley (Minister of Human Resources and Skills Development, CPC):** Mr. Speaker, what we have done with our economic action plan is to offer those who are unemployed opportunities to learn new skills and take training courses to prepare them to get jobs today and in the future. We want to help them to work, to work for themselves, so that they can take care of their families and regain their dignity. This is something that the Bloc Québécois has denied.

\* \* \*

**POINTS OF ORDER**

## ORAL QUESTIONS

**Hon. Denis Coderre (Bourassa, Lib.):** Mr. Speaker, we are hearing all kinds of comments. We have heard the word “coalition” many times. The Conservatives are laying it on thickly today. I would like to table a very short, but very important, document. It is dated September 9, 2004.

[English]

It read:

Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson,  
Excellency,

As leaders of the opposition parties, we are well aware that, given the Liberal minority government, you could be asked by the Prime Minister to dissolve the 38th Parliament at any time should the House of Commons fail to support some part of the government's program. We respectfully point out that the opposition parties, who together constitute a majority in the House, have been in close consultation. We believe that, should a request for dissolution arise this should give you cause, as constitutional practice has determined, to consult the opposition leaders and consider all of your options before exercising your constitutional authority. Your attention to this matter is appreciated.

It was signed, “Sincerely, [the Prime Minister],” who was then the leader of the opposition of the Conservative Party, and by the member of Parliament for Laurier—Sainte-Marie, the leader of the Bloc Québécois, and the member of Parliament for Toronto—Danforth, the leader of the New Democratic Party. Their coalition.

I ask the majority of the members, who form this House, unanimous consent to table this document, so everybody can know that the Conservatives wanted to sleep with them. What is going on?

● (1205)

**The Speaker:** Does the hon. member for Bourassa have the unanimous consent of the House to table this document?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

**The Speaker:** There is no consent.

The hon. chief government whip is rising on a point of order.

**Hon. Gordon O'Connor (Minister of State and Chief Government Whip, CPC):** Mr. Speaker, during question period, the member for Ottawa South referred to the Prime Minister in a derogatory and, I think, unparliamentary fashion. I expect him to apologize. Otherwise, I will refer to him as a gutless member.

**Some hon. members:** Oh, oh!

**The Speaker:** I think we will end it there. I will examine the record to see if anything was said, but I did not hear anything.

The hon. government House leader is rising on a point of order.

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I rise once again to try to bring unity to the House, changing the subject to do something good for Canada.

Mr. Speaker, I believe that if you were to seek it, you would find unanimous consent for the following motion. I move:

That notwithstanding any Standing Order or usual practices of the House, following Question Period today a member from each recognized party and the Deputy Speaker may make a brief statement and the time taken for these statements shall be added to the time provided for government orders.

**The Speaker:** Does the hon. government House leader have the unanimous consent of the House to propose this motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Speaker:** The House has heard the terms of the motion. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Speaker:** I declare the motion carried.

(Motion agreed to)

\* \* \*

**SPEAKER OF THE HOUSE OF COMMONS**

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I am very privileged to rise today to pay tribute to a great Canadian, someone who will not be seeking re-election to this place after serving 23 years as the member of Parliament for Kingston and the Islands. I am, of course, talking about you, Mr. Speaker.

The Speaker and I have known each other since I was 19 years old when I was a young Queen's University student. Our first encounter was rather interesting and I think he knows what I am talking about. I was protesting the Speaker when he was running against the Honourable Flora Isabel MacDonald. All judicial matters were cleared up a few months after that first encounter.

Mr. Speaker, for four terms as the Speaker, you have conducted yourself with great integrity, with great professionalism. You are thoughtful. You are intelligent. You have enjoyed the confidence of this House each and every sitting day of those four terms. That is a remarkable accomplishment.

*Tributes*

You are aware that you have been elected by majority Liberal governments, by minority Liberal governments, and by minority Conservative governments. I think it speaks to the number of friends and the high esteem in which you are held by each and every member of this place.

After becoming government House leader, I had an opportunity to visit the Palace of Westminster, the mother of all parliaments. The Speaker of the House of Commons there said that he and Speakers in the Commonwealth around the world looked to you as their leader and their inspiration as someone who has conducted himself very professionally. For a Canadian to hear that from a British Speaker is a pretty remarkable conclusion and assessment of your role as Speaker.

Not only are you the longest serving Speaker in Canadian history, you have also been elected, so others who have served at great length did not have that distinction. Indeed, Mr. Speaker, you will go down in history as one of the best Speakers, if not the best Speaker, that the House of Commons has ever had.

On behalf of the Prime Minister, on behalf of the government caucus, on behalf of the people of Canada, and I think especially on behalf of the people of Kingston and the Islands, we want to thank you for your remarkable contribution to Parliament and your remarkable public service to this great country. We want to wish you well.

• (1210)

[*Translation*]

**Hon. Michael Ignatieff (Leader of the Opposition, Lib.):** Mr. Speaker, it is with sadness and emotion that I rise to pay tribute to you today. We are saying goodbye to a wonderful parliamentarian, the member for Kingston and the Islands, and a great Canadian who has left his mark on this institution, which we all hold so dear. We salute you.

You were elected Speaker by your colleagues four times, making you the longest-serving Speaker in the House and only the second one to have been chosen from the opposition benches. Ten deciding votes have been cast by Speakers of the House since 1867 and you have cast five of them, which is extraordinary.

You have been the voice of this House. You have inspired us—sometimes with kindness, sometimes with firmness, sometimes with great conviction and emotion—to better understand the rules governing this House and Canadian democracy. If only for that, the country owes you so very much.

[*English*]

As Parliamentary Secretary to the Government House Leader, as chair of the procedure and House affairs committee, as Deputy Speaker, and now as Speaker, you have built a legacy that will outlast you and that will endure in the annals of this Parliament.

At the end of your tenure, we all regret, if I may add, that another great lover of parliamentary democracy and procedure, our friend and your friend, Jerry Yanover, is not here to celebrate with us your incredible achievement.

With your departure, Mr. Speaker, this place loses a faithful guardian of our best traditions. We also lose a fierce protector of its

privileges. Few Canadians have done more to affirm the supremacy of Parliament. Three times in the last year, you have stood in this House to defend our democracy against the abuse of power. Your rulings are the consummation of a career spent in the service of our institutions and they will echo in the history of our Parliament. For your devotion to this place, you have our gratitude and our respect.

Today, the House stands poised to make history of its own and to make an important and historic choice. The irony is that if this House were to find the government in contempt, it would have one consequence, which all of us deeply regret: We would send a great Speaker into retirement.

So farewell, Mr. Speaker. This House will miss you and we will never forget you.

[*Translation*]

**Mr. Pierre Paquette (Joliette, BQ):** Mr. Speaker, before paying you a well-deserved tribute, I would like to acknowledge the member for La Pointe-de-l'Île, who has announced that she will not be running for office in the next election. I wish to salute her.

It is an immense privilege for me to pay tribute to the hon. member for Kingston and the Islands. Not only are you the longest-serving Speaker in the history of Canada's Parliament, but you managed this feat in a very special context. This has been pointed out, but I believe it deserves to be repeated.

What I would like to say is that, on four occasions, after four consecutive elections, no matter which party was power, no matter whether it was a majority or minority government, the member for Kingston and the Islands was elected by his peers to preside over our deliberations and to be the guardian of the rules of procedure and the traditions of the House of Commons. In my opinion, the confidence the House has expressed in you, four times over, and in a secret ballot, is a great feat, even more than your longevity as the Speaker of the House of Commons.

If I had to describe your work in one sentence, I would say that it is obvious that all your actions have been guided by your profound knowledge of the institution of the House of Commons. This knowledge is the fruit of your hard work and obvious passion for parliamentary business. It is public knowledge that, even as an adolescent, the Speaker of the House was an avid reader of *Hansard*. Of course.

With this in-depth knowledge of the institution, the member for Kingston and the Islands quickly became the defender of the rules and traditions of the House of Commons at a time when, need we be reminded, these rules and traditions could easily have been diminished. In fact, for more than five years, you have presided over a House of Commons with a minority government. Since 2004, with a number of your decisions, you ensured that the balance between parliamentarians' rights and the government's prerogatives was maintained. It was not always an easy task, I must say.

We will remember you, in your role as the Speaker of the House of Commons, as a man with an engaging personality and whose integrity, intelligence, judgment and knowledge, not to mention sense of humour, have been a source of admiration and inspiration for us all throughout these years.



Therefore, Mr. Speaker, allow me to offer, on behalf of the members of the Bloc Québécois and myself, our most sincere congratulations for the quality and longevity of your tenure as Speaker of the House of Commons. Allow me to say, one last time, thank you for everything, Mr. Speaker.

• (1215)

[English]

**Ms. Libby Davies (Vancouver East, NDP):** Mr. Speaker, you have given a decade of service to all members of Parliament as our Speaker. Maybe this day is no different from all those others spent occupying the chair, listening to endless points of order that really are not points of order, making your rulings and seeking order, seeking order, and still more order.

Of course, it is different today, in that this appears to be the last such day. So it is fitting that we pay you tribute, and I do so on behalf of our leader, the member for Toronto—Danforth, and our entire NDP caucus.

Mr. Speaker, you were elected or acclaimed as Speaker on four occasions, and it is no small feat in itself to have earned the respect of the House so many times over. You presided at many critical moments, including being the only Speaker ever to decide a confidence vote in 2005.

Mr. Speaker, we remember you for your fairness, your impartiality and your good humour.

You know this place inside out and all of its strange practices that no one really understands but which, at certain moments, become important, even critical, to how we function and do our work for Canadians.

Most of all, though, Mr. Speaker, you will be remembered for your historic rulings on the disclosure of documents dealing with Afghanistan, other document disclosure and questions of contempt, which bring us here today.

You have been our guardian and the guardian of our Parliament. I think it was best said in an article just yesterday in *Maclean's* magazine, which concluded:

Amid much gnashing of teeth over the state of our parliamentary democracy, [the Speaker] reasserted the power and preeminence of the House of Commons

Mr. Speaker, on behalf of the NDP members, we wish you well. We hope you are not left to muttering “Order” in your sleep. We thank you for your service as an honourable Speaker, and we thank your family for sharing you with us and for the work you have done so well.

[Translation]

**Mr. Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle, CPC):** Mr. Speaker, I hope the House will allow me a few minutes to speak so that I, too, may pay tribute to you. I will not repeat all that we have already heard about your illustrious career as the Speaker of this historic Chamber.

[English]

Mr. Speaker, you have been the voice of the Commons for just over 10 years. I have been very proud to have served with you as a Chair for just about half of that time.

### Tributes

In your speech to the House on the first day of the current Parliament, you told members that in your view:

—in a minority House there are certain circumstances that require expertise, not merely experience.

That, I think, has become clear to all members who have served with you since you first took over the speakership of this House in the 37th Parliament. You have shown a great deal of expertise, and not merely experience.

Mr. Speaker, you have consistently demonstrated your vast knowledge of the rules and procedure that guide our deliberations and the precedents that guide the Speaker's rulings

[Translation]

But what stands out the most is the fact that, not only did you carry out your duties with a great deal of expertise, but you did so with a genuine love for Parliament, a true grasp of the important role this institution plays in Canada, and true commitment to its traditions.

• (1220)

[English]

Beauchesne's, citations 167 and 168, tells us that:

The essential ingredient of the speakership is found in the status of the Speaker as a servant of the House. The Presiding Officer, while but a servant of the House, is entitled on all occasions to be treated with the greatest attention and respect by the individual Members because the office embodies the power, dignity and honour of the House itself.

The chief characteristics attached to the office of Speaker in the House of Commons are authority and impartiality.

I think all members will agree that those are two characteristics you have displayed very well over the past several years.

[Translation]

Perhaps many Canadians do not know that the Speaker is often called upon to represent Canada abroad at meetings such as the Commonwealth Parliamentary Association, with the speakers of other G8 countries and on bilateral diplomatic visits.

[English]

I can tell the members of the House and, indeed, all Canadians, that Canada was always very well represented when Speaker Milliken represented us.

Members of the next Parliament will no doubt miss your presence in the Chair. They will miss your affable nature in guiding this House through some interesting times, and they will certainly miss your expertise.

However, it is said that it is not what one gets out of something that one is remembered for, but what one leaves behind.

[Translation]

You can be proud of the legacy you are leaving here today. I am not talking only about statistics and numbers, as the longest-serving Speaker, for instance, or the highest number of votes taken, but rather as a Speaker who has left such a mark on the position that it is probably difficult for the members and for Canadians to imagine you no longer occupying the chair.

*Tributes*

[English]

On behalf of all of those who have worked with you, both in the Chair and as table officers and as the many clerks you have served with over the years, I wish you all the best in whatever your days may bring. I know you will always be welcomed in these corridors.

[Translation]

**The Speaker:** Before I begin my personal remarks, I would like to join the other hon. members in recognizing the presence here today of the hon. member for La Pointe-de-l'Île. Welcome. It is a pleasure to see you.

[English]

I am honoured by the very kind comments that so many colleagues have made today.

[Translation]

I would like to thank you for your remarks. It has always been a pleasure for me to be here in the House. I have been grateful for this opportunity since I was elected by the voters in Kingston and the Islands in 1988.

[English]

I have really enjoyed being their representative in this House. I am honoured to have been able to do it for so long and so consistently, in the sense that they kept re-electing me. I have appreciated that support immensely. I am very pleased and honoured to have been the member of Parliament for such a great constituency, which is obviously Canada's first capital. It has been a privilege to serve my community of Kingston. I must say that I look forward to spending a little more time there, if there is a dissolution shortly.

I would also like to express my profound thanks to the Clerk of the House, as well as her predecessor, Bill Corbett, and his staff.

[Translation]

The Speaker must work with the Clerk all the times to arrange things in the House and to receive notices regarding things that happen here. The Clerk also acts as the Speaker's advisor.

[English]

Throughout, the Clerk and her officials have been very, very supportive and very, very helpful. Obviously, if I have been getting some credit for some successful decisions in the House, a lot of the credit goes to the table officers who do the work in preparing these things. I do not claim to do all that research myself. It is great.

I also want to say how much I appreciate the support of my fellow Chair occupants.

As Deputy Speakers, I have worked with: Bob Kilger; the current Minister of Transport; and Bill Blaikie. The member for Regina—Qu'Appelle is the current Deputy Speaker. We have had a very interesting association among the whole group of us in a way.

The Deputy Chairs of Committees of the Whole: Réginald Bélair; the hon. members for Hull—Aylmer and Ottawa—Orléans; and, currently, the hon. member for Victoria. I have enjoyed working with all of them.

Finally, the Assistant Deputy Chairs of Committees of the Whole: Eleni Bakopanos; Betty Hinton; Jean Augustine; and, currently, the hon. member for Haliburton—Kawartha Lakes—Brock. I thank them all for their assistance. As a team, in each case, I think we have worked very well together.

I would like to also thank all of the dedicated staff in my Kingston office who have worked hard to keep the constituents of Kingston and the Islands happy.

Once I became Speaker, the number of days I could spend there during the week diminished somewhat, so I have not had as many appointments in the last 10 years as I did in the years before that, but they have seen a lot of constituents and dealt with a lot of the issues and helped out.

The staff in the office here in Ottawa have also been very helpful, particularly in the Speaker's office, in assisting me in this role in helping arrange all the trips and the visiting delegations and the meetings with officials that I get to do on behalf of the House. I appreciate their help very, very much.

I thank the Leader of the Opposition for mentioning my old friend, Jerry Yanover. We were in high school together. I am sure he would have loved to be here today if he were still around.

I would like to thank my family, my five sisters, my brother, some of whom are here today, their spouses, their children, all of whom have helped me, and my mother. I am looking forward to again having a little more time to spend with them at the cottage when we get a break this summer. That will work out well.

I want to also thank all of you for having elected me so frequently as Speaker in this House. It has been a singular honour to serve in this position. I am always delighted with the support that I get during the elections, and of course elections are a real pain in the neck for Speakers, you have two every time. However, having been voted in, I do then have the pleasure of working with each one of the members.

● (1225)

[Translation]

It has always been a pleasure for me to have meetings and discussions with you and to receive little messages from time to time. I really appreciate the support you have given me and your good-naturedness. I also really appreciate the remarks you have made today.

[English]

Perhaps I could just end by telling a little story.

Toward the end of her long reign, Queen Elizabeth I, in an address to her subjects, said these words:

—though God hath raised me high, yet this I count the glory of my Crown, that I have reigned with your loves.

When you elected me to this job, you raised me high in this House, but what has been the wonderful part about it is the affection and the respect that you have showered upon me since my first election.

[Translation]

Thank you very much, my dear friends.

**Some hon. members:** Hear, hear!

\* \* \*

• (1240)

[English]

#### CHIEF ELECTORAL OFFICER

**The Speaker:** Before I recognize the minister, I have the honour to lay upon the table the report of the Chief Electoral Officer of Canada on the administration of the Dauphin—Swan River—Marquette, Vaughan, and Winnipeg North byelections held on November 29, 2010.

[Translation]

This document is deemed permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs

### ROUTINE PROCEEDINGS

[Translation]

#### FREEZING ASSETS OF CORRUPT FOREIGN OFFICIALS

**Hon. Lawrence Cannon (Minister of Foreign Affairs, CPC):** Mr. Speaker, with leave of the House and pursuant to Standing Order 32(2), I have the honour to table, in both official languages, regulations entitled *Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials (Tunisia and Egypt) Regulations*, pursuant to section 7 of the Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials Act.

\* \* \*

[English]

#### LABRADOR INUIT LAND CLAIMS AGREEMENT

**Mr. Greg Rickford (Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development, CPC):** Mr. Speaker, under the provisions of Standing Order 32(2), I have the honour to table, in both official languages, copies of the 2008-2009 annual report of the Labrador Inuit land claims agreement implementation coordinating committee.

\* \* \*

#### GOVERNMENT RESPONSE TO PETITIONS

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, before I table the documents with you which will be for the last time, I will make a few very brief remarks, if I may.

I do not profess to be as eloquent as those who spoke before me, but let me say, as one who has dealt with you on a daily basis on procedural matters for the last five years, I know this must be a joyous but also a very difficult day for you. “Mixed emotions” has once been described to me by definition as watching one’s mother-in-law drive over a cliff but driving one’s own brand new Cadillac. With all due respect to mothers-in-law across Canada, what it means is that you must be viewing this day with a mixture of joy and regret

#### Routine Proceedings

because this place has been such a big part of your life. From my perspective, I have benefited greatly from your rulings, your advice, your guidance and your patience. From the deepest part of my heart, thank you so much for all you have done for me over these past several years and I hope this is not the last time we see you in this place.

For the last time, let me say, pursuant to Standing Order 36(8) I have the honour to table, in both official languages, the government’s response to four petitions.

**The Speaker:** I thank the parliamentary secretary for his kind remarks.

\* \* \*

#### COMMITTEES OF THE HOUSE

##### PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY

**Mr. Kevin Sorenson (Crowfoot, CPC):** Mr. Speaker, I also want to pay my respect to you in your capacity as Speaker and wish you all the best in the future.

I have the honour to present, in both official languages, the ninth report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, in relation to its study on the issues surrounding security at the G8 and G20 summits.

[Translation]

##### STATUS OF WOMEN

**Hon. Hedy Fry (Vancouver Centre, Lib.):** Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the 14th report of the Standing Committee on the Status of Women concerning violence against aboriginal women.

[English]

This is an interim report.

Mr. Speaker, if I may be permitted to congratulate you on your sterling record and to say what a joy it was to know you as a colleague and a friend.

**The Speaker:** Thank you very much.

The hon. member for Calgary Centre.

##### INTERNATIONAL TRADE

**Mr. Lee Richardson (Calgary Centre, CPC):** Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the sixth report of the Standing Committee on International Trade, entitled “Mission to Washington, D.C.”, on the state of Canada–United States trade relations.

If I may, I would take a moment to thank members of the committee. We have had an excellent trade committee this session. I want to pay particular gratitude to our critic on the other side, the member for Willowdale and certainly my vice-chair from Saint-Maurice—Champlain. They have been very co-operative and helpful in serving this Parliament. I also thank the member for Burnaby—New Westminster. I thank them and my own colleagues who have served so well on this committee.

*Routine Proceedings*

●(1245)

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

**Mr. Bruce Stanton (Simcoe North, CPC):** Mr. Speaker, before I table my report, I would like to use this occasion also to thank you for all the work you have done and the help you have provided. It was a great privilege to travel with you in May of last year. That is a trip that I am sure will be in my memories for the rest of my years and I appreciate that.

[*Translation*]

Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the sixth report of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development concerning Bill C-530, An Act to amend the Northwest Territories Act (borrowing limits). The committee has studied the bill and has decided to report the bill back to the House without amendment.

GOVERNMENT OPERATIONS AND ESTIMATES

**Hon. John McKay (Scarborough—Guildwood, Lib.):** Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the 11th report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates in relation to its study on the effectiveness, management and operation of the expenses incurred for the G8 and G20 Summits.

[*English*]

Mr. Speaker, may I thank you as well for your guidance and insight over these many years. We will miss you.

HEALTH

**Mrs. Joy Smith (Kildonan—St. Paul, CPC):** Mr. Speaker, you are just awesome. It is wonderful to have known you and continue to know you. I think you will go down in history as one of the best Speakers that this Parliament ever had. Thank you.

Mr. Speaker, I have the honour to present, in both official languages, the 16th report on the Standing Committee on Health in relation to the main estimates 2011-12, votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 under health.

[*Translation*]

PUBLIC ACCOUNTS

**Hon. Joseph Volpe (Eglinton—Lawrence, Lib.):** Mr. Speaker, I must first thank, on behalf of all of the committee members, the clerk and analysts who have worked so hard for the committee. I must also thank the members from all four parties for their work in committee, especially during the difficult moments over the past few days.

[*English*]

On their behalf I present, in both official languages, the following report of the Standing Committee on Public Accounts: the 27th report on Chapter 3, "Service Delivery," of the Fall 2010 Report of the Auditor General of Canada. Pursuant to Standing Order 109 of the House of Commons, the committee requests that the government table a comprehensive response to this report.

Mr. Speaker, I, too, would like to reflect for but a very brief moment on your service to the House. You and I came here to the House together many years ago; some would say a lot. We faced the

challenges of serving the public together in different capacities. On behalf of all of those people who demonstrated confidence in my ability to represent them, I know that they would want me to thank you for the enormous service that you have provided the Canadian public and this great institution, the House of Commons of Canada. Thank you very much.

\* \* \*

EXCISE TAX ACT

**Mr. Scott Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor, Lib.)** moved for leave to introduce Bill C-644, An Act to amend the Excise Tax Act (funeral arrangements).

He said: Mr. Speaker, if my career continues I am sure that no one would say in my riding that there had been such zeal and zest as you have done over these past few years, and I thank you for it. I thank you for the tremendous example you have given me as a parliamentarian.

On my private member's bill, I do not mean to make light of the situation, but death and taxes are always a certainty. Unfortunately, when both are combined it is unjust, in my opinion. When it comes to funeral arrangements, I propose that the government get rid of the federal portion of the taxes required. It is an indignity.

I want to thank my hon. colleague from Random—Burin—St. George's who feels as passionately as I do about this. She is seconding this bill.

I leave this with the House as what is seemingly my final moment here to bring forward some legislation.

(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed)

\* \* \*

●(1250)

EMPLOYMENT INSURANCE ACT

**Ms. Megan Leslie (Halifax, NDP)** moved for leave to introduce Bill C-645, An Act to amend the Employment Insurance Act (gratuities).

She said: Mr. Speaker, it may seem a bit futile to introduce private members' bills on a day like today, but after working so hard with the community to get this done, it is definitely worth putting on the record.

I am very pleased to present a bill that aims to rectify a gap in our employment insurance regime. Currently, EI payments for qualifying restaurant servers are not calculated so that the servers' tips are taken into account, even though they are included when they pay taxes. That means that the EI payments servers receive are not based on their actual income but on their wages, which are very often low, as is a custom in the restaurant industry. This leaves servers at a significant economic disadvantage when they lose their jobs. It is unfair and discriminatory.

This bill would make it mandatory for servers to claim their tips as income and that EI calculations be based on that total amount. It would give servers the economic security and equal footing that they deserve.

*Routine Proceedings*

I would like to extend my thanks to a constituent of mine, Caitlin Rooney, who brought this to my attention and for her help in the development of this bill.

(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed)

\* \* \*

**IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT**

**Ms. Megan Leslie (Halifax, NDP)** moved for leave to introduce Bill C-646, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (victims of trafficking in persons).

She said: Madam Speaker, I am pleased to be tabling a bill that takes real steps toward better ensuring the safety and security of victims of human trafficking and their ability to seek help and advocate for themselves and their rights.

The amendments to the Immigration and Refugee Protection Act within this bill would provide for victims of trafficking protection permits that authorize a foreign national who is a victim of human trafficking to remain in Canada as a temporary resident. Provision is made for holders of such permits to be eligible to receive the same federal health services as a person who has made a claim for refugee protection in Canada.

We have long touted Canada as a nation that prioritizes human rights and this bill would do just that. It would also help in the efforts to prosecute the persons guilty of human trafficking by easing the fear of coming forward that is held by many victims of trafficking.

I thank my colleagues from Vancouver East and Burnaby—Douglas for their work on developing this bill and their tireless efforts toward ensuring that the legislation passed in this country is based on human rights and social justice principles first and foremost.

(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed)

\* \* \*

[*Translation*]

**CIVIL AIR NAVIGATION SERVICES  
COMMERCIALIZATION ACT**

**Hon. Marlene Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine, Lib.)** moved for leave to introduce Bill C-647, An Act to amend the Civil Air Navigation Services Commercialization Act (environmental impacts).

She said: I am proud today to rise to introduce Bill C-647, An Act to amend the Civil Air Navigation Services Commercialization Act (environmental impacts).

[*English*]

I am delighted that my colleague from Newton—North Delta is seconding this bill. He was worked tirelessly with me to see this bill come to fruition.

[*Translation*]

It is clear that night flights can present a health hazard. The effects of repeated exposure to the deafening noise of the huge aircraft that fly at night have been clearly documented.

● (1255)

[*English*]

On January 20, I organized a non-partisan round table that united some 40 to 50 elected officials from the three levels of government in the metropolitan region of Montreal in order to discuss this issue of airplane noise.

[*Translation*]

This bill represents one of the recommendations in my final report, which was released on March 7, 2011, to help resolve this problem.

[*English*]

I look forward as well to tabling a second bill entitled “the Canada airports act” in the near future.

The citizens of my riding and citizens from across Canada have been asking for their health to be protected from the risks associated with airport noise. The federal government has a responsibility. I urge the government to act on it.

(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed)

\* \* \*

[*Translation*]

**INVESTMENT CANADA ACT**

**Mr. Claude Gravelle (Nickel Belt, NDP)** moved for leave to introduce Bill C-648, An Act to amend the Investment Canada Act (enhanced ministerial oversight).

He said: Madam Speaker, I would like to thank my colleague from Windsor West for allowing me to work on this file.

[*English*]

I am so pleased to table this important legislation that would provide substantive improvements to the Investment Canada Act. This bill is the culmination of consultations with stakeholders, experts, academics and labour organizations.

This bill, entitled “an act to amend the Investment Canada Act (enhanced ministerial oversight)”, would, among other things, require the Minister of Industry to consult with representatives of industry and labour, provincial and local authorities and other interested persons in exercising their powers under the Investment Canada Act; lower the threshold for ministerial review to \$100 million; invite submissions from interested parties; require sureties from non-Canadian investors; broaden the minister's consideration when evaluating net benefits; eliminate the prohibition against communication of information related to the investment; and extend the timetable for review from 45 to 90 days.

In other words, this bill would strengthen the Investment Canada Act to protect workers and their communities, something the Conservative government and previous Liberal governments have refused to do.

*Routine Proceedings*

(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed)

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Madam Speaker, there have been extensive discussions among parties and I believe you would find unanimous consent for the following motion. I move that, in the opinion of the House, the government should (a) express its support for internal rebuilding, resettlement and reconciliation within Sri Lanka that would address the needs of all ethnic groups and are necessary to ensure a lasting peace; and (b) call on the Sri Lanka government, the United Nations and the international community to work in concert to establish an independent international accountability mechanism that would first, look at war crimes and human rights offences committed by both sides during and after the war in Sri Lanka in a fair manner; second, allow unrestricted access to human rights organizations, aid agencies, journalists and international human rights groups greater freedom of movement, including in internally displaced persons camps; and third, create and implement comprehensive policies based on the respect for human rights, democracy and the rule of law.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Does the hon. member for Burnaby—New Westminster have the unanimous consent of the House to propose the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

\* \* \*

• (1300)

[Translation]

### PETITIONS

MARIE-HÉLÈNE DUBÉ

**Hon. Denis Coderre (Bourassa, Lib.):** Madam Speaker, there are some important moments in the life of a parliamentarian. One of those moments is probably having the opportunity to present such an important petition, but it is important to understand where it comes from.

There is a wonderful woman whom all of the political parties know. She has gathered over 430,000 signatures for all of the parties. It is now our turn to tell her how proud we are of her. I am presenting nearly 30,000 signatures collected by Marie-Hélène Dubé. She believes, and rightfully so, that we must change the employment insurance system to increase the maximum number of weeks of sickness benefits from 15 to 50.

I would like to acknowledge her, thank her and express our affection for her. All of the parties stand firmly with her.

### GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

**Mr. Robert Bouchard (Chicoutimi—Le Fjord, BQ):** Madam Speaker, today I am pleased to present a petition concerning the guaranteed income supplement. This petition has been signed by people from towns and cities in my riding, as well as the ridings of Roberval—Lac-Saint-Jean and Jonquière—Alma.

The signatories are demanding the following: automatic enrolment for the guaranteed income supplement; an increase of \$110 per month in the guaranteed income supplement for people who live

alone and an increase of \$199 per month in the survivor's allowance; full retroactivity of the program; and a six-month extension of the benefits following the death of one of the beneficiaries in the couple.

I support these people. This petition was circulated by FADOQ.

Once again, I am pleased to present this petition on behalf of my constituents.

[English]

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Because of the number of people standing to present petitions, and to give everybody a chance to present them, I will ask all the members to present a very succinct summary of the petitions.

The hon. member for Edmonton—Strathcona.

### THE ENVIRONMENT

**Ms. Linda Duncan (Edmonton—Strathcona, NDP):** Madam Speaker, I will be very succinct. I am pleased to table before the House hundreds of signatures from Edmontonians supporting my environmental bill of rights.

### INTERNATIONAL AID

**Ms. Linda Duncan (Edmonton—Strathcona, NDP):** Madam Speaker, I am pleased to present a series of petitions in the House calling on the government to stop the hold on contributions to international aid and that we should move to support our 0.7%.

### HEALTH

**Ms. Linda Duncan (Edmonton—Strathcona, NDP):** Madam Speaker, I am also pleased to present petitions from Edmontonians calling for the right to use any kind of mechanism they can to protect their health and to support the enactment of a charter of health freedom.

### ANIMAL WELFARE

**Mr. John Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country, CPC):** Madam Speaker, I have three petitions.

The first petition arises from the shameful acts committed against the huskies at Whistler. It is a petition to bring about a modernization of animal cruelty provisions to protect all animals from deliberate acts of cruelty.

### PUBLIC SAFETY

**Mr. John Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country, CPC):** Madam Speaker, the second petition supports Bill C-39 dealing with dangerous offenders who concurrently apply for parole after spending 25 years in prison.

The bill would bring about more fairness for the victims of crime in terms of their participation in the parole process.

*Routine Proceedings*

## QUEEN'S COUNSEL

**Mr. John Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country, CPC):** Madam Speaker, thirdly, I am pleased to present a petition initiated by the dynamic Diane Kindree, in the riding I represent, who has laboured tirelessly to bring about justice in the observance of principles relating to the appointment and termination of the Queen's Counsel.

## MULTIPLE SCLEROSIS

**Mr. Alan Tonks (York South—Weston, Lib.):** Madam Speaker, I would like to present this petition and thank Noreen Baseggio for getting the over 500 signatures.

The petitioners call on the government to allow for the testing of MS patients for liberation treatment through MRIs, ultrasound and/or whatever other means necessary to determine same and to allow for any related treatment procedure as soon as possible in Canada.

[Translation]

## HOUSING

**Mr. Yvon Lévesque (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou, BQ):** Madam Speaker, several hundred seniors and homeless people in my riding have signed a petition calling on the Canada Mortgage and Housing Corporation to transfer funds to the Société d'habitation du Québec to renovate and build new affordable housing units.

• (1305)

[English]

## THE ENVIRONMENT

**Mr. Nathan Cullen (Skeena—Bulkley Valley, NDP):** Madam Speaker, I have the honour to present two petitions today. One petition is to ban the presence of north coast oil tankers leaving Canada's west coast. This is a petition against the Enbridge project as it is currently proposed.

## COAST GUARD VESSELS

**Mr. Nathan Cullen (Skeena—Bulkley Valley, NDP):** Madam Speaker, the second petition, which is important, deals with the issue of the decommissioning of two Coast Guard vessels, one in my riding in Prince Rupert, where this petition comes from, and a second vessel on North Vancouver Island where the current member there once opposed this decommissioning.

I was speaking with Ronna-Rae Leonard just recently and she is opposing the decommissioning of the *Point Race* and will vehemently oppose the government's efforts to make the waters in British Columbia less safe by this action.

## WILD HORSE BORDER

**Mr. LaVar Payne (Medicine Hat, CPC):** Madam Speaker, it is my privilege today to present a petition on behalf of the citizens of my riding, as well as from across Alberta and Saskatchewan.

The petitioners request the government to make the Wild Horse border crossing a 24-hour commercial port of entry. We understand that the commercial traffic and traveller access at this point is not available. We need to have this for the economic contributions to Canada and the Canadian economy. This would further increase enhancing trading with the United States.

I am presenting this petition on behalf of the citizens of Medicine Hat.

## ANIMAL WELFARE

**Hon. Anita Neville (Winnipeg South Centre, Lib.):** Madam Speaker, I pleased to present a series of petitions calling upon the Government of Canada to support Bill C-439, An Act to amend the Hazardous Products Act (products made with dog or cat fur), and ban products made with dog or cat fur from entering Canada.

This reflects a small portion of the representations made. We have had many thousands of postcards on this issue.

[Translation]

## GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

**Mr. Gérard Asselin (Manicouagan, BQ):** Madam Speaker, pursuant to Standing Order 36, I am pleased to present in the House today a petition signed by hundreds of people. These people are calling for an increase to the guaranteed income supplement and for automatic enrollment in the program.

[English]

## ABORIGINAL HEALING FOUNDATION

**Ms. Niki Ashton (Churchill, NDP):** Madam Speaker, I am honoured to present a petition signed by people from across Canada, from coast to coast to coast.

The petitioners decry the cut of the Aboriginal Healing Foundation. They demand that the federal government stick to its word and fund healing programs for aboriginal communities.

## FOREIGN TAKEOVERS

**Ms. Niki Ashton (Churchill, NDP):** Madam Speaker, my second petition is on behalf of the people of Thompson and Manitoba. The petitioners ask the federal government to continue to work with stakeholders to put a stop to Vale's devastating announcement in our community. They ask the government to show real Canadian leadership and say no to foreign takeovers that are bad for our communities.

## POVERTY

**Mr. Ray Boughen (Palliser, CPC):** Madam Speaker, I rise today to present a petition on behalf of 32 of my constituents on the subject of poverty reduction in Canada.

The petitioners are in support of Bill C-545, An Act to Eliminate Poverty in Canada. I am proud to be part of a government that is working to create jobs and growth for all Canadians in order to allow them the opportunity to rise above poverty.

**Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.):** Madam Speaker, it is my pleasure to rise and present a petition on behalf of 50 Nova Scotians, almost all of whom are residents of the Caritas Residence for Sisters of Charity at Mount Saint Vincent University.

These petitioners, one of whom I know very well, call upon Parliament to ensure swift passage of Bill C-545, An Act to Eliminate Poverty in Canada.

*Routine Proceedings*

[Translation]

HOUSING

**Mr. Nicolas Dufour (Repentigny, BQ):** Madam Speaker, as the representative for the riding of Repentigny, I am please to be presenting a petition asking the Government of Canada to transfer funds for low-income housing in Quebec.

[English]

MULTIPLE SCLEROSIS

**Mrs. Carol Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing, NDP):** Madam Speaker, I have two petitions to table today.

The first petition is on behalf of Canadians who want the government to take action in order that MS patients can have access to CCSVI treatment. Many petitions have been tabled in the House on this matter.

• (1310)

DISABILITY TAX CREDIT

**Mrs. Carol Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskasing, NDP):** Madam Speaker, the second petition is with respect to Canadians with a hearing disability. They want to ensure they are eligible to receive the disability tax credit.

EMPLOYMENT INSURANCE

**Mr. Scott Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor, Lib.):** Madam Speaker, for the final time in this Parliament, I am honoured to rise and present six petitions concerning the EI pilot projects.

Despite the mention in the budget, the petitioners from Twillingate, New West Valley, as well as Bonavista Peninsula, want permanency to the pilot projects, while working on claim and also best 14 weeks.

[Translation]

GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

**Ms. Nicole Demers (Laval, BQ):** Madam Speaker, I am pleased to be presenting a petition in support of seniors signed by 122 people. They are calling on the government for real improvements in the guaranteed income supplement, the spouse's allowance and the survivor's allowance.

[English]

DISABILITY TAX CREDIT

**Mr. Don Davies (Vancouver Kingsway, NDP):** Madam Speaker, I am pleased to rise to present two petitions.

The first petition is to bring fairness to the disability tax credit to allow people with hearing impairments the full ability to claim the value of that credit.

FALUN GONG

**Mr. Don Davies (Vancouver Kingsway, NDP):** Madam Speaker, the second petition calls upon the government to pressure the government of China to provide full human rights for practitioners of the Falun Gong faith.

HEALTH

**Hon. Irwin Cotler (Mount Royal, Lib.):** Madam Speaker, I am pleased to present a petition on behalf of my constituents in Mount Royal and beyond.

The petitioners call upon the Government of Canada to recommit to protect the underlying principles of the Canada Health Act, to make the Canada Health accord a priority in the federal, provincial, territorial agenda and to ensure that all Canadians have access to the health care services when they need them.

[Translation]

HOUSING

**Mr. Robert Carrier (Alfred-Pellan, BQ):** Madam Speaker, there is a serious shortage of social housing in Laval, but those who benefit from it would like to maintain their quality of life to some extent. That is why I am presenting a petition signed by 135 tenants of low-income housing in my riding who are worried about the repercussions of the fact that budget 2011 does not renew funding that the Canada Mortgage and Housing Corporation needs to replace, repair and modernize low-income housing. The petitioners call upon the federal government to make the necessary public investment to enable the Société d'habitation du Québec to complete its low-income housing renovation plan.

[English]

DISABILITY TAX CREDIT

**Mr. Malcolm Allen (Welland, NDP):** Madam Speaker, I have two petitions to present today.

The first is on the disability tax credit for the hearing impaired. The petitioners call upon the government to enact the disability tax credit.

TRADE

**Mr. Malcolm Allen (Welland, NDP):** Madam Speaker, the second petition is about the European Union talks on fair trade rather than free trade. The petitioners call upon the government to enact fair trade agreements with the European Union.

POVERTY

**Mr. Robert Oliphant (Don Valley West, Lib.):** Madam Speaker, I am pleased to present a petition on behalf of residents of Don Valley West and the city of Toronto in support of Bill C-545, An Act to Eliminate Poverty in Canada. It is their desire to ensure that all Canadians have access to a full livelihood and a sense of grace and dignity in life.

[Translation]

COPYRIGHT

**Ms. Diane Bourgeois (Terrebonne—Blainville, BQ):** Madam Speaker, I am presenting a petition that follows the hundreds already presented by the Bloc Québécois on behalf of the people of Quebec regarding copyright. The petitioners call upon legislators to review Bill C-32, to bring it back to the spirit of the Copyright Act and to restore artists' legitimate rights.



*Routine Proceedings*

[English]

## ASBESTOS

**Mr. Pat Martin (Winnipeg Centre, NDP):** Madam Speaker, I have a petition signed by thousands of Canadians.

The petitioners call upon Parliament to take note that asbestos is the greatest industrial killer the world has ever known, that more Canadians die from asbestos than all other industrial causes combined. Yet they point out that Canada remains one of the largest producers and exporters of asbestos in the world.

Therefore, they call upon the Government Canada to ban asbestos in all of its forms, institute a just transition program for all asbestos workers who may be affected, end all government subsidies of asbestos both in Canada and abroad and stop blocking international conventions designed to protect workers from asbestos.

## POVERTY

**Hon. Scott Brison (Kings—Hants, Lib.):** Madam Speaker, it is an honour for me to rise today to present a petition on behalf of the people of Kings—Hants in support of Bill C-545, An Act to Eliminate Poverty in Canada.

• (1315)

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** I regret that the time for presenting petitions has elapsed.

**Mr. Peter Julian:** Madam Speaker, I rise on a point of order. I believe if you were to seek it, you would find unanimous consent to extend petitions for a few more minutes so other members can get their petitions tabled today. It is a usual practice in the House.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Does the hon. member have unanimous consent?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

**Hon. Jim Karygiannis:** Madam Speaker, I rise on a point of order. I am seeking unanimous consent to move a motion that the House unanimously condemn what is happening in Bahrain by the government against its people and calls on all parties to move swiftly to resolve the difficulties and for democracy to return in Bahrain.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Does the hon. member have the unanimous consent of the House to propose this motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

\* \* \*

## QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Madam Speaker, the following questions will be answered today: Nos. 924, 925, 926, 927, 928 and 933.

[Text]

Question No. 924—**Hon. Bryon Wilfert:**

With regard to the withdrawal of Canadian Forces from Afghanistan: (a) what were the Department of National Defense's initial cost estimates, prior to November

of 2010, for the removal of equipment and personnel from Afghanistan in spring-summer of 2011; (b) what additional costs are anticipated now that Canada has lost access to Camp Mirage in the United Arab Emirates; and (c) what funds have been reallocated within the department in order to cover these cost overruns?

**Hon. Peter MacKay (Minister of National Defence, CPC):**

Mr. Speaker, in response to (a), the \$9.3 billion Afghanistan cost reported in the reports on plans and priorities includes incremental costs for the mission from 2001 to 2011 as well as close-out costs such as reconstitution, i.e., the costs arising from returning equipment to its pre-mission state, and redeployment once the mission ends.

In response to (b), the costs associated with the closure of Camp Mirage are one aspect of the greater context of Canada's engagement in Afghanistan, and have yet to be finalized.

In response to (c), the source of funds remains to be determined.

Question No. 925—**Hon. Bryon Wilfert:**

With regard to the procurement of the Joint Strike Fighter: (a) since 2006, how many and which private sector consultants has the government hired in order to assess the feasibility and technical capabilities of the F-35; (b) how much were each of these consultants paid for their work; and (c) for how many billable hours did each consultant invoice the government?

**Hon. Peter MacKay (Minister of National Defence, CPC):**

Mr. Speaker, no private sector consultants have been hired to assess the feasibility and technical capabilities of the F-35.

Question No. 926—**Mr. Michael Savage:**

With regard to possible tax evasion in Switzerland: (a) how many Canadians have been identified as having undeclared bank accounts in Switzerland; (b) what action, if any, has been taken by Canadian officials to recover unpaid taxes associated with Canadians' undeclared bank accounts in Switzerland; (c) how many identified Canadians have availed themselves of the Voluntary Disclosure Program (VDP) with the Canada Revenue Agency (CRA); (d) how many identified Canadian accounts have settled with the CRA; (e) how much money has the CRA assessed as a result of investigating these secret banks accounts in Switzerland (i) in unpaid taxes, (ii) in interest, (iii) in fines, (iv) in penalties; (f) how much of the money in (e) has been collected; (g) how many of the cases are under appeal; (h) how many cases remain open; (i) how many more cases does the CRA anticipate will be opened; (j) how many cases have been closed (i.e., the full amount of taxes, interest, fines and penalties have been collected); (k) how much money in (j) has been collected (i) in unpaid taxes, (ii) in interest, (iii) in fines, (iv) in penalties; (l) how many account holders in the cases have made partial payment; (m) of the partial payments made, what was the (i) largest amount, (ii) smallest amount, (iii) average amount; (n) how much does the CRA anticipate it has yet to collect in (i) taxes, (ii) interest, (iii) fines, (iv) penalties; (o) of the amounts of money contained in the Switzerland accounts declared or discovered by CRA, what was the (i) largest amount, (ii) smallest amount, (iii) average amount; (p) on what date was the CRA first made aware of the names of Canadians with accounts in Switzerland; (q) on what date did the CRA begin its investigation; (r) on what date did the first audit of an individual account holder begin; (s) how many of the identified Canadians with bank accounts in Switzerland (i) have had their account or accounts audited, (ii) have had their account or accounts reassessed, (iii) have been the subject of a compliance action; (t) how many of the identified Canadians with bank accounts in Switzerland (i) have not had their account or accounts audited, (ii) have not had their account or accounts reassessed, (iii) have not been the subject of a compliance action; (u) how many tax evasion charges were laid; and (v) has the government made any changes to the VDP in the past 24 months?

*Routine Proceedings*

**Hon. Keith Ashfield (Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway, CPC):** Mr. Speaker, with respect to the above-noted question, what follows is the response from the Canada Revenue Agency, CRA.

The Canada Revenue Agency, CRA, is unable to provide a detailed response to the question, as the CRA does not capture the information in the manner requested. While the CRA does track specific non-compliance, any given audit project may have links to more than one country; therefore, information is not tracked by country.

Question No. 927—**Hon. Navdeep Bains:**

With regard to funds spent by Elections Canada: (a) how much has Elections Canada spent on legal counsel and legal advice since 2005; (b) how much of this spending was to address issues with regard to the Conservative Party of Canada; and (c) how many legal proceedings does Elections Canada have ongoing at this time?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, with regard to funds spent by Elections Canada, here are the responses.

With regard to part (a), during the period April 1, 2005 to January 31, 2011, Elections Canada spent approximately \$3,028,486 on legal counsel and legal advice.

Of this amount, the office of the Commissioner of Canada Elections spent approximately \$1,618,999 on legal counsel and legal advice for the enforcement of the Canada Elections Act, and approximately \$1,409,487 was spent on legal counsel and legal advice for purposes other than enforcement of the Canada Elections Act.

Expenses incurred for legal services are of two general types: advisory services and litigation. Advisory services may include expenses related to opinions on specific subjects, review of documents or contracts, as well as the services of the broadcasting arbitrator.

Litigation services cover the gamut of cases in which the office of the Chief Electoral Officer may be involved, from electors who sue Elections Canada because they slipped while getting to the polling site to human rights cases, as well as others related to the interpretation of the Canada Elections Act.

With regard to part (b), of the amount shown in (a), approximately \$1,255,561 was spent to address issues with regard to the Conservative Party of Canada.

With regard to part (c), there are currently 10 legal proceedings in which the office of the Chief Electoral Officer is involved in civil courts. This excludes routine applications to the courts for extensions of time to file returns. Note that an application has recently been filed in the Quebec Superior Court to join four of these legal proceedings in one. Should this application be successful, the number of civil proceedings will be reduced to seven.

One prosecution is ongoing at this time.

Question No. 928—**Mr. Claude Gravelle:**

With respect to FedNor: (a) how many new programs will be introduced for the Northern Ontario region in the fiscal year 2011-2012; (b) how many programs will

sunset on March 31, 2011; and (c) how many major projects will be launched in 2011-2012 in cooperation with each municipality and local community?

**Hon. Tony Clement (Minister of Industry, CPC):** Mr. Speaker, with respect to FedNor, here are the responses to the above-mentioned question.

With regard to part (a), the number of new programs that will be introduced for the northern Ontario region in the fiscal year 2011-12 is unknown at this time. In 2011-12, FedNor will continue to support economic development and business growth in northern Ontario through its northern Ontario development program, the community futures program and the economic development initiative for official language minority communities.

With regard to part (b), the community adjustment fund was one of the initiatives introduced in 2009 as part of the Government of Canada's two-year economic action plan. FedNor was asked to administer this fund in Northern Ontario. This initiative is scheduled to sunset on March 31, 2011.

With regard to part (c), we are unable to forecast the number of major projects that will be launched in 2011-12. Applications to FedNor are received from across northern Ontario on a continuous intake system and undergo extensive due diligence to ensure that each project meets the published program guidelines and funding criteria. In 2011-12, FedNor's contribution budget for northern Ontario is \$46.4 million.

Question No. 933—**Hon. Ujjal Dosanjh:**

With regard to the Federal Tobacco Control Strategy (FTCS): (a) has the government achieved its goal to reduce overall smoking prevalence from 19 percent in 2005 to 12 percent by 2011 and, if not, what are the reasons the government has failed to meet this target; (b) has the government established new goals and objectives for this strategy for the period following 2011 and, if so, what are they and, if not, why not; (c) does the government intend to revise or renew the FTCS and, if so, what steps has it taken to consult with the public and key stakeholders in this regard; and (d) does the government intend to continue to provide transfer payments in support of this strategy in 2011-2012 and, if so, (i) what is the total anticipated amount to be transferred in that fiscal year, (ii) has spending authority for these payments been obtained, (iii) has a process been put in place to solicit proposals for activities funded through transfer payments?

**Hon. Leona Aglukkaq (Minister of Health, CPC):** Mr. Speaker, the federal tobacco control strategy, FTCS, has been successful in reducing smoking in Canada and preventing youth from starting to smoke. Canada is internationally recognized as a world leader in tobacco control. According to the World Health Organization, WHO, Canada has one of the lowest smoking rates in the world. In 2009, overall smoking prevalence in Canada was 18% and only 14% of Canadians were daily smokers. Data on 2010 and 2011 smoking prevalence are not yet available.

The current federal tobacco control strategy is 10 years old, and strategies to reach Canadians since then have evolved. In that context, Health Canada is examining the strategy to ensure a clear role for the federal government in this area of shared jurisdiction with the provinces and territories.

Given the pervasive and serious nature of the problem of tobacco use in our society, the Government is continually assessing new ways to maintain and enhance the effectiveness of its tobacco control measures.

## Routine Proceedings

One such initiative is the Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act, which fully came into force on July 5, 2010. The act added further restrictions on tobacco advertising, as well as minimum packaging requirements for little cigars and blunt wraps, which ends the industry practice of selling these products in single units and “kiddy-packs”. The act also banned the use of certain additives, including flavours, excluding menthol, in cigarettes, little cigars and blunt wraps, as they contribute to making such products more appealing to youth.

On December 30, 2010, the Government of Canada announced proposed regulations to launch new, larger graphic health warning messages that will cover 75 percent of cigarette and little cigar packages in order to increase awareness of the health hazards associated with tobacco use and to further support smokers in their efforts to quit. These new health warning messages will be complemented by a multimedia social marketing campaign, including the use of social media tools, such as Facebook and Twitter, to reach and engage smokers. Subject to provincial and territorial agreement, the new labels will also include a pan-Canadian toll-free quitline number that will seamlessly link callers to provincial and territorial cessation support services.

The Government of Canada is committed to developing innovative approaches that effectively reduce smoking uptake among youth and help Canadian smokers to quit smoking. Health Canada will continue to seek innovative approaches to tobacco control and implement the necessary measures to reduce smoking rates and protect the health of Canadians.

The Government of Canada is examining the strategy to ensure a clear role for the federal government in this area of shared jurisdiction with the provinces and territories, including the use of grants and contribution funding.

Health Canada is pleased to have had the support of tobacco control stakeholders and the public health community during the passage of the Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act and on the new proposed larger graphic health warning messages.

The Minister of Health indicated to provinces and territories that \$3.5M of FTCS contribution funding would be available to support their cessation activities within the 2011-12 fiscal year. The government is examining the strategy to ensure a clear role for the federal government in this area of shared jurisdiction with the provinces and territories, including the use of grants and contribution funding.

\* \* \*

[English]

#### QUESTIONS PASSED AS ORDERS FOR RETURNS

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Madam Speaker, if Questions Nos. 922, 923, 929, 930, 931, 932, 934, 935, 936, 937 and 938 could be made orders for returns, these returns would be tabled immediately.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Is that Agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

[Text]

Question No. 922—**Ms. Kirsty Duncan:**

With respect to Canadian Forces (CF) members, reservists, and veterans and Alzheimer's disease and related dementias (ADRD), multiple sclerosis (MS), Parkinson's disease (PD), and acquired brain injury (ABI): (a) what, if any, research examines a possible relationship between military service and (i) ADRD, (ii) MS, (iii) PD, (iv) ABI and, if so, (iv) what is the summary of research findings related to each of (i), (ii), (iii), (iv) and any of their recommendations and, if not, (v) why not; (b) what, if any, research examines a possible relationship between operational stress injuries (OSIs), particularly post-traumatic stress disorder (PTSD), and ADRD and, if so, (i) what are the findings; (c) what, if any, research examines a possible relationship between OSIs, particularly PTSD, and initiation of MS or exacerbation of MS and, if so, what are the findings; (d) what, if any, research examines a possible relationship between military environmental exposures and (i) ADRD, (ii) PD; (e) what, if any, research examines a possible relationship between ABI and PTSD and between ABI and ADRD; (f) what are the Department of National Defense's (DND) policies with respect to a CF member's or reservist's diagnosis for each of the four identified conditions, specifically what a diagnosis means in terms of (i) current employment, (ii) opportunity for advancement, (iii) honourable discharge, (iv) presumptive illness, (v) pension, (vi) benefits; (g) what happens when someone is diagnosed with each of the four conditions in the CF or reserves; (h) what are Veterans Affairs Canada's (VAC) policies with respect to a veteran's diagnosis for each of the four identified conditions, specifically what a diagnosis means in terms of (i) any employment, (ii) opportunity for advancement, (iii) presumptive illness, (iv) pension, (v) benefits; (i) what are the benefits for which a CF member and reservist with (i) ADRD, (ii) MS, (iii) PD, (iv) ABI are eligible; (j) how are benefits in (i) calculated and what services and therapies, including but not limited to, aids and maintenance of the aids, disease modifying therapies, medical equipment, medical exams, occupational therapy, physical therapy, etc. for which members and reservists are eligible; (k) how do benefits for ADRD, MS, and PD differ from those available to members of the CF and reservists who suffer from a physical injury or an OSI; (l) what are the benefits for which a veteran with (i) ADRD, (ii) MS, (iii) PD (iv) ABI are eligible; (m) how are benefits in (l) calculated and what services and therapies, including but not limited to, aids and maintenance of aids, disease modifying therapies, medical equipment, medical exams, occupational therapy, physical therapy, etc., for which veterans are be eligible; (n) what, if any, studies of international efforts have been undertaken by DND and VAC regarding military service and each of ADRD, MS, PD, and ABI and, (i) if so, specify what studies, the chief findings, and any recommendations and, (ii) if not, why not; (o) how many members currently serving in the CF and reserves have received a diagnosis of ADRD, MS, PD, or ABI and how many veterans suffer from each of the identified conditions; (p) of the cases identified in (o), (i) how many have been awarded a service-related disability, (ii) what specific criteria were required to award a service-related disability, (iii) how was 'benefit of the doubt' ensured and what was the framework followed to ensure reliability and validity, (iv) how many were denied a service-related disability, and (v) how many people are appealing a decision; (q) how many CF members and reservists with (i) ADRD, (ii) MS, (iii) PD, (iv) ABI were required to leave the military during the last 5 years, 10 years and 20 years; (r) of those CF members and reservists in (q), what was the average time from diagnosis to honourable discharge, what opportunities might have existed for members and reservists to have kept working but in an altered capacity, were opportunities explored, and why or why not, and what was the average impact on pension and benefits; (s) what, if any, tracking was undertaken of the member's or reservist's (i) disease progression, (ii) work status, (iii) family life, (iv) mental health, etc., (v) what recommendations, if any, have been made or could be made to improve the quality of life of former military personnel; (t) how are each of ADRD, MS, PD, and ABI tracked among (i) CF, (ii) reservists, (iii) veterans; and (u) what long-term care is available, if necessary, for modern-day veterans suffering from each of the four identified conditions?

(Return tabled)

*Routine Proceedings***Question No. 923—Hon. Shawn Murphy:**

With regard to Veterans Affairs Canada (VAC): (a) how many persons were employed by VAC in Prince Edward Island for each of the fiscal years 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, broken down by (i) full-time employees, (ii) part-time employees, (iii) term contract employees, (iv) student contract employees; and (b) what was the total remuneration for VAC employees in Prince Edward Island for the same periods in (a)?

(Return tabled)

**Question No. 929—Mr. Claude Gravelle:**

With respect to federal regional economic development agencies: (a) what new programs and initiatives does each agency plan to introduce after Canada's Economic Action Plan (EAP) initiatives sunset on March 31, 2011; (b) what are the expected cuts for each federal agency once the EAP's initiatives sunset; and (c) how many jobs are created by each agency as a result of implementation of EAP initiatives.

(Return tabled)

**Question No. 930—Mr. Todd Russell:**

With regard to the operation of 5 Wing Goose Bay: (a) what steps have been taken since January 2006 towards the establishment at the base of (i) a rapid reaction battalion, (ii) an unmanned aerial vehicle squadron; (b) as of January 1, 2009, January 1, 2010, and January 1, 2011, how many Department of National Defence civilian employees and members of the Canadian Forces were employed or stationed at (i) 444 Squadron, (ii) 5 Wing Goose Bay, but not otherwise included in the total for 444 Squadron; (c) what steps has the government taken to market 5 Wing Goose Bay for (i) foreign military flight training, (ii) any other purpose; (d) what efforts have taken place on environmental remediation at Goose Bay and what efforts are planned; (e) what are the details of any local benefits policy contained in any contract for environmental remediation projects at Goose Bay; and (f) what activity has the Department of National Defence undertaken since January 1, 2006, concerning any possible closure of the Combat Support Squadron at Goose Bay?

(Return tabled)

**Question No. 931—Mr. Todd Russell:**

With regard to government television advertising during January and February 2011, for each of the following advertising campaigns, namely advertising of Canada's Economic Action Plan, advertising by the Canada Revenue Agency and advertising by the Canada Deposit Insurance Corporation: (a) what are the total costs associated with each campaign, including (i) production costs, (ii) advertising air-time purchases, (iii) other costs, specifying what those costs are; (b) what are the total insertions of each advertisement which constitutes each advertising campaign; (c) on what dates, times, and on which television channel or station has each advertisement aired or will each advertisement air; (d) which office or official is responsible for each advertising campaign; (e) which advertising agency or firm was contracted in respect of each advertising campaign; (f) which creative or production agency was contracted to produce each advertisement which forms part of each advertising campaign; (g) when was each advertisement filmed; (h) what were the specific instructions, directions or other communications from each department or corporation to the production or advertising team in respect of the content, tone, format, script, visual elements or all other creative elements of each ad; (i) what are the file numbers associated with each of these advertising campaigns; and (j) what are the contract numbers associated with each of these advertising campaigns?

(Return tabled)

**Question No. 932—Hon. John McCallum:**

With regard to the backdrops used by the government for the announcements from December 10, 2010 to February 1, 2011, inclusive, and for October 15, 2008, to March 31, 2009, inclusive, for each backdrop purchased, what were: (a) the dates (i) the tender was issued for the backdrop, (ii) the contract was signed, (iii) the backdrop was delivered; (b) the cost of the backdrop; (c) the announcement for which the backdrop was used; (d) the department that paid for the backdrop; and (e) the date or dates the backdrop was used?

(Return tabled)

**Question No. 934—Mr. Don Davies:**

With regard to Pre-Removal Risk Assessments (PRRAs) filed by individuals subject to removal from Canada for each year from 2005: (a) how many PRRAs were submitted; (b) how many were approved; (c) how many were denied; (d) of those denied, how many were on the grounds of (i) posing a danger to the public of Canada, (ii) posing a danger to the security of Canada, (iii) administrative reasons, (iv) other reasons; (e) what were the countries of return of the persons applying for PRRAs, both approved and denied; (f) how many PRRA applicants (i) were subject to an extradition order, (ii) were advancing a refugee claim, (iii) had a PRRA rejected and did not leave Canada; and (g) who are the individuals at Citizenship and Immigration Canada responsible for deciding the outcomes of PRRAs?

(Return tabled)

**Question No. 935—Mr. Malcolm Allen:**

With regard to the G8 Legacy Infrastructure Fund: (a) what was the total amount of funding allocated to the fund during fiscal year 2009-2010; (b) which departments contributed to the fund and how much money was contributed by each department; (c) what projects were supported by the G8 Legacy Infrastructure Fund and what is the total cost of each project; (d) which companies were awarded contracts and was a procurement process in place; (e) which facilities used by the G8 leaders were sponsored by the G8 Legacy Infrastructure Fund; and (f) which municipalities were awarded contracts or received funding from the G8 Legacy Infrastructure Fund and how much did they receive?

(Return tabled)

**Question No. 936—Mr. Malcolm Allen:**

With regard to the Canada Summer Jobs programs: (a) what was the total amount of funding allocated for the program on an annual basis from 2006 to date (i) overall in Canada, (ii) by province and territory, (iii) by riding; (b) what was the total number of student summer jobs created on an annual basis from 2006 to date (i) overall in Canada, (ii) by province and territory, (iii) by riding; (c) what was the total number of contracts awarded on an annual basis from 2006 to date (i) overall in Canada, (ii) by province and territory, (iii) by riding; (d) what was the average wage paid per year from 2006 to date (i) across Canada, (ii) by province and territory; (e) what was the average length of the contracts from 2006 to date (i) across Canada, (ii) by province and territory; and (f) what was the total number of hours of work per year from 2006 to 2011 (i) overall in Canada, (ii) by province and territory, (iii) by riding?

(Return tabled)

**Question No. 937—Ms. Ruby Dhalla:**

With regard to programs and services of the Foreign Credentials Referral Office in the Department of Citizenship and Immigration since 2008: (a) what is the budget of each program or service including (i) each expenditure, including contracts under \$10,000, (ii) the value of the expenditure, (iii) the goods or services consumed, (iv) the department under which the expenditure is accounted for, (v) whether or not the contract was tendered through an open bidding process if the goods or services were purchased from an outside source, (vi) the name of the outside source, (vii) the contract's reference number, (viii) dates of contracts, (ix) descriptions of the services provided, (x) delivery dates, (xi) original contracts' values, (xii) final contracts' values if different from the original contract's value, (xiii) how much remains unspent for each program and service; (b) what is the breakdown of costs for each meeting, townhall, roundtable and conference related to programs or services provided by the Foreign Credentials Referral Office including, but not limited to, (i) travel, (ii) accommodations, (iii) food, (iv) refreshments, (v) drafting of reports, (vi) drafting of speeches, (vii) drafting of press releases, (viii) drafting of talking points, (ix) drafting of media communications; and (c) what is the total amount spent by the Foreign Credentials Referral Office on advertising since 2008 and identify, in alphabetical order by supplier, (i) how much was spent per print advertisement, (ii) how much was spent per radio advertisement, (iii) how much was spent per Internet advertisement, (iv) how much was spent per television advertisement?

(Return tabled)

Question No. 938—**Ms. Ruby Dhalla:**

With regard to the Foreign Credentials Referral Office in the Department of Citizenship and Immigration, since January 2008: (a) what are the monthly statistics, by labour market code, of individuals seeking information from any program or service provided by phone, in person or overseas; (b) for each labour market code, what is the breakdown of the programs, services, processes, support or agreements currently in place to assist individuals from those occupations and, if programs or services are not currently available for those labour market codes, the date the department intends to institute programs or services for those occupations; (c) for each labour market code, what is the status of negotiations with provinces, countries and professional organizations for resolving issues relating to foreign credentials; and (d) for each labour market code, what are the monthly statistics of the number of foreign credential problems of individuals successfully resolved by the programs and services of the Foreign Credentials Referral Office?

(Return tabled)

[*English*]

**Mr. Tom Lukiwski:** Madam Speaker, I ask that the remaining questions be allowed to stand.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Is that agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

[*Translation*]

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** I wish to inform the House that because of the statements made earlier today, government orders will be extended by 33 minutes.

---

## GOVERNMENT ORDERS

[*Translation*]

### BUSINESS OF SUPPLY

#### OPPOSITION MOTION—CONFIDENCE IN THE GOVERNMENT

The House resumed consideration of the motion, and of the motion that this question be now put.

**Mr. Gilles Duceppe (Laurier—Sainte-Marie, BQ):** Madam Speaker, the motion we are debating today is on the confidence that every government must earn and keep.

We are dealing with a government that has woven a web of deception, attacked democracy and demonstrated an utter lack of integrity.

We are dealing with a government and a Prime Minister who have written off Quebec.

It is no longer possible to have any confidence in this Conservative government.

The fact that it was found guilty of contempt of Parliament, a first in the history of Canada, is serious enough in and of itself.

It was not just a simple mistake and the Prime Minister cannot suggest that there were extenuating circumstances.

The Conservative leader's decision to hide the truth was premeditated.

What is more, the Conservative leader is a notorious repeat offender. He and his party have quite the rap sheet.

### *Business of Supply*

The Conservative leader and his entourage have turned deception and trickery into a system of governance.

They have simply been making up the facts and fudging the truth, as we saw in the case of the Afghan detainees.

It goes on like that, deception after deception.

For example, when it came to the procurement of fighter jets, the government hid the numbers.

The Conservatives' populist law and order bills are going to cost several billion dollars.

The Conservative leader and his cohorts have decided to adopt the American approach, one that has unfortunately failed and that costs a lot of money.

They know it but, for them, it is not the actual results of public policies that matter, it is the ideological results.

The Conservative leader knows very well that, if the public learns that his policies are costing billions of dollars, he will fail in his attempt to impose his ideological agenda.

For years, the Conservative leader and his cohorts have claimed to want to fix the justice system, but each time they were given the opportunity to abolish automatic parole after one-sixth of the sentence has been served, they refused, finding a new pretext for doing so each time.

The Conservatives did not hesitate to spread falsehoods about the Bloc Québécois and it took widespread indignation about the release of Vincent Lacroix for them to stop their hyper-partisan game.

Another example: the Conservatives want the public to believe that they are responsible for the economic recovery.

It is the exact opposite.

Had there not been a proposed coalition against his government at the end of 2008, the Conservative leader would have sunk the Canadian and Quebec economies.

The only reason why there is a stimulus plan, an unsatisfactory one at that, is because the opposition parties made him come up with one.

Today the Prime Minister said that even the idea of a coalition is illegitimate, but he is misleading the public.

In 2004, he himself planned to form a similar coalition, and he knows it. I will read the letter he wrote, which I signed, as did the leader of the NDP.

You could be asked by the Prime Minister to dissolve the 38th Parliament at any time should the House of Commons fail to support some part of the government's program [the government was Liberal at the time.]

We respectfully point out that the opposition parties, who together constitute a majority in the House, have been in close consultation.

We believe that, should a request for dissolution arise this should give you cause, as constitutional practice has determined, to consult the opposition leaders and consider all of your options before exercising your constitutional authority.

*Business of Supply*

The thought was that the Conservative leader would become prime minister after coming to an agreement with the leaders of the Bloc and the NDP about the content of the throne speech and the budget. And look what happened.

Another lie: for months the Prime Minister has been saying that he does not want an election.

But his actions over the past weeks have demonstrated the exact opposite.

He did not hesitate to orchestrate a \$26 million pre-election ad campaign with taxpayers' money.

He deliberately wrote off Quebec in his budget in order to ensure that we could not vote for it.

On Wednesday the Conservative leader repeated once again that he did not want an election, yet he completely dismissed any possibility of amending his budget.

All of the Conservative leader's actions point to the same thing: he wanted an election.

He told the public exactly the opposite of what he was really thinking.

• (1320)

After so much deceit, how can anyone have confidence in the Conservative leader and his entourage? Especially since the case against the Conservatives is so strong.

Not only has there been contempt of Parliament, but also patronage, influence peddling, electoral fraud and RCMP investigations. The Conservative government handed out many partisan appointments, despite its promises to end that practice.

A former advisor to the Conservative leader and the Minister of Natural Resources is under criminal investigation. The party is facing charges for violating the Canada Elections Act, and I am not talking about one isolated incident. According to Elections Canada, we are talking about a premeditated system of electoral fraud. We are talking about violations committed by the highest authorities in the Conservative Party, the Prime Minister's inner circle, and several of his ministers. For a party that claims to be the champion of law and order, it is rather pathetic.

The case against the government is very strong and there are no extenuating circumstances. The Conservatives are repeat offenders and definitely do not deserve the confidence of the people of Quebec. We therefore plan to vote in favour of the non-confidence motion against this government, this party and its leader. We will do so on this very question of integrity, but we will also do so because the Conservative leader has not honoured his commitments to Quebec.

The Conservatives wrote off Quebec in order to trigger an election. The Conservative leader made sure that the economic and financial needs of Quebec would be completely ignored. The refusal to give Quebec compensation for harmonizing taxes is a perfect example. Everyone agrees that this \$2.2 billion compensation is a matter of basic fairness. All the parties in the National Assembly

agree. The agreement is ready to be signed. Quebec has been waiting for 19 years.

On Wednesday, the Prime Minister's political lieutenant from Quebec had the nerve to say that an election would delay negotiations with Quebec. That is taking people for fools, especially knowing that the Conservatives have done everything they could to trigger an election. The truth is that the Conservatives knew they would lose votes in Canada if they were fair to Quebec. The truth is that the Conservative MPs are prepared to sacrifice the interests of Quebec in order to obey their master. When the time comes to speak for Quebec, to represent the consensus in Quebec, they keep quiet, as usual. They deliberately chose to ignore Quebec and turn their backs on their province. Quebeckers will not forget that.

There is a total of \$5 billion worth of disputes between Ottawa and Quebec that the Conservatives have completely ignored. We are talking about \$630 for every Quebecker, including babies. For a family of four, this represents \$2,500. Two thousand, five hundred dollars is the amount of money Quebec families have to do without for health services and education. For every Quebecker, there is a tangible loss of \$630 per person. We will remind Quebeckers of that. Our requests meet with consensus and are simply fair. Ontario, British Columbia, Alberta, Newfoundland and Labrador, the Atlantic provinces, Saskatchewan and Manitoba have all had their turn. Now it is Quebec's turn and the Conservative leader has chosen, with the complicity of his MPs from Quebec, to cast us aside. Quebeckers will not forget that.

When it comes to social programs, the Conservatives do not care about the middle class. The budget ignores the amply demonstrated need for real reform of employment insurance. The Conservatives do not care about the sad fate of the unemployed. The Conservatives distort the facts, as usual, by saying that with the eligibility threshold of 360 hours that the Bloc Québécois is calling for, people will receive 50 weeks of benefits. That is not true and they know it. With that threshold, in Gaspé, it is 32 weeks, in Lac-Saint-Jean it is 20 weeks and in Gatineau it is 16 weeks—not 50.

What is worse is that the Conservatives are telling us that they will be helping themselves to the EI fund to pay down their deficit, as the Liberals did before them. I will be clear and frank: that is theft.

In Quebec, the forestry industry has been in a crisis for over seven years and many mills have shut down, throwing thousands of workers onto the street. Older workers who lost their jobs need an assistance program. The Conservatives ignored that too.

Our poorest seniors were offered a small increase to their guaranteed income supplement, but no one is fooled; the Conservatives were just hoping to score some political points, since they did not even have the heart to bring in automatic enrolment.

• (1325)

This means that thousands of seniors will be left in the lurch, without any resources. We can see the full extent of the deceit and cynicism of these ideologues who claim to want to help our poorest seniors. There is only one word to describe the Conservatives' offensive attitude, and that is "hypocrisy".

This budget continued to ignore the economy in the regions. After the automotive industry in Ontario got a gift of \$10 billion, it should have been the turn of Quebec's forestry industry. But no, all it got were some crumbs. It was the same for Quebec's manufacturing industry, which cannot count on an extensive federal policy to help it overcome the Canadian dollar's oil-fuelled rise in value. All the Conservatives have to offer the regions of Quebec are tangible losses.

In short, any way we look at this budget, it is clear that the Conservatives have ignored Quebec. We will remind Quebecers of that.

And the files are piling up. Yesterday, for example, the government announced that it had reached an agreement with Quebec on the Old Harry site, off the Magdalen Islands. But the Conservative government refuses to accept its responsibilities and ratify the border agreement between Quebec and the Atlantic provinces that Newfoundland disputes. The Conservatives refuse to impose a moratorium on the exploration and development on the Newfoundland side until Quebec has completed its environmental assessment.

There is another question. When the agreement is signed, does the Conservative government intend to offer Quebec the same terms as Newfoundland, which received \$4.5 billion under the side deals? This very Wednesday, the Minister of National Defence clearly stated that Canada's interests take precedence over those of Quebec.

The government is about to offer a loan guarantee for the installation of an underwater electricity cable that will save Newfoundland and Labrador hundreds of millions of dollars but will be detrimental to Hydro-Québec and, therefore, to all of Quebec. What are the Conservative members from Quebec doing? They take it lying down and saying nothing.

It is very clear that Quebec cannot trust the Conservatives with its future. It is even more apparent that the Conservative leader wants to obtain a majority and the risk that he will do so is very real. That is a real danger to Quebec. If it happens, the Conservatives would be free to impose their ideological policies, which are harmful and contrary to the interests and values of Quebecers. The Conservative ideology is foreign and warlike; Quebecers find it disgraceful.

We are talking about billions of dollars in additional and often useless military expenditures. The Conservative ideology means protecting the interests of big oil companies. It means more prisons and more guns in circulation. The Conservative ideology means continued assaults against the environment, the distribution of wealth, gender equality, science, truth and democracy. A Conservative majority means the complete negation of everything we are and new assaults against Quebec culture. It means that our economic interests will be completely ignored and our regions will be even more neglected.

We cannot ignore this threat. Quebecers therefore have a very clear choice to make. On one hand, there are the Conservatives, who have a cynical, sneaky, deceitful and cheating attitude. Their goal is to obtain a majority so that they can impose their backward and dangerous ideology without anyone being able to stop them. And, when it comes time to speak on behalf of Quebec, the Conservatives

### *Business of Supply*

do not say anything. They bow before their leader and turn their backs on Quebecers. We saw this in Quebec City on the issue of the arena, as well as on many other issues.

On the other hand, there is the Bloc Québécois, the only party in Quebec that is able to stand in the way of the Prime Minister's goals. Today, we are voting to show that the elected representatives of the Quebec people do not have confidence in this government, which has turned its back on Quebec. We cannot trust these Conservatives, who have tried to mislead the public, who have engaged in undemocratic behaviour and who have disregarded any notion of integrity.

The Conservative leader and his cohorts are known to be repeat offenders. They must be condemned without hesitation. They do not deserve our confidence. Today, it is the people's representatives who are voting. In a few weeks, it will be the voters' turn to do so. There is only one way to protect our values and democracy and that is through democracy itself.

• (1330)

[*English*]

**Mr. Dean Del Mastro (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage, CPC):** Madam Speaker, I listened to the member's speech with great interest, although it seems it could have been a speech he could have just as easily read in 1993 or 1997. Who knows at what point over the years he could have read that speech, because it is so old and tired.

The bottom line is this is the government that has delivered record equalization payments to Quebec. This is the government that solved the fiscal imbalance. This is the government that is providing record health transfers to Quebec. This is the government that is providing record transfers to Quebec for education, and to each and every province in this great Confederation. This is the government that provided a seat at UNESCO for Quebec. This is the government that said that the Québécois represent a nation within a united Canada from coast to coast to coast.

The leader of the Bloc Québécois sounds like an angry guy today, and he is angry because after 20 years he cannot list a single thing he has ever done for the people of Quebec.

**Mr. Gilles Duceppe:** Madam Speaker, I could have read the very same speech 20 years ago because the situation has not changed. Quebec was isolated then and Quebec still is isolated today. That is the reality.

[*Translation*]

Now he is talking about UNESCO. Quebec is standing up at UNESCO for one reason: it has no seat. It has no choice but to stand. That is the situation. That shows how much respect the government has for democracy. When people say that Quebecers have elected members who have done nothing for them for 20 years, those people are saying that Quebecers are ignorant and that they do not have the right to elect the people who are speaking for them, who are defending them and who are defending their interests and values.

A senator said that federalist parties will not succeed in Quebec because they have nothing to offer Quebecers. I will take responsibility for many things in life, but I will not take responsibility for the Conservatives' powerlessness.

*Business of Supply*

• (1335)

**Mr. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NDP):** Madam Speaker, I have just one question for the Bloc Québécois leader. The Conservative government told us that it was a transparent government that wanted to change Parliament, be open to democracy and get rid of the Liberals because of scandal. I would like to hear his comments on that and hear what he thinks about the wonderful things the Conservatives said in 2006 when they sought the confidence of Canadians. What is the situation today?

**Mr. Gilles Duceppe:** Madam Speaker, I would reply to my Acadian friend that perhaps he is mistaken. This government is very transparent. When we look at the Conservatives, we know exactly what they are thinking. We can see right through them. Quite apart from the image they like to project, if you look closely, you can see right through them. The Minister of State for Science and Technology is a creationist and believes that dinosaurs walked the earth with humans. He thinks that *The Flintstones* was a documentary and Dino was the star. We can see their old Reform roots, which are likely what inspired the Tea Party.

[*English*]

**Mr. LaVar Payne (Medicine Hat, CPC):** Madam Speaker, I am really curious to know why the Bloc Québécois would join forces with a Liberal-led coalition when the Liberals are the guys who stole \$40 million and pumped it into Quebec ridings? How can the member morally stand up and join hands with those guys to defeat this government when his party has not helped to get the money back?

**Mr. Gilles Duceppe:** Mr. Speaker, the choices are very limited here and the Conservatives are as bad as the Liberals were. It is as simple as that.

[*Translation*]

In 2004, when the current Prime Minister was the opposition leader, he called a meeting in Montreal at the Delta hotel. He presented us with a plan indicating that the Governor General at the time, Adrienne Clarkson, had no other choice, if the Martin government was defeated on the fiscal imbalance—which was 30 seconds away from happening—and Mr. Harper would become prime minister. For that to happen, it is easy to understand that he had to have the support of the Bloc and the NDP on a throne speech or a budget, otherwise he himself would have been defeated. It was as simple as that.

We in the Bloc Québécois always vote in favour of the best interests of Quebec, because we are the voice of Quebecers. We do not vote according to labels, as the members across the floor do. In fact, I heard them say they would not vote for a proposal because it came from the Bloc. They are spreading lies.

We supported the first two budgets. We had asked for \$3.9 billion for Quebec and we managed to get \$3.3 billion. We are proud of that. We stood up; we did not stay on our knees. Some members here, some of the Conservative members from Quebec, must have sore kneecaps. We stand up and speak out for Quebec, and we will continue to do so.

• (1340)

**Hon. Denis Coderre (Bourassa, Lib.):** Madam Speaker, if the Bloc has been saying something for 20 years—and that is true—then

the other side has been doing the same since the age of dinosaurs. So, they do not have any lessons to learn. However, I find it sad that the hon. member, whom I know well, given that we have been sitting across from each other since 1990, says that he is the only one who is speaking for Quebec. The Quebec members of the Liberal Party, myself included, also defend the interests of Quebec. I recognize the legitimacy of the Bloc but it is not a question of preventing the Conservatives from winning. We want to see no more of the Conservative Party. I therefore ask Quebecers to vote for a real alternative government: the Liberal Party of Canada.

**Mr. Gilles Duceppe:** Madam Speaker, I acknowledge the hon. member for Bourassa, whom I recognize as being just as legitimate as I am. That is democracy. When I said that we are the only ones who speak for Quebec, I was quoting Senator Rivest, who was the chief of staff for Robert Bourassa, a Quebec minister. He is the one who wrote that. For once, I quoted a Liberal. The hon. member for Bourassa should be happy.

**Mr. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NDP):** Madam Speaker, I am pleased to rise in this House to speak to the non-confidence motion moved by the Liberals regarding the Conservative government.

People know that I have been sitting in the House of Commons for about 14 years. The House of Commons is the place where laws are passed and where we determine a direction and a vision for our country.

The Conservative government was elected in 2006 because it claimed to want to be a transparent government, a fair government, a government that believes in democracy, a government that does not believe in the Senate. I remind members that this is the same government that refused to hand over the documents we asked for on Afghanistan. We had to turn to the Speaker of the House, who forced us to hold meetings. Even there, the Conservatives refused, forcing the meetings to be held in camera. The NDP refused to participate in these discussions with the Conservatives, the Liberals and the Bloc. Today, we do not know what happened with that issue. There are only three individuals in Parliament who know; the rest do not know. That is not transparency and that does not respect a member of Parliament's right to have access to information, as the Speaker of the House said. We did not have that right.

Later, the Conservatives introduced some crime bills. For four months, the hon. members on the Standing Committee on Finance kept asking for information on the cost of these bills. How much would the megaprisons cost? How much would all this cost the provinces? The Conservatives introduced bills on young offenders. Rather than give us information, the government waited until it was forced by the Speaker of the House to come before the committee. The first day in committee, the government presented a large document, which was tabled yesterday by the Conservative leader in the House of Commons. Even Professor Franks, from Queen's University in Toronto, said it would take until July to get through all this information. That is truly contempt of Parliament and contempt of parliamentarians.



It was this same government who said that the Liberals were corrupt. During the 2006 election campaign, the Conservatives exceeded the electoral spending ceiling by \$1.5 million. They cheated the democratic system. Am I making this up? No. The RCMP had to search the Conservatives' offices for documents. Is that the type of government Canadians need? No.

People do not care a fig about what is going on in Parliament right now. They do not care whatsoever about corruption. I have more faith in Canadians than that. In the next 35 days, we will show them there is an alternative in Canada. This government told us it believed in bilingualism, but last week, on March 8, it announced that the Atlantic administrative region would be unilingual English. Is this the same government that said it would respect both of our country's official languages?

The Minister of Canadian Heritage and Official Languages just told us that the government house leader has announced that he is very proud that he voted against forcing Supreme Court justices to be bilingual. That is true: it is in a newspaper, in an ad paid for by the Conservatives.

The government is saying that it does not want an election, yet it has just spent \$26 million. It knows that Elections Canada cannot do anything about that. It has spent money for an election campaign before an election has been called. These things need to change in Parliament, in our democracy. This government said that senators should not vote on Parliament's bills. These are the same Conservatives who asked the senators to vote against the NDP's environment bill, Bill C-311. That bill would have helped our country's environment, but the Prime Minister's unelected senators voted against it.

• (1345)

That is outrageous.

In today's democracy, here, we have senators who are not even elected and who vote down bills introduced by elected members. My people sent me here. They voted for me. All of the members in the House of Commons were elected by the public. When the House of Commons passes a bill, the only thing the Senate can do, as has always been said, is study it to make it better, protect the regions and protect minorities. That is not what they are doing. The senators are listening to the Prime Minister of Canada.

We will see you on the road during the next 35 days. We will show you the door.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** It being 1:48 p.m. and the last allotted day for the supply period ending March 26, 2011, it is my duty to interrupt the proceedings and put forthwith all questions necessary to dispose of the business of supply.

[English]

The chief government whip is rising on a point of order.

**Hon. Gordon O'Connor:** Madam Speaker, I believe you will find unanimous consent of the House that the previous question moved earlier today be withdrawn.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Does the chief government whip have unanimous consent?

*Business of Supply*

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** There is no consent.

The question is on the motion in the name of the hon. member for Etobicoke—Lakeshore. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** All those in favour of the motion will please say yea.

**Some hon. members:** Yea.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** All those opposed will please say nay.

**Some hon. members:** Nay.

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** In my opinion, the nays have it.

*And five or more members having risen:*

**The Acting Speaker (Ms. Denise Savoie):** Call in the members.

• (1410)

*And the bells having rung:*

**Hon. Gordon O'Connor (Minister of State and Chief Government Whip, CPC):** Mr. Speaker, I will try this again. I believe you will find unanimous consent of the House that the previous question moved earlier today be withdrawn.

**The Speaker:** Does the chief government whip have unanimous consent to proceed in this fashion?

**Some hon. members:** Agreed.

(Motion that this question be now put withdrawn)

**The Speaker:** The question is on the motion. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**Some hon. members:** No.

**The Speaker:** All those in favour of the motion will please say yea.

**Some hon. members:** Yea.

**The Speaker:** All those opposed will please say nay.

**Some hon. members:** Nay.

**The Speaker:** In my opinion the yeas have it.

*And five or more members having risen:*

*Business of Supply*

● (1420)

[Translation]

(The House divided on the motion, which was agreed to on the following division:)

*(Division No. 204)*

## YEAS

## Members

Allen (Welland)	André
Andrews	Angus
Ashton	Asselin
Atamanenko	Bachand
Bagnell	Bains
Beaudin	Bélanger
Bellavance	Bennett
Bevington	Bigras
Blais	Bonsant
Bouchard	Bourgeois
Brison	Brunelle
Byrne	Cannis
Cardin	Carrier
Charlton	Chow
Christopherson	Coady
Coderre	Comartin
Cotler	Crombie
Crowder	Cullen
Cuzner	D'Amours
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Vancouver East)
DeBellefeuille	Demers
Desnoyers	Dewar
Dhaliwal	Dhalla
Dion	Donnelly
Dorion	Dosanjh
Dryden	Duceppe
Dufour	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton—Strathcona)	Easter
Eyking	Faillie
Folco	Footo
Freeman	Fry
Gagnon	Garneau
Gaudet	Godin
Goodale	Gravelle
Guarnieri	Guay
Guimond (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques)	
Hall Findlay	
Harris (St. John's East)	Holland
Hughes	Hyer
Ignatieff	Jennings
Julian	Kania
Karygiannis	Kennedy
Laforest	Laframboise
Lalonde	Lamoureux
Lavallée	Layton
LeBlanc	Lee
Lemay	Leslie
Lessard	Lévesque
MacAulay	Malhi
Malo	Maloway
Marston	Martin (Winnipeg Centre)
Martin (Sault Ste. Marie)	Masse
Mathysen	McCallum
McGuinity	McKay (Scarborough—Guildwood)
McTeague	Ménard
Mendes	Minna
Mourani	Mulcair
Murphy (Moncton—Riverview—Dieppe)	Murphy (Charlottetown)
Murray	Nadeau
Neville	Oliphant
Ouellet	Pacetti
Pailé (Hochelaga)	Pailé (Louis-Hébert)
Paquette	Patry
Pearson	Plamondon
Pomerleau	Proulx
Rae	Rafferty
Ratansi	Regan
Rodriguez	Rota

Russell  
Savoie  
Sgro  
Silva  
Simson  
Stoffier  
Thi Lac  
Tonks  
Valeriotte  
Volpe  
Wrzesnewskyj

Savage  
Scarpaleggia  
Siksay  
Simms  
St-Cyr  
Szabo  
Thibeault  
Trudeau  
Vincent  
Wilfert  
Zarac — 156

## NAYS

## Members

Abbott	Ablonczy
Aglukkaq	Albrecht
Allen (Tobique—Mactaquac)	Allison
Ambrose	Anders
Anderson	Armstrong
Arthur	Ashfield
Baird	Benoit
Bernier	Bezan
Blackburn	Blaney
Block	Boucher
Boughen	Braid
Breitkreuz	Brown (Leeds—Grenville)
Brown (Newmarket—Aurora)	Brown (Barrie)
Bruinooog	Cadman
Calandra	Calkins
Cannan (Kelowna—Lake Country)	Cannon (Pontiac)
Carrie	Casson
Chong	Clarke
Clement	Cummins
Davidson	Day
Dechert	Del Mastro
Devolin	Dreeshen
Duncan (Vancouver Island North)	Dykstra
Fantino	Fast
Finley	Flaherty
Fletcher	Galipeau
Gallant	Généreux
Glover	Goldring
Goodyear	Gourde
Grewal	Guergis
Harper	Harris (Cariboo—Prince George)
Hawn	Hiebert
Hoback	Hoepfner
Holder	Jean
Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)	Keddy (South Shore—St. Margaret's)
Kenny (Calgary Southeast)	Kent
Kerr	Komarnicki
Kramp (Prince Edward—Hastings)	Lake
Lauzon	Lebel
Lemieux	Lobb
Lukivski	Lunn
Lunney	MacKay (Central Nova)
MacKenzie	Mayes
McColeman	McLeod
Menzies	Merrifield
Miller	Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
Moore (Fundy Royal)	Nicholson
Norlock	O'Connor
O'Neill-Gordon	Obhrai
Oda	Paradis
Payne	Petit
Poilievre	Preston
Raïtt	Rajotte
Rathgeber	Reid
Richards	Richardson
Rickford	Ritz
Saxton	Scheer
Schellenberger	Shea
Shiple	Shory
Smith	Sopuck
Sorenson	Stanton
Storseth	Strahl
Sweet	Thompson
Tilson	Toews
Trost	Tweed
Uppal	Van Kesteren
Van Loan	Vellacott
Verner	Wallace

*Business of Supply*

Warawa  
Watson  
Sky Country  
Weston (Saint John)  
Woodworth  
Young— 145

Warkentin  
Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to

Wong  
Yelich

That this House do now adjourn

**The Speaker:** The House has heard the terms of the motion. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

PAIRED

Nil

**The Speaker:** I declare the motion carried.

[*English*]

Order, please. The right hon. Prime Minister.

[*Translation*]

**Right Hon. Stephen Harper (Prime Minister, CPC):** Mr. Speaker, I move, seconded by the Leader of the Government in the House of Commons:

**Some hon. members:** Agreed.

**The Speaker:** I declare the motion carried.

(Motion agreed to)

(The House adjourned at 2:21 p.m.)

The Third Session of the 40th Parliament was dissolved by Royal Proclamation on March 26, 2011.

---



**APPENDIX**

**ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS WITH THEIR  
CONSTITUENCIES, PROVINCE OF CONSTITUENCY  
AND POLITICAL AFFILIATIONS;  
COMMITTEES OF THE HOUSE,  
THE MINISTRY AND PARLIAMENTARY SECRETARY**

**CHAIR OCCUPANTS**

**The Speaker**

HON. PETER MILLIKEN

**The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole**

MR. ANDREW SCHEER

**The Deputy Chair of Committees of the Whole**

MS. DENISE SAVOIE

**The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole**

MR. BARRY DEVOLIN

---

**BOARD OF INTERNAL ECONOMY**

HON. PETER MILLIKEN

HON. JOHN BAIRD

MS. LIBBY DAVIES

MRS. CLAUDE DEBELLEFEUILLE

MR. JACQUES GOURDE

MR. DAVID MCGUINITY

HON. GORDON O'CONNOR

MR. JOE PRESTON

MR. MARCEL PROULX

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Abbott, Hon. Jim	Kootenay—Columbia	British Columbia	CPC
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State of Foreign Affairs (Americas and Consular Affairs)	Calgary—Nose Hill	Alberta	CPC
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	Nunavut	CPC
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	Ontario	CPC
Allen, Malcolm	Welland	Ontario	NDP
Allen, Mike	Tobique—Mactaquac	New Brunswick	CPC
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	Ontario	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women	Edmonton—Spruce Grove	Alberta	CPC
Anders, Rob	Calgary West	Alberta	CPC
Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	Saskatchewan	CPC
André, Guy	Berthier—Maskinongé	Québec	BQ
Andrews, Scott	Avalon	Newfoundland and Labrador	Lib.
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	Ontario	NDP
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester— Musquodoboit Valley	Nova Scotia	CPC
Arthur, André	Portneuf—Jacques-Cartier	Québec	Ind.
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	New Brunswick	CPC
Ashton, Niki	Churchill	Manitoba	NDP
Asselin, Gérard	Manicouagan	Québec	BQ
Atamanenko, Alex	British Columbia Southern Interior	British Columbia	NDP
Bachand, Claude	Saint-Jean	Québec	BQ
Bagnell, Hon. Larry	Yukon	Yukon	Lib.
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Ontario	Lib.
Baird, Hon. John, Leader of the Government in the House of Commons	Ottawa West—Nepean	Ontario	CPC
Beaudin, Josée	Saint-Lambert	Québec	BQ
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Ontario	Lib.
Bellavance, André	Richmond—Arthabaska	Québec	BQ
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Ontario	Lib.
Benoit, Leon	Vegreville—Wainwright	Alberta	CPC
Bernier, Hon. Maxime	Beauce	Québec	CPC
Bevington, Dennis	Western Arctic	Northwest Territories	NDP
Bezan, James	Selkirk—Interlake	Manitoba	CPC
Bigras, Bernard	Rosemont—La Petite-Patrie	Québec	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)	Jonquière—Alma	Québec	CPC
Blais, Raynald	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Québec	BQ
Blaney, Steven	Lévis—Bellechasse	Québec	CPC
Block, Kelly	Saskatoon—Rosetown—Biggar	Saskatchewan	CPC
Bonsant, France	Compton—Stanstead	Québec	BQ
Bouchard, Robert	Chicoutimi—Le Fjord	Québec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women	Beauport—Limoilou	Québec	CPC
Boughen, Ray	Palliser	Saskatchewan	CPC
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	Québec	BQ
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	Ontario	CPC
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	Saskatchewan	CPC
Brisson, Hon. Scott	Kings—Hants	Nova Scotia	Lib.
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	Ontario	CPC
Brown, Lois, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Newmarket—Aurora	Ontario	CPC
Brown, Patrick	Barrie	Ontario	CPC
Bruinooge, Rod	Winnipeg South	Manitoba	CPC
Brunelle, Paule	Trois-Rivières	Québec	BQ
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Newfoundland and Labrador	Lib.
Cadman, Dona	Surrey North	British Columbia	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	Ontario	CPC
Calkins, Blaine	Wetaskiwin	Alberta	CPC
Cannan, Ron	Kelowna—Lake Country	British Columbia	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Ontario	Lib.
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs	Pontiac	Québec	CPC
Cardin, Serge	Sherbrooke	Québec	BQ
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	Ontario	CPC
Carrier, Robert	Alfred-Pellan	Québec	BQ
Casson, Hon. Rick	Lethbridge	Alberta	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	Ontario	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	Ontario	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	Ontario	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	Ontario	NDP
Clarke, Rob	Desnethé—Missinippi— Churchill River	Saskatchewan	CPC
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	Ontario	CPC
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Newfoundland and Labrador	Lib.
Coderre, Hon. Denis	Bourassa	Québec	Lib.
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	Ontario	NDP
Cotler, Hon. Irwin	Mount Royal	Québec	Lib.
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Ontario	Lib.
Crowder, Jean	Nanaimo—Cowichan	British Columbia	NDP
Cullen, Nathan	Skeena—Bulkley Valley	British Columbia	NDP
Cummins, John	Delta—Richmond East	British Columbia	CPC
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Nova Scotia	Lib.
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	New Brunswick	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	Ontario	CPC
Davies, Don	Vancouver Kingsway	British Columbia	NDP
Davies, Libby	Vancouver East	British Columbia	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway	Okanagan—Coquihalla	British Columbia	CPC
DeBellefeuille, Claude	Beauharnois—Salaberry	Québec	BQ
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	Ontario	CPC



Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	Ontario	CPC
Demers, Nicole	Laval	Québec	BQ
Deschamps, Johanne	Laurentides—Labelle	Québec	BQ
Desnoyers, Luc	Rivière-des-Mille-Îles	Québec	BQ
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	Ontario	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	Ontario	NDP
Dhaliwal, Sukh	Newton—North Delta	British Columbia	Lib.
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Ontario	Lib.
Dion, Hon. Stéphane	Saint-Laurent—Cartierville	Québec	Lib.
Donnelly, Fin	New Westminster—Coquitlam	British Columbia	NDP
Dorion, Jean	Longueuil—Pierre-Boucher	Québec	BQ
Dosanjh, Hon. Ujjal	Vancouver South	British Columbia	Lib.
Dreeshen, Earl	Red Deer	Alberta	CPC
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Ontario	Lib.
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	Québec	BQ
Dufour, Nicolas	Repentigny	Québec	BQ
Duncan, Hon. John, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency	Vancouver Island North	British Columbia	CPC
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Ontario	Lib.
Duncan, Linda	Edmonton—Strathcona	Alberta	NDP
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	Ontario	CPC
Easter, Hon. Wayne	Malpeque	Prince Edward Island	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Nova Scotia	Lib.
Faille, Meili	Vaudreuil—Soulanges	Québec	BQ
Fantino, Hon. Julian, Minister of State (Seniors)	Vaughan	Ontario	CPC
Fast, Ed	Abbotsford	British Columbia	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	Ontario	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	Ontario	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform)	Charleswood—St. James—Assiniboia	Manitoba	CPC
Folco, Raymonde	Laval—Les Îles	Québec	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Newfoundland and Labrador	Lib.
Freeman, Carole	Châteauguay—Saint-Constant	Québec	BQ
Fry, Hon. Hedy	Vancouver Centre	British Columbia	Lib.
Gagnon, Christiane	Québec	Québec	BQ
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	Ontario	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	Ontario	CPC
Garneau, Marc	Westmount—Ville-Marie	Québec	Lib.
Gaudet, Roger	Montcalm	Québec	BQ
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup	Québec	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Saint Boniface	Manitoba	CPC
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	New Brunswick	NDP

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Goldring, Peter	Edmonton East	Alberta	CPC
Goodale, Hon. Ralph	Wascana	Saskatchewan	Lib.
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)	Cambridge	Ontario	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and for Official Languages	Lotbinière—Chutes-de-la- Chaudière	Québec	CPC
Gravelle, Claude	Nickel Belt	Ontario	NDP
Grewal, Nina	Fleetwood—Port Kells	British Columbia	CPC
Guarnieri, Hon. Albina	Mississauga East—Cooksville	Ontario	Lib.
Guay, Monique	Rivière-du-Nord	Québec	BQ
Guergis, Hon. Helena	Simcoe—Grey	Ontario	Ind. Cons.
Guimond, Claude	Rimouski-Neigette— Témiscouata—Les Basques	Québec	BQ
Guimond, Michel	Montmorency—Charlevoix— Haute-Côte-Nord	Québec	BQ
Hall Findlay, Martha	Willowdale	Ontario	Lib.
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister	Calgary Southwest	Alberta	CPC
Harris, Jack	St. John's East	Newfoundland and Labrador	NDP
Harris, Richard	Cariboo—Prince George	British Columbia	CPC
Hawn, Hon. Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Edmonton Centre	Alberta	CPC
Hiebert, Russ	South Surrey—White Rock— Cloverdale	British Columbia	CPC
Hoback, Randy	Prince Albert	Saskatchewan	CPC
Hoepfner, Candice	Portage—Lisgar	Manitoba	CPC
Holder, Ed	London West	Ontario	CPC
Holland, Mark	Ajax—Pickering	Ontario	Lib.
Hughes, Carol	Algoma—Manitoulin— Kapuskasing	Ontario	NDP
Hyer, Bruce	Thunder Bay—Superior North	Ontario	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition	Etobicoke—Lakeshore	Ontario	Lib.
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Fort McMurray—Athabasca	Alberta	CPC
Jennings, Hon. Marlene	Notre-Dame-de-Grâce— Lachine	Québec	Lib.
Julian, Peter	Burnaby—New Westminster	British Columbia	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Pitt Meadows—Maple Ridge— Mission	British Columbia	CPC
Kania, Andrew	Brampton West	Ontario	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim	Scarborough—Agincourt	Ontario	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of Interna- tional Trade	South Shore—St. Margaret's	Nova Scotia	CPC
Kennedy, Gerard	Parkdale—High Park	Ontario	Lib.
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism	Calgary Southeast	Alberta	CPC
Kent, Hon. Peter, Minister of the Environment	Thornhill	Ontario	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	West Nova	Nova Scotia	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour	Souris—Moose Mountain	Saskatchewan	CPC
Kramp, Daryl	Prince Edward—Hastings	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Laforest, Jean-Yves	Saint-Maurice—Champlain	Québec	BQ
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	Québec	BQ
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Edmonton—Mill Woods—Beaumont	Alberta	CPC
Lalonde, Francine	La Pointe-de-l'Île	Québec	BQ
Lamoureux, Kevin	Winnipeg North	Manitoba	Lib.
Lauzon, Guy	Stormont—Dundas—South Glengarry	Ontario	CPC
Lavallée, Carole	Saint-Bruno—Saint-Hubert	Québec	BQ
Layton, Hon. Jack	Toronto—Danforth	Ontario	NDP
Lebel, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Roberval—Lac-Saint-Jean	Québec	CPC
LeBlanc, Hon. Dominic	Beauséjour	New Brunswick	Lib.
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Ontario	Lib.
Lemay, Marc	Abitibi—Témiscamingue	Québec	BQ
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture	Glengarry—Prescott—Russell	Ontario	CPC
Leslie, Megan	Halifax	Nova Scotia	NDP
Lessard, Yves	Chambly—Borduas	Québec	BQ
Lévesque, Yvon	Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou	Québec	BQ
Lobb, Ben	Huron—Bruce	Ontario	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons	Regina—Lumsden—Lake Centre	Saskatchewan	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport)	Saanich—Gulf Islands	British Columbia	CPC
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	British Columbia	CPC
MacAulay, Hon. Lawrence	Cardigan	Prince Edward Island	Lib.
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence	Central Nova	Nova Scotia	CPC
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety	Oxford	Ontario	CPC
Malhi, Hon. Gurbax	Bramalea—Gore—Malton	Ontario	Lib.
Malo, Luc	Verchères—Les Patriotes	Québec	BQ
Maloway, Jim	Elmwood—Transcona	Manitoba	NDP
Marston, Wayne	Hamilton East—Stoney Creek	Ontario	NDP
Martin, Hon. Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	British Columbia	Lib.
Martin, Pat	Winnipeg Centre	Manitoba	NDP
Martin, Tony	Sault Ste. Marie	Ontario	NDP
Masse, Brian	Windsor West	Ontario	NDP
Mathyssen, Irene	London—Fanshawe	Ontario	NDP
Mayes, Colin	Okanagan—Shuswap	British Columbia	CPC
McCallum, Hon. John	Markham—Unionville	Ontario	Lib.
McColeman, Phil	Brant	Ontario	CPC
McGuinty, David	Ottawa South	Ontario	Lib.
McKay, Hon. John	Scarborough—Guildwood	Ontario	Lib.
McLeod, Cathy, Parliamentary Secretary to the Minister of National Revenue	Kamloops—Thompson—Cariboo	British Columbia	CPC
McTeague, Hon. Dan	Pickering—Scarborough East	Ontario	Lib.
Ménard, Serge	Marc-Aurèle-Fortin	Québec	BQ
Mendes, Alexandra	Brossard—La Prairie	Québec	Lib.
Menzies, Hon. Ted, Minister of State (Finance)	Macleod	Alberta	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport)	Yellowhead	Alberta	CPC
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound	Ontario	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Ontario	Lib.
Minna, Hon. Maria	Beaches—East York	Ontario	Lib.
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam	British Columbia	CPC
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	New Brunswick	CPC
Mourani, Maria	Ahuntsic	Québec	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	Québec	NDP
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	New Brunswick	Lib.
Murphy, Hon. Shawn	Charlottetown	Prince Edward Island	Lib.
Murray, Joyce	Vancouver Quadra	British Columbia	Lib.
Nadeau, Richard	Gatineau	Québec	BQ
Neville, Hon. Anita	Winnipeg South Centre	Manitoba	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	Ontario	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	Ontario	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills	Ontario	CPC
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	New Brunswick	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Calgary East	Alberta	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	Ontario	CPC
Oliphant, Robert	Don Valley West	Ontario	Lib.
Ouellet, Christian	Brome—Missisquoi	Québec	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel	Québec	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	Québec	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	Québec	BQ
Paquette, Pierre	Joliette	Québec	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable	Québec	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Québec	Lib.
Payne, LaVar	Medicine Hat	Alberta	CPC
Pearson, Glen	London North Centre	Ontario	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	Québec	CPC
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	Québec	BQ
Poilievre, Pierre, Nepean—Carleton	Nepean—Carleton	Ontario	CPC
Pomerleau, Roger	Drummond	Québec	BQ
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London	Ontario	CPC
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Québec	Lib.
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Ontario	Lib.
Rafferty, John	Thunder Bay—Rainy River	Ontario	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	Ontario	CPC
Rajotte, James	Edmonton—Leduc	Alberta	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East	Ontario	Lib.
Rathgeber, Brent	Edmonton—St. Albert	Alberta	CPC
Regan, Hon. Geoff	Halifax West	Nova Scotia	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	Ontario	CPC
Richards, Blake	Wild Rose	Alberta	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Richardson, Lee	Calgary Centre	Alberta	CPC
Rickford, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Kenora	Ontario	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board	Battlefords—Lloydminster	Saskatchewan	CPC
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Québec	Lib.
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Ontario	Lib.
Russell, Todd	Labrador	Newfoundland and Labrador	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Nova Scotia	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker	Victoria	British Columbia	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	North Vancouver	British Columbia	CPC
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Québec	Lib.
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker	Regina—Qu'Appelle	Saskatchewan	CPC
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	Ontario	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Ontario	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans	Egmont	Prince Edward Island	CPC
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	Ontario	CPC
Shory, Devinder	Calgary Northeast	Alberta	CPC
Siksay, Bill	Burnaby—Douglas	British Columbia	NDP
Silva, Mario	Davenport	Ontario	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Newfoundland and Labrador	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Ontario	Lib.
Smith, Joy	Kildonan—St. Paul	Manitoba	CPC
Sopuck, Robert	Dauphin—Swan River—Marquette	Manitoba	CPC
Sorenson, Kevin	Crowfoot	Alberta	CPC
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	Québec	BQ
Stanton, Bruce	Simcoe North	Ontario	CPC
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	Nova Scotia	NDP
Storseth, Brian	Westlock—St. Paul	Alberta	CPC
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Chilliwack—Fraser Canyon	British Columbia	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	Ontario	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Ontario	Lib.
Thi Lac, Ève-Mary Thai	Saint-Hyacinthe—Bagot	Québec	BQ
Thibeault, Glenn	Sudbury	Ontario	NDP
Thompson, Hon. Greg	New Brunswick Southwest	New Brunswick	CPC
Tilson, David	Dufferin—Caledon	Ontario	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety	Provencher	Manitoba	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Ontario	Lib.
Trost, Brad	Saskatoon—Humboldt	Saskatchewan	CPC
Trudeau, Justin	Papineau	Québec	Lib.
Tweed, Merv	Brandon—Souris	Manitoba	CPC
Uppal, Tim	Edmonton—Sherwood Park	Alberta	CPC
Valeriote, Francis	Guelph	Ontario	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	Ontario	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	Saskatchewan	CPC
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	Québec	CPC
Vincent, Robert	Shefford	Québec	BQ
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Ontario	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	Ontario	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Langley	British Columbia	CPC
Warkentin, Chris	Peace River	Alberta	CPC
Watson, Jeff	Essex	Ontario	CPC
Weston, John	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country	British Columbia	CPC
Weston, Rodney	Saint John	New Brunswick	CPC
Wilfert, Hon. Bryon	Richmond Hill	Ontario	Lib.
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism	Richmond	British Columbia	CPC
Woodworth, Stephen	Kitchener Centre	Ontario	CPC
Wrzesnewskyj, Borys	Etobicoke Centre	Ontario	Lib.
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversi- fication)	Blackstrap	Saskatchewan	CPC
Young, Terence	Oakville	Ontario	CPC
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Québec	Lib.
VACANCY	Haute-Gaspésie—La Mitis— Matane—Matapédia	Québec	
VACANCY	Calgary Centre-North	Alberta	
VACANCY	Prince George—Peace River	British Columbia	

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS BY PROVINCE

## Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
<b>ALBERTA (27)</b>		
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State of Foreign Affairs (Americas and Consular Affairs) .....	Calgary—Nose Hill .....	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women .....	Edmonton—Spruce Grove .....	CPC
Anders, Rob .....	Calgary West .....	CPC
Benoit, Leon .....	Vegreville—Wainwright .....	CPC
Calkins, Blaine .....	Wetaskiwin .....	CPC
Casson, Hon. Rick .....	Lethbridge .....	CPC
Dreeshen, Earl .....	Red Deer .....	CPC
Duncan, Linda .....	Edmonton—Strathcona .....	NDP
Goldring, Peter .....	Edmonton East .....	CPC
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister .....	Calgary Southwest .....	CPC
Hawn, Hon. Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence ...	Edmonton Centre .....	CPC
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities .....	Fort McMurray—Athabasca .....	CPC
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism ....	Calgary Southeast .....	CPC
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry .....	Edmonton—Mill Woods—Beaumont ....	CPC
Menzies, Hon. Ted, Minister of State (Finance) .....	Macleod .....	CPC
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport) .....	Yellowhead .....	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs .....	Calgary East .....	CPC
Payne, LaVar .....	Medicine Hat .....	CPC
Rajotte, James .....	Edmonton—Leduc .....	CPC
Rathgeber, Brent .....	Edmonton—St. Albert .....	CPC
Richards, Blake .....	Wild Rose .....	CPC
Richardson, Lee .....	Calgary Centre .....	CPC
Shory, Devinder .....	Calgary Northeast .....	CPC
Sorenson, Kevin .....	Crowfoot .....	CPC
Storseth, Brian .....	Westlock—St. Paul .....	CPC
Uppal, Tim .....	Edmonton—Sherwood Park .....	CPC
Warkentin, Chris .....	Peace River .....	CPC
VACANCY .....	Calgary Centre-North .....	
<b>BRITISH COLUMBIA (35)</b>		
Abbott, Hon. Jim .....	Kootenay—Columbia .....	CPC
Atamanenko, Alex .....	British Columbia Southern Interior .....	NDP
Cadman, Dona .....	Surrey North .....	CPC
Cannan, Ron .....	Kelowna—Lake Country .....	CPC
Crowder, Jean .....	Nanaimo—Cowichan .....	NDP
Cullen, Nathan .....	Skeena—Bulkley Valley .....	NDP
Cummins, John .....	Delta—Richmond East .....	CPC
Davies, Don .....	Vancouver Kingsway .....	NDP
Davies, Libby .....	Vancouver East .....	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway .....	Okanagan—Coquihalla .....	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Dhaliwal, Sukh	Newton—North Delta	Lib.
Donnelly, Fin	New Westminster—Coquitlam	NDP
Dosanjh, Hon. Ujjal	Vancouver South	Lib.
Duncan, Hon. John, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency	Vancouver Island North	CPC
Fast, Ed.	Abbotsford	CPC
Fry, Hon. Hedy	Vancouver Centre	Lib.
Grewal, Nina	Fleetwood—Port Kells	CPC
Harris, Richard	Cariboo—Prince George	CPC
Hiebert, Russ	South Surrey—White Rock—Cloverdale	CPC
Julian, Peter	Burnaby—New Westminster	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans	Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport)	Saanich—Gulf Islands	CPC
Lunney, James	Nanaimo—Alberni	CPC
Martin, Hon. Keith	Esquimalt—Juan de Fuca	Lib.
Mayes, Colin	Okanagan—Shuswap	CPC
McLeod, Cathy, Parliamentary Secretary to the Minister of National Revenue	Kamloops—Thompson—Cariboo	CPC
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam	CPC
Murray, Joyce	Vancouver Quadra	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker	Victoria	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	North Vancouver	CPC
Siksay, Bill	Burnaby—Douglas	NDP
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Chilliwack—Fraser Canyon	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Langley	CPC
Weston, John	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country	CPC
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism	Richmond	CPC
VACANCY	Prince George—Peace River	
<b>MANITOBA (14)</b>		
Ashton, Niki	Churchill	NDP
Bezan, James	Selkirk—Interlake	CPC
Bruinooge, Rod	Winnipeg South	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform)	Charleswood—St. James—Assiniboia	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Saint Boniface	CPC
Hoepfner, Candice	Portage—Lisgar	CPC
Lamoureux, Kevin	Winnipeg North	Lib.
Maloway, Jim	Elmwood—Transcona	NDP
Martin, Pat	Winnipeg Centre	NDP
Neville, Hon. Anita	Winnipeg South Centre	Lib.
Smith, Joy	Kildonan—St. Paul	CPC
Sopuck, Robert	Dauphin—Swan River—Marquette	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety	Provencher	CPC
Tweed, Merv	Brandon—Souris	CPC
<b>NEW BRUNSWICK (10)</b>		
Allen, Mike	Tobique—Mactaquac	CPC



Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	CPC
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	Lib.
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	NDP
LeBlanc, Hon. Dominic	Beauséjour	Lib.
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	CPC
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	Lib.
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	CPC
Thompson, Hon. Greg	New Brunswick Southwest	CPC
Weston, Rodney	Saint John	CPC
<b>NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (7)</b>		
Andrews, Scott	Avalon	Lib.
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Lib.
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Lib.
Harris, Jack	St. John's East	NDP
Russell, Todd	Labrador	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Lib.
<b>NORTHWEST TERRITORIES (1)</b>		
Bevington, Dennis	Western Arctic	NDP
<b>NOVA SCOTIA (11)</b>		
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley	CPC
Brison, Hon. Scott	Kings—Hants	Lib.
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade	South Shore—St. Margaret's	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	West Nova	CPC
Leslie, Megan	Halifax	NDP
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence	Central Nova	CPC
Regan, Hon. Geoff	Halifax West	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Lib.
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	NDP
<b>NUNAVUT (1)</b>		
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	CPC
<b>ONTARIO (106)</b>		
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	CPC
Allen, Malcolm	Welland	NDP
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	CPC
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	NDP
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Lib.
Baird, Hon. John, Leader of the Government in the House of Commons	Ottawa West—Nepean	CPC
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Lib.
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	CPC
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	CPC
Brown, Lois, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Newmarket—Aurora	CPC
Brown, Patrick	Barrie	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Lib.
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	NDP
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	CPC
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	NDP
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	CPC
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	CPC
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	CPC
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	NDP
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Lib.
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Lib.
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Lib.
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	CPC
Fantino, Hon. Julian, Minister of State (Seniors)	Vaughan	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	CPC
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	CPC
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)	Cambridge	CPC
Gravelle, Claude	Nickel Belt	NDP
Guarnieri, Hon. Albina	Mississauga East—Cooksville	Lib.
Guergis, Hon. Helena	Simcoe—Grey	Ind. Cons.
Hall Findlay, Martha	Willowdale	Lib.
Holder, Ed	London West	CPC
Holland, Mark	Ajax—Pickering	Lib.
Hughes, Carol	Algoma—Manitoulin—Kapusking	NDP
Hyer, Bruce	Thunder Bay—Superior North	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition	Etobicoke—Lakeshore	Lib.
Kania, Andrew	Brampton West	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim	Scarborough—Agincourt	Lib.
Kennedy, Gerard	Parkdale—High Park	Lib.
Kent, Hon. Peter, Minister of the Environment	Thornhill	CPC
Kramp, Daryl	Prince Edward—Hastings	CPC
Lauzon, Guy	Stormont—Dundas—South Glengarry	CPC
Layton, Hon. Jack	Toronto—Danforth	NDP
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Lib.
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture	Glengarry—Prescott—Russell	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Lobb, Ben	Huron—Bruce	CPC
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety	Oxford	CPC
Malhi, Hon. Gurbax	Bramalea—Gore—Malton	Lib.
Marston, Wayne	Hamilton East—Stoney Creek	NDP
Martin, Tony	Sault Ste. Marie	NDP
Masse, Brian	Windsor West	NDP
Mathysen, Irene	London—Fanshawe	NDP
McCallum, Hon. John	Markham—Unionville	Lib.
McColeman, Phil	Brant	CPC
McGuinty, David	Ottawa South	Lib.
McKay, Hon. John	Scarborough—Guildwood	Lib.
McTeague, Hon. Dan	Pickering—Scarborough East	Lib.
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Lib.
Minna, Hon. Maria	Beaches—East York	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	CPC
Oliphant, Robert	Don Valley West	Lib.
Pearson, Glen	London North Centre	Lib.
Poillievre, Pierre, Nepean—Carleton	Nepean—Carleton	CPC
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London	CPC
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Lib.
Rafferty, John	Thunder Bay—Rainy River	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	CPC
Rickford, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Kenora	CPC
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Lib.
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Lib.
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	CPC
Silva, Mario	Davenport	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Lib.
Stanton, Bruce	Simcoe North	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Lib.
Thibeault, Glenn	Sudbury	NDP
Tilson, David	Dufferin—Caledon	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Lib.
Valeriotte, Francis	Guelph	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	CPC
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	CPC
Watson, Jeff	Essex	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Wilfert, Hon. Bryon .....	Richmond Hill .....	Lib.
Woodworth, Stephen .....	Kitchener Centre .....	CPC
Wrzesnewskyj, Borys .....	Etobicoke Centre .....	Lib.
Young, Terence .....	Oakville .....	CPC
<b>PRINCE EDWARD ISLAND (4)</b>		
Easter, Hon. Wayne .....	Malpeque .....	Lib.
MacAulay, Hon. Lawrence .....	Cardigan .....	Lib.
Murphy, Hon. Shawn .....	Charlottetown .....	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans .....	Egmont .....	CPC
<b>QUÉBEC (74)</b>		
André, Guy .....	Berthier—Maskinongé .....	BQ
Arthur, André .....	Portneuf—Jacques-Cartier .....	Ind.
Asselin, Gérard .....	Manicouagan .....	BQ
Bachand, Claude .....	Saint-Jean .....	BQ
Beaudin, Josée .....	Saint-Lambert .....	BQ
Bellavance, André .....	Richmond—Arthabaska .....	BQ
Bernier, Hon. Maxime .....	Beauce .....	CPC
Bigras, Bernard .....	Rosemont—La Petite-Patrie .....	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture) .....	Jonquière—Alma .....	CPC
Blais, Raynald .....	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine .....	BQ
Blaney, Steven .....	Lévis—Bellechasse .....	CPC
Bonsant, France .....	Compton—Stanstead .....	BQ
Bouchard, Robert .....	Chicoutimi—Le Fjord .....	BQ
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women .....	Beauport—Limoilou .....	CPC
Bourgeois, Diane .....	Terrebonne—Blainville .....	BQ
Brunelle, Paule .....	Trois-Rivières .....	BQ
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs .....	Pontiac .....	CPC
Cardin, Serge .....	Sherbrooke .....	BQ
Carrier, Robert .....	Alfred-Pellan .....	BQ
Coderre, Hon. Denis .....	Bourassa .....	Lib.
Cotler, Hon. Irwin .....	Mount Royal .....	Lib.
DeBellefeuille, Claude .....	Beauharnois—Salaberry .....	BQ
Demers, Nicole .....	Laval .....	BQ
Deschamps, Johanne .....	Laurentides—Labelle .....	BQ
Desnoyers, Luc .....	Rivière-des-Mille-Îles .....	BQ
Dion, Hon. Stéphane .....	Saint-Laurent—Cartierville .....	Lib.
Dorion, Jean .....	Longueuil—Pierre-Boucher .....	BQ
Duceppe, Gilles .....	Laurier—Sainte-Marie .....	BQ
Dufour, Nicolas .....	Repentigny .....	BQ
Faille, Meili .....	Vaudreuil-Soulanges .....	BQ
Folco, Raymonde .....	Laval—Les Îles .....	Lib.
Freeman, Carole .....	Châteauguay—Saint-Constant .....	BQ
Gagnon, Christiane .....	Québec .....	BQ
Garneau, Marc .....	Westmount—Ville-Marie .....	Lib.
Gaudet, Roger .....	Montcalm .....	BQ

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet—Kamouraska— Rivière-du-Loup	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and for Official Languages	Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	CPC
Guay, Monique	Rivière-du-Nord	BQ
Guimond, Claude	Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques	BQ
Guimond, Michel	Montmorency—Charlevoix—Haute- Côte-Nord	BQ
Jennings, Hon. Marlene	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Lib.
Laforest, Jean-Yves	Saint-Maurice—Champlain	BQ
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	BQ
Lalonde, Francine	La Pointe-de-l'Île	BQ
Lavallée, Carole	Saint-Bruno—Saint-Hubert	BQ
Label, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Roberval—Lac-Saint-Jean	CPC
Lemay, Marc	Abitibi—Témiscamingue	BQ
Lessard, Yves	Chambly—Borduas	BQ
Lévesque, Yvon	Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou	BQ
Malo, Luc	Verchères—Les Patriotes	BQ
Ménard, Serge	Marc-Aurèle-Fortin	BQ
Mendes, Alexandra	Brossard—La Prairie	Lib.
Mourani, Maria	Ahuntsic	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	NDP
Nadeau, Richard	Gatineau	BQ
Ouellet, Christian	Brome—Missisquoi	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	BQ
Paquette, Pierre	Joliette	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	CPC
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	BQ
Pomerleau, Roger	Drummond	BQ
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Lib.
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Lib.
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Lib.
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	BQ
Thi Lac, Ève-Mary Thai	Saint-Hyacinthe—Bagot	BQ
Trudeau, Justin	Papineau	Lib.
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	CPC
Vincent, Robert	Shefford	BQ
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Lib.
VACANCY	Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane— Matapédia	

#### SASKATCHEWAN (14)

Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	CPC
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Block, Kelly .....	Saskatoon—Rosetown—Biggar .....	CPC
Boughen, Ray .....	Palliser .....	CPC
Breitkreuz, Garry .....	Yorkton—Melville .....	CPC
Clarke, Rob .....	Desnethé—Missinippi—Churchill River ..	CPC
Goodale, Hon. Ralph .....	Wascana .....	Lib.
Hoback, Randy .....	Prince Albert .....	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour .....	Souris—Moose Mountain .....	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons .....	Regina—Lumsden—Lake Centre .....	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board .....	Battlefords—Lloydminster .....	CPC
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker .....	Regina—Qu'Appelle .....	CPC
Trost, Brad .....	Saskatoon—Humboldt .....	CPC
Vellacott, Maurice .....	Saskatoon—Wanuskewin .....	CPC
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversification) .....	Blackstrap .....	CPC
<b>YUKON (1)</b>		
Bagnell, Hon. Larry .....	Yukon .....	Lib.

## LIST OF STANDING AND SUB-COMMITTEES

(As of March 25, 2011 — 3rd Session, 40th Parliament)

### ABORIGINAL AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

**Chair:**

Bruce Stanton

**Vice-Chairs:**

 Jean Crowder  
 Todd Russell

 Larry Bagnell  
 Rob Clarke  
 Earl Dreeshen

 Marc Lemay  
 Yvon Lévesque

 Anita Neville  
 LaVar Payne

 Greg Rickford  
 John Weston

(12)

#### Associate Members

 Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Charlie Angus  
 Scott Armstrong  
 Niki Ashton  
 Gérard Asselin  
 Carolyn Bennett  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 Dennis Bevington  
 James Bezan  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Ron Cannan  
 Colin Carrie

 Rick Casson  
 Michael Chong  
 Nathan Cullen  
 John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Jean Dorion  
 Ken Dryden  
 John Duncan  
 Kirsty Duncan  
 Rick Dykstra  
 Ed Fast  
 Carole Freeman  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Nina Grewal  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoepfner  
 Ed Holder  
 Carol Hughes  
 Bruce Hyer

 Brian Jean  
 Randy Kamp  
 Gerald Keddy  
 Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Guy Lauzon  
 Pierre Lemieux  
 Megan Leslie  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Tony Martin  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston  
 John Rafferty  
 James Rajotte

 Brent Rathgeber  
 Scott Reid  
 Blake Richards  
 Lee Richardson  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Devinder Shory  
 Joy Smith  
 Robert Sopuck  
 Kevin Sorenson  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 David Tilson  
 Brad Trost  
 Justin Trudeau  
 Merv Tweed  
 Tim Uppal  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 Rodney Weston  
 Alice Wong  
 Stephen Woodworth  
 Terence Young

## ACCESS TO INFORMATION, PRIVACY AND ETHICS

**Chair:**

Shawn Murphy

**Vice-Chairs:**
Patricia Davidson  
Bill SiksayJim Abbott  
Harold AlbrechtCarolyn Bennett  
Paul CalandraWayne Easter  
Carole FreemanPierre Poilievre  
Ève-Mary Thāi Thi Lac

(11)

### Associate Members

Mike Allen	Dean Del Mastro	Mario Laframboise	Lee Richardson
Dean Allison	Earl Dreeshen	Mike Lake	Greg Rickford
Rob Anders	John Duncan	Guy Lauzon	Andrew Saxton
David Anderson	Rick Dykstra	Jack Layton	Gary Schellenberger
Charlie Angus	Ed Fast	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Scott Armstrong	Judy Foote	Ben Lobb	Devinder Shory
Leon Benoit	Christiane Gagnon	Tom Lukiwski	Michelle Simson
Maxime Bernier	Royal Galipeau	James Lunney	Joy Smith
James Bezan	Cheryl Gallant	Dave MacKenzie	Robert Sopuck
Steven Blaney	Bernard Généreux	Jim Maloway	Kevin Sorenson
Kelly Block	Shelly Glover	Pat Martin	Bruce Stanton
Sylvie Boucher	Yvon Godin	Colin Mayes	Brian Storseth
Ray Boughen	Peter Goldring	Phil McColeman	David Sweet
Peter Braid	Jacques Gourde	Cathy McLeod	Greg Thompson
Garry Breitkreuz	Nina Grewal	Serge Ménard	David Tilson
Gordon Brown	Martha Hall Findlay	Ted Menzies	Brad Trost
Lois Brown	Jack Harris	Larry Miller	Merv Tweed
Patrick Brown	Richard Harris	Anita Neville	Tim Uppal
Rod Bruinooge	Laurie Hawn	Rick Norlock	Dave Van Kesteren
Dona Cadman	Russ Hiebert	Tilly O'Neill-Gordon	Maurice Vellacott
Blaine Calkins	Randy Hoback	Deepak Obhrai	Mike Wallace
Ron Cannan	Candice Hoeppner	Robert Oliphant	Mark Warawa
Colin Carrie	Ed Holder	Pierre Paquette	Chris Warkentin
Rick Casson	Brian Jean	LaVar Payne	Jeff Watson
Michael Chong	Marlene Jennings	Daniel Petit	John Weston
David Christopherson	Randy Kamp	Joe Preston	Rodney Weston
Rob Clarke	Gerald Keddy	James Rajotte	Alice Wong
Joe Comartin	Greg Kerr	Brent Rathgeber	Stephen Woodworth
John Cummins	Ed Komarnicki	Scott Reid	Borys Wrzesnewskyj
Claude DeBellefeuille	Daryl Kramp	Blake Richards	Terence Young
Bob Dechert			

---



## AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

**Chair:**

Larry Miller

**Vice-Chairs:**

 André Bellavance  
 Mark Eyking

 Alex Atamanenko  
 France Bonsant  
 Wayne Easter

 Randy Hoback  
 Pierre Lemieux

 Blake Richards  
 Bev Shipley

 Brian Storseth  
 Francis Valeriote

(12)

### Associate Members

 Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Malcolm Allen  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Charlie Angus  
 Scott Armstrong  
 Niki Ashton  
 Carolyn Bennett  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 James Bezan  
 Bernard Bigras  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Paule Brunelle  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Ron Cannan  
 Colin Carrie

 Rick Casson  
 Michael Chong  
 Rob Clarke  
 Joe Comartin  
 Nathan Cullen  
 John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Jean Dorion  
 Ujjal Dosanjh  
 Earl Dreeshen  
 John Duncan  
 Kirsty Duncan  
 Rick Dykstra  
 Ed Fast  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Yvon Godin  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Claude Gravelle  
 Nina Grewal  
 Claude Guimond  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Candice Hoepfner  
 Ed Holder

 Carol Hughes  
 Bruce Hyer  
 Brian Jean  
 Randy Kamp  
 Gerald Keddy  
 Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Jean-Yves Laforest  
 Mike Lake  
 Guy Lauzon  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Tony Martin  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Ted Menzies  
 Joyce Murray  
 Anita Neville  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 Christian Ouellet  
 LaVar Payne  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston

 James Rajotte  
 Brent Rathgeber  
 Scott Reid  
 Lee Richardson  
 Greg Rickford  
 Andrew Saxton  
 Francis Scarpaleggia  
 Gary Schellenberger  
 Devinder Shory  
 Joy Smith  
 Robert Sopuck  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Peter Stoffer  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 David Tilson  
 Brad Trost  
 Merv Tweed  
 Tim Uppal  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Alice Wong  
 Stephen Woodworth  
 Terence Young

## CANADIAN HERITAGE

**Chair:** Michael Chong**Vice-Chairs:**Carole Lavallée  
Pablo RodriguezCharlie Angus  
Scott Armstrong  
Patrick BrownBonnie Crombie  
Dean Del MastroRoyal Galipeau  
Roger PomerleauBlake Richards  
Scott Simms

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Niki Ashton  
Alex Atamanenko  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Serge Cardin  
Colin Carrie  
Rick Casson  
David Christopherson  
Rob Clarke  
Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia DavidsonDon Davies  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Ruby Dhalla  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Hedy Fry  
Cheryl Gallant  
Marc Gameau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Monique Guay  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Mark Holland  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp  
Jim Karygiannis  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed KomarnickiDaryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Serge Ménard  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Brian Murphy  
Richard Nadeau  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Robert Oliphant  
Massimo Pacetti  
Pascal-Pierre Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott ReidLee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Francis Scarpaleggia  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Justin Trudeau  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

**Chair:**

David Tilson

**Vice-Chairs:**
Thierry St-Cyr  
Borys WrzesnewskyjOlivia Chow  
Nicolas Dufour  
Rick DykstraNina Grewal  
Robert OliphantDevinder Shory  
Justin TrudeauTim Uppal  
Alice Wong

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Scott Armstrong  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 James Bezan  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Ron Cannan  
 Colin Carrie  
 Rick Casson  
 Michael Chong  
 David Christopherson  
 Rob Clarke  
 Joe Comartin  
 Bonnie Crombie

John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Don Davies  
 Libby Davies  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Johanne Deschamps  
 Sukh Dhaliwal  
 Fin Donnelly  
 Jean Dorion  
 Earl Dreeshen  
 John Duncan  
 Meili Faille  
 Ed Fast  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Monique Guay  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoeppner  
 Ed Holder  
 Brian Jean  
 Peter Julian  
 Randy Kamp  
 Andrew Kania

Gerald Keddy  
 Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Francine Lalonde  
 Guy Lauzon  
 Jack Layton  
 Pierre Lemieux  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Brian Masse  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Alexandra Mendes  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Richard Nadeau  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 LaVar Payne  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston  
 James Rajotte

Brent Rathgeber  
 Scott Reid  
 Blake Richards  
 Lee Richardson  
 Greg Rickford  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Bill Siksay  
 Michelle Simson  
 Joy Smith  
 Robert Sopuck  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 Brad Trost  
 Merv Tweed  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Stephen Woodworth  
 Terence Young  
 Lise Zarac

## ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

**Chair:**

James Bezan

**Vice-Chairs:**Bernard Bigras  
Francis ScarpaleggiaScott Armstrong  
Blaine Calkins  
Linda DuncanGerard Kennedy  
Joyce MurrayChristian Ouellet  
Robert SopuckMark Warawa  
Stephen Woodworth

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
André Bellavance  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
Dennis Bevington  
Steven Blaney  
Kelly Block  
France Bonsant  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Paule Brunelle  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Ron Cannan  
Serge Cardin  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke  
Joe Comartin

Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Fin Donnelly  
Jean Dorion  
Earl Dreshen  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Kirsty Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Marc Garneau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Claude Guimond  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Bruce Hyer  
Brian Jean  
Peter Julian

Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Geoff Regan  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Pablo Rodriguez  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Alan Tonks  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Francis Valeriote  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Terence Young

---

## FINANCE

**Chair:** James Rajotte

**Vice-Chairs:**

Massimo Pacetti  
Daniel Paillé

Kelly Block  
Scott Brison  
Robert Carrier

Shelly Glover  
Russ Hiebert

Cathy McLeod  
Thomas Mulcair

Paul Szabo  
Mike Wallace

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Gérard Asselin  
Navdeep Bains  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Diane Bourgeois  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Chris Charlton  
Michael Chong  
David Christopherson  
Rob Clarke

Siobhan Coady  
Denis Coderre  
Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Ruby Dhalla  
Fin Donnelly  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Meili Faille  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Martha Hall Findlay  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Brian Jean

Peter Julian  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Alexandra Mendes  
Larry Miller  
Maria Minna  
Richard Nadeau  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
Bob Rae  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Anthony Rota  
Jean-Yves Roy  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## FISHERIES AND OCEANS

**Chair:**

Rodney Weston

**Vice-Chairs:**
Raynald Blais  
Lawrence MacAulayMike Allen  
Blaine Calkins  
Rodger CuznerFin Donnelly  
Randy KampYvon Lévesque  
Joyce MurrayRobert Sopuck  
John Weston

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Andrews  
Scott Armstrong  
Gérard Asselin  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Gerry Byrne  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob ClarkeJean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Linda Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Roger Gaudet  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoeppner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Bruce Hyer  
Brian JeanPeter Julian  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mario Laframboise  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake RichardsLee Richardson  
Greg Rickford  
Jean-Yves Roy  
Todd Russell  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Scott Simms  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT

<b>Chair:</b>	Dean Allison	<b>Vice-Chairs:</b>	Jean Dorion Bernard Patry	
Lois Brown Johanne Deschamps Paul Dewar	Peter Goldring James Lunney	Deepak Obhrai Glen Pearson	Bob Rae Dave Van Kesteren	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Dean Del Mastro	Daryl Kramp	Blake Richards
Harold Albrecht	Ujjal Dosanjh	Jean-Yves Laforest	Lee Richardson
Mike Allen	Earl Dreshen	Mike Lake	Greg Rickford
Rob Anders	Ken Dryden	Francine Lalonde	Michael Savage
David Anderson	John Duncan	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Scott Armstrong	Rick Dykstra	Jack Layton	Gary Schellenberger
Claude Bachand	Mark Eyking	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Larry Bagnell	Ed Fast	Ben Lobb	Devinder Shory
Leon Benoit	Raymonde Folco	Tom Lukiwski	Bill Siksay
Maxime Bernier	Judy Foote	Dave MacKenzie	Mario Silva
James Bezan	Hedy Fry	Wayne Marston	Joy Smith
Steven Blaney	Royal Galipeau	Keith Martin	Robert Sopuck
Kelly Block	Cheryl Gallant	Pat Martin	Kevin Sorenson
Sylvie Boucher	Marc Garneau	Brian Masse	Thierry St-Cyr
Ray Boughen	Bernard Généreux	Colin Mayes	Bruce Stanton
Peter Braid	Shelly Glover	Phil McColeman	Brian Storseth
Garry Breitkreuz	Jacques Gourde	John McKay	David Sweet
Gordon Brown	Nina Grewal	Cathy McLeod	Paul Szabo
Patrick Brown	Monique Guay	Dan McTeague	Greg Thompson
Rod Bruinooge	Claude Guimond	Ted Menzies	David Tilson
Dona Cadman	Jack Harris	Larry Miller	Alan Tonks
Paul Calandra	Richard Harris	Brian Murphy	Brad Trost
Blaine Calkins	Laurie Hawn	Richard Nadeau	Merv Tweed
Ron Cannan	Russ Hiebert	Rick Norlock	Tim Uppal
Colin Carrie	Randy Hoback	Tilly O'Neill-Gordon	Maurice Vellacott
Rick Casson	Candice Hoepfner	Massimo Pacetti	Mike Wallace
Michael Chong	Ed Holder	LaVar Payne	Mark Warawa
Rob Clarke	Bruce Hyer	Daniel Petit	Chris Warkentin
Joe Comartin	Brian Jean	Pierre Poilievre	Jeff Watson
Irwin Cotler	Peter Julian	Joe Preston	John Weston
Nathan Cullen	Randy Kamp	John Rafferty	Rodney Weston
John Cummins	Jim Karygiannis	James Rajotte	Alice Wong
Patricia Davidson	Gerald Keddy	Yasmin Ratansi	Stephen Woodworth
Don Davies	Greg Kerr	Brent Rathgeber	Borys Wrzesnewskyj
Bob Dechert	Ed Komarnicki	Scott Reid	Terence Young

## SUBCOMMITTEE ON INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS

<b>Chair:</b>	Scott Reid	<b>Vice-Chairs:</b>	Johanne Deschamps Mario Silva	
Irwin Cotler	Russ Hiebert	Wayne Marston	David Sweet	(7)

## GOVERNMENT OPERATIONS AND ESTIMATES

**Chair:** John McKay

**Vice-Chairs:** Pat Martin  
Chris Warkentin

Diane Bourgeois  
Paul Calandra

Ron Cannan  
Siobhan Coady

Jacques Gourde  
Ed Holder

Geoff Regan  
Robert Vincent

(11)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Blaine Calkins  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson  
Chris Charlton  
Michael Chong  
Olivia Chow  
David Christopherson  
Rob Clarke

Bonnie Crombie  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Meili Faille  
Ed Fast  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Carol Hughes  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp

Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Richard Nadeau  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Stenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

---



**HEALTH**

<b>Chair:</b>	Joy Smith	<b>Vice-Chairs:</b>	Kirsty Duncan Megan Leslie	
Josée Beaudin Patrick Brown Colin Carrie	Patricia Davidson Ruby Dhalla	Ujjal Dosanjh Luc Malo	Tilly O'Neill-Gordon Tim Uppal	(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Rob Clarke	Greg Kerr	Scott Reid
Harold Albrecht	Jean Crowder	Ed Komarnicki	Blake Richards
Malcolm Allen	Nathan Cullen	Daryl Kramp	Lee Richardson
Mike Allen	John Cummins	Mike Lake	Greg Rickford
Dean Allison	Bob Dechert	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Rob Anders	Dean Del Mastro	Jack Layton	Francis Scarpaleggia
David Anderson	Jean Dorion	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Guy André	Earl Dreeshen	Ben Lobb	Bev Shipley
Scott Armstrong	John Duncan	Tom Lukiwski	Devinder Shory
Alex Atamanenko	Rick Dykstra	James Lunney	Robert Sopuck
Carolyn Bennett	Ed Fast	Dave MacKenzie	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Carole Freeman	Keith Martin	Bruce Stanton
Maxime Bernier	Hedy Fry	Pat Martin	Brian Storseth
James Bezan	Royal Galipeau	Brian Masse	David Sweet
Steven Blaney	Cheryl Gallant	Irene Mathysen	Greg Thompson
Kelly Block	Bernard Généreux	Colin Mayes	David Tilson
Robert Bouchard	Shelly Glover	Phil McColeman	Brad Trost
Sylvie Boucher	Peter Goldring	Cathy McLeod	Merv Tweed
Ray Boughen	Jacques Gourde	Ted Menzies	Francis Valeriote
Peter Braid	Nina Grewal	Larry Miller	Dave Van Kesteren
Garry Breitkreuz	Richard Harris	Maria Minna	Maurice Vellacott
Gordon Brown	Laurie Hawn	Anita Neville	Mike Wallace
Lois Brown	Russ Hiebert	Rick Norlock	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Randy Hoback	Deepak Obhrai	Chris Warkentin
Dona Cadman	Candice Hoepfner	Robert Oliphant	Jeff Watson
Paul Calandra	Ed Holder	Pascal-Pierre Paillé	John Weston
Blaine Calkins	Carol Hughes	LaVar Payne	Rodney Weston
Ron Cannan	Brian Jean	Daniel Petit	Alice Wong
Serge Cardin	Peter Julian	Pierre Poilievre	Stephen Woodworth
Rick Casson	Randy Kamp	Joe Preston	Terence Young
Chris Charlton	Gerald Keddy	James Rajotte	Lise Zarac
Michael Chong	Gerard Kennedy	Brent Rathgeber	

**SUBCOMMITTEE ON NEUROLOGICAL DISEASE**

<b>Chair:</b>	Tim Uppal	<b>Vice-Chair:</b>		
Patrick Brown	Kirsty Duncan	Carol Hughes	Luc Malo	(5)

**HUMAN RESOURCES, SKILLS AND SOCIAL DEVELOPMENT AND THE STATUS OF PERSONS WITH  
DISABILITIES**

<b>Chair:</b>	Candice Hoepfner	<b>Vice-Chairs:</b>	Raymonde Folco Yves Lessard	
Josée Beaudin Kelly Block Rick Casson	Ed Komarnicki Tony Martin	Maria Minna Michael Savage	Maurice Vellacott Jeff Watson	(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Jean-Claude D'Amours	Greg Kerr	Pablo Rodriguez
Harold Albrecht	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Todd Russell
Malcolm Allen	Libby Davies	Mike Lake	Denise Savoie
Mike Allen	Bob Dechert	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Dean Allison	Dean Del Mastro	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Rob Anders	Luc Desnoyers	Megan Leslie	Judy Sgro
David Anderson	Jean Dorion	Ben Lobb	Bev Shipley
Scott Armstrong	Earl Dreesen	Tom Lukiwski	Devinder Shory
Niki Ashton	Ken Dryden	James Lunney	Bill Siksay
Leon Benoit	Nicolas Dufour	Lawrence MacAulay	Joy Smith
Maxime Bernier	John Duncan	Dave MacKenzie	Robert Sopuck
James Bezan	Rick Dykstra	Wayne Marston	Kevin Sorenson
Steven Blaney	Ed Fast	Pat Martin	Thierry St-Cyr
Sylvie Boucher	Carole Freeman	Irene Mathysen	Bruce Stanton
Ray Boughen	Hedy Fry	Colin Mayes	Brian Storseth
Peter Braid	Royal Galipeau	Phil McColeman	David Sweet
Garry Breitkreuz	Cheryl Gallant	Cathy McLeod	Ève-Mary Thaï Thi Lac
Gordon Brown	Bernard Généreux	Ted Menzies	Greg Thompson
Lois Brown	Shelly Glover	Larry Miller	David Tilson
Patrick Brown	Yvon Godin	Anita Neville	Brad Trost
Rod Bruinooge	Peter Goldring	Rick Norlock	Justin Trudeau
Dona Cadman	Jacques Gourde	Tilly O'Neill-Gordon	Merv Tweed
Paul Calandra	Nina Grewal	Deepak Obhrai	Tim Uppal
Blaine Calkins	Richard Harris	Christian Ouellet	Francis Valerioté
Ron Cannan	Laurie Hawn	LaVar Payne	Dave Van Kesteren
Colin Carrie	Russ Hiebert	Daniel Petit	Robert Vincent
Chris Charlton	Randy Hoback	Pierre Poilievre	Mike Wallace
Michael Chong	Ed Holder	Joe Preston	Mark Warawa
Olivia Chow	Carol Hughes	James Rajotte	Chris Warkentin
David Christopherson	Brian Jean	Brent Rathgeber	John Weston
Rob Clarke	Marlene Jennings	Scott Reid	Rodney Weston
Siobhan Coady	Peter Julian	Blake Richards	Alice Wong
Jean Crowder	Randy Kamp	Lee Richardson	Stephen Woodworth
Nathan Cullen	Gerald Keddy	Greg Rickford	Terence Young
John Cummins	Gerard Kennedy		

---

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

**Chair:** David Sweet

**Vice-Chairs:**

Robert Bouchard  
Dan McTeague

Peter Braid  
Serge Cardin  
Marc Garneau

Bernard Généreux  
Mike Lake

Brian Masse  
Anthony Rota

Dave Van Kesteren  
Mike Wallace

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Andrews  
Charlie Angus  
Scott Armstrong  
Gérard Asselin  
Navdeep Bains  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
Dennis Bevington  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Garry Breitkreuz  
Scott Brison  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Gerry Byrne  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
David Christopherson  
Rob Clarke  
Joe Comartin  
Jean Crowder  
Nathan Cullen

John Cummins  
Rodger Cuzner  
Patricia Davidson  
Don Davies  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Sukh Dhaliwal  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Carole Freeman  
Hedy Fry  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Claude Gravelle  
Nina Grewal  
Claude Guimond  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Bruce Hyer  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Andrew Kania  
Gerald Keddy  
Greg Kerr

Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Jean-Yves Laforest  
Guy Lauzon  
Carole Lavallée  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Luc Malo  
Jim Maloway  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Tony Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
John McKay  
Cathy McLeod  
Alexandra Mendes  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Massimo Pacetti  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Roger Pomerleau  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Yasmin Ratansi  
Brent Rathgeber

Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Jean-Yves Roy  
Andrew Saxton  
Francis Scarpaleggia  
Gary Schellenberger  
Judy Sgro  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Justin Trudeau  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Francis Valeriote  
Maurice Vellacott  
Robert Vincent  
Joseph Volpe  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## INTERNATIONAL TRADE

**Chair:**

Lee Richardson

**Vice-Chairs:**

John Cannis

Jean-Yves Laforest

Dean Allison  
Ron Cannan  
Claude Guimond

Martha Hall Findlay  
Ed Holder

Peter Julian  
Gerald Keddy

Mario Silva  
Brad Trost

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Mike Allen  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Navdeep Bains  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Serge Cardin  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Chris Charlton  
Michael Chong  
Rob Clarke  
Siobhan Coady

Bonnie Crombie  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Johanne Deschamps  
Paul Dewar  
Sukh Dhaliwal  
Ruby Dhalla  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Wayne Easter  
Ed Fast  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Bruce Hyer  
Brian Jean  
Randy Kamp

Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Francine Lalonde  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Robert Oliphant  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Yasmin Ratansi  
Brent Rathgeber  
Geoff Regan

Scott Reid  
Blake Richards  
Greg Rickford  
Anthony Rota  
Michael Savage  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Bryon Wilfert  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

**Chair:**

Ed Fast

**Vice-Chairs:**
Serge Ménard  
Brian MurphyJoe Comartin  
Bob Dechert  
Marlene JenningsDerek Lee  
Marc LemayRick Norlock  
Daniel PetitBrent Rathgeber  
Stephen Woodworth

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Larry Bagnell  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke  
Irwin Cotler  
John Cummins  
Patricia Davidson

Don Davies  
Libby Davies  
Dean Del Mastro  
Jean Dorion  
Ujjal Dosanjh  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Linda Duncan  
Rick Dykstra  
Carole Freeman  
Hedy Fry  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Mark Holland  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Jim Karygiannis  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki

Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Carole Lavallée  
Dominic LeBlanc  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
John McKay  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Maria Mourani  
Anita Neville  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Robert Oliphant  
LaVar Payne  
Pierre Poilievre  
Roger Pomerleau  
Joe Preston  
Bob Rae  
James Rajotte  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Michelle Simson  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Terence Young

**NATIONAL DEFENCE****Chair:**

Maxime Bernier

**Vice-Chairs:**Claude Bachand  
Bryon WilfertRay Boughen  
Peter Braid  
Ken DrydenCheryl Gallant  
Jack HarrisLaurie Hawn  
Dominic LeBlancPascal-Pierre Paillé  
LaVar Payne

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Guy André  
Scott Armstrong  
Larry Bagnell  
Leon Benoit  
Dennis Bevington  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke  
Joe Comartin  
Nathan Cullen  
John CumminsPatricia Davidson  
Don Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Johanne Deschamps  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Christiane Gagnon  
Royal Galipeau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Monique Guay  
Richard Harris  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Mark Holland  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed KomarnickiDaryl Kramp  
Mike Lake  
Francine Lalonde  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Maria Mourani  
Richard Nadeau  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Anthony RotaTodd Russell  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Scott Simms  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Paul Szabo  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Borys Wrzesnewskyj  
Terence Young

## NATURAL RESOURCES

**Chair:** Leon Benoit

**Vice-Chairs:** Nathan Cullen  
Alan Tonks

Mike Allen  
David Anderson  
Scott Andrews

Paule Brunelle  
Denis Coderre

Richard Harris  
Randy Hoback

Roger Pomerleau  
Devinder Shory

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Dean Allison  
Rob Anders  
Charlie Angus  
Scott Armstrong  
Larry Bagnell  
André Bellavance  
Maxime Bernier  
Dennis Bevington  
James Bezan  
Bernard Bigras  
Steven Blaney  
Kelly Block  
France Bonsant  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson

Michael Chong  
Rob Clarke  
Jean Crowder  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Jean Dorion  
Earl Dreshen  
John Duncan  
Linda Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Claude Gravelle  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Bruce Hyer  
Brian Jean

Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Christian Ouellet  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

**OFFICIAL LANGUAGES**

<b>Chair:</b>	Steven Blaney	<b>Vice-Chairs:</b>	Mauril Bélanger Yvon Godin	
Sylvie Boucher Royal Galipeau Bernard Généreux	Jacques Gourde Monique Guay	Guy Lauzon Brian Murphy	Richard Nadeau Lise Zarac	(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Jean-Claude D'Amours	Mike Lake	Greg Rickford
Harold Albrecht	Patricia Davidson	Carole Lavallée	Pablo Rodriguez
Mike Allen	Bob Dechert	Jack Layton	Andrew Saxton
Dean Allison	Dean Del Mastro	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Rob Anders	Jean Dorion	Ben Lobb	Bev Shipley
David Anderson	Earl Dreeshen	Tom Lukiwski	Devinder Shory
Scott Armstrong	John Duncan	James Lunney	Joy Smith
Alex Atamanenko	Rick Dykstra	Dave MacKenzie	Robert Sopuck
Leon Benoit	Ed Fast	Pat Martin	Kevin Sorenson
Maxime Bernier	Cheryl Gallant	Colin Mayes	Bruce Stanton
James Bezan	Shelly Glover	Phil McColeman	Brian Storseth
Kelly Block	Peter Goldring	Cathy McLeod	David Sweet
Ray Boughen	Claude Gravelle	Ted Menzies	Greg Thompson
Peter Braid	Nina Grewal	Larry Miller	David Tilson
Garry Breitkreuz	Richard Harris	Rick Norlock	Brad Trost
Gordon Brown	Laurie Hawn	Tilly O'Neill-Gordon	Merv Tweed
Lois Brown	Russ Hiebert	Deepak Obhrai	Tim Uppal
Patrick Brown	Randy Hoback	Pascal-Pierre Paillé	Dave Van Kesteren
Rod Bruinooge	Candice Hoepfner	LaVar Payne	Maurice Vellacott
Dona Cadman	Ed Holder	Daniel Petit	Mike Wallace
Paul Calandra	Carol Hughes	Pierre Poilievre	Mark Warawa
Blaine Calkins	Brian Jean	Roger Pomerleau	Chris Warkentin
Ron Cannan	Peter Julian	Joe Preston	Jeff Watson
Colin Carrie	Randy Kamp	James Rajotte	John Weston
Rick Casson	Gerald Keddy	Brent Rathgeber	Rodney Weston
Michael Chong	Greg Kerr	Scott Reid	Alice Wong
Rob Clarke	Ed Komarnicki	Blake Richards	Stephen Woodworth
Joe Comartin	Daryl Kramp	Lee Richardson	Terence Young
John Cummins			

---



## PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

<b>Chair:</b>	Joe Preston	<b>Vice-Chairs:</b>	Claude DeBellefeuille Yasmin Ratansi	
Harold Albrecht Steven Blaney Judy Foote	Yvon Godin Mario Laframboise	Tom Lukiwski Marcel Proulx	Scott Reid Terence Young	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Michael Chong	Randy Kamp	Blake Richards
Mike Allen	David Christopherson	Gerald Keddy	Lee Richardson
Dean Allison	Rob Clarke	Greg Kerr	Greg Rickford
Rob Anders	Joe Comartin	Ed Komarnicki	Andrew Saxton
David Anderson	Jean Crowder	Daryl Kramp	Gary Schellenberger
Charlie Angus	John Cummins	Mike Lake	Bev Shipley
Scott Armstrong	Patricia Davidson	Guy Lauzon	Devinder Shory
Gérard Asselin	Libby Davies	Pierre Lemieux	Joy Smith
Mauril Bélanger	Bob Dechert	Ben Lobb	Robert Sopuck
Carolyn Bennett	Dean Del Mastro	James Lunney	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Earl Dreeshen	Dave MacKenzie	Bruce Stanton
Maxime Bernier	John Duncan	Pat Martin	Brian Storseth
James Bezan	Rick Dykstra	Colin Mayes	David Sweet
Kelly Block	Ed Fast	Phil McColeman	Greg Thompson
Sylvie Boucher	Christiane Gagnon	Cathy McLeod	David Tilson
Ray Boughen	Royal Galipeau	Alexandra Mendes	Brad Trost
Peter Braid	Cheryl Gallant	Ted Menzies	Merv Tweed
Garry Breitkreuz	Bernard Généreux	Larry Miller	Tim Uppal
Gordon Brown	Shelly Glover	Joyce Murray	Dave Van Kesteren
Lois Brown	Peter Goldring	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Patrick Brown	Jacques Gourde	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Dona Cadman	Richard Harris	Pierre Paquette	Chris Warkentin
Paul Calandra	Laurie Hawn	LaVar Payne	Jeff Watson
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Daniel Petit	John Weston
Ron Cannan	Randy Hoback	Louis Plamondon	Rodney Weston
Colin Carrie	Candice Hoeppner	Pierre Poilievre	Alice Wong
Rick Casson	Ed Holder	James Rajotte	Stephen Woodworth
Chris Charlton	Brian Jean	Brent Rathgeber	

### SUBCOMMITTEE ON PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

<b>Chair:</b>	Harold Albrecht	<b>Vice-Chair:</b>		
Chris Charlton	Christiane Gagnon	Marcel Proulx	Scott Reid	(5)

**PUBLIC ACCOUNTS****Chair:**

Joseph Volpe

**Vice-Chairs:**David Christopherson  
Daryl KrampNavdeep Bains  
Jean-Claude D'AmoursEarl Dreeshen  
Meili FailleRichard Nadeau  
Andrew SaxtonBev Shipley  
Terence Young

(11)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Diane Bourgeois  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson  
Michael ChongOlivia Chow  
Rob Clarke  
Denis Coderre  
Bonnie Crombie  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Génereux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Martha Hall Findlay  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy KampGerald Keddy  
Gerard Kennedy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James RajotteYasmin Ratansi  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Gary Schellenberger  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Stenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Borys Wrzesnewskyj

**PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY**

<b>Chair:</b>	Kevin Sorenson	<b>Vice-Chairs:</b>	Don Davies Mark Holland	
Roger Gaudet Andrew Kania Ben Lobb	Dave MacKenzie Phil McColeman	Alexandra Mendes Maria Mourani	Rick Norlock Brent Rathgeber	(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Olivia Chow	Randy Kamp	Blake Richards
Harold Albrecht	Rob Clarke	Gerald Keddy	Lee Richardson
Mike Allen	Joe Comartin	Greg Kerr	Greg Rickford
Dean Allison	John Cummins	Ed Komarnicki	Andrew Saxton
Rob Anders	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Gary Schellenberger
David Anderson	Bob Dechert	Mike Lake	Bev Shipley
Scott Armstrong	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Devinder Shory
Claude Bachand	Earl Dreesen	Pierre Lemieux	Bill Siksay
Leon Benoit	John Duncan	Tom Lukiwski	Joy Smith
Maxime Bernier	Kirsty Duncan	James Lunney	Robert Sopuck
James Bezan	Rick Dykstra	Wayne Marston	Bruce Stanton
Steven Blaney	Ed Fast	Pat Martin	Brian Storseth
Kelly Block	Raymonde Folco	Irene Mathysen	David Sweet
France Bonsant	Judy Foote	Colin Mayes	Greg Thompson
Sylvie Boucher	Royal Galipeau	Cathy McLeod	David Tilson
Ray Boughen	Cheryl Gallant	Serge Ménard	Brad Trost
Peter Braid	Bernard Généreux	Ted Menzies	Merv Tweed
Garry Breitkreuz	Shelly Glover	Larry Miller	Tim Uppal
Gordon Brown	Peter Goldring	Brian Murphy	Dave Van Kesteren
Lois Brown	Jacques Gourde	Tilly O'Neill-Gordon	Maurice Vellacott
Patrick Brown	Nina Grewal	Deepak Obhrai	Mike Wallace
Rod Bruinooge	Jack Harris	Robert Oliphant	Mark Warawa
Dona Cadman	Richard Harris	LaVar Payne	Chris Warkentin
Paul Calandra	Laurie Hawn	Daniel Petit	Jeff Watson
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Pierre Poilievre	John Weston
Ron Cannan	Randy Hoback	Joe Preston	Rodney Weston
Colin Carrie	Candice Hoepfner	Bob Rae	Alice Wong
Rick Casson	Ed Holder	James Rajotte	Stephen Woodworth
Michael Chong	Brian Jean	Scott Reid	Terence Young

**SUBCOMMITTEE ON COMMITTEE BUDGETS**

<b>Chair:</b>	Dean Allison	<b>Vice-Chair:</b>	Shawn Murphy	
James Bezan Andrew Kania	Larry Miller	Joe Preston	Merv Tweed	(7)

## TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES

**Chair:** Merv Tweed

**Vice-Chairs:** Michel Guimond  
John McCallum

Dennis Bevington  
Gerry Byrne  
Sukh Dhaliwal

Cheryl Gallant  
Roger Gaudet

Brian Jean  
Colin Mayes

Brad Trost  
Jeff Watson

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Andrews  
Scott Armstrong  
Niki Ashton  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Olivia Chow  
Rob Clarke

Denis Coderre  
Joe Comartin  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Don Davies  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Wayne Easter  
Ed Fast  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Bruce Hyer  
Peter Julian  
Randy Kamp

Andrew Kania  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Brian Masse  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Geoff Regan  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Anthony Rota  
Andrew Saxton  
Francis Scarpaleggia  
Gary Schellenberger  
Judy Sgro  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Alan Tonks  
Tim Uppal  
Francis Valeriote  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## VETERANS AFFAIRS

<b>Chair:</b>	Gary Schellenberger	<b>Vice-Chairs:</b>	Judy Sgro Peter Stoffer	
Guy André Kirsty Duncan Greg Kerr	Kevin Lamoureux Ben Lobb	Colin Mayes Phil McColeman	Brian Storseth Robert Vincent	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Rob Clarke	Gerald Keddy	Lee Richardson
Harold Albrecht	John Cummins	Ed Komarnicki	Greg Rickford
Mike Allen	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Michael Savage
Dean Allison	Bob Dechert	Mike Lake	Andrew Saxton
Rob Anders	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Bev Shipley
David Anderson	Earl Dreeshen	Pierre Lemieux	Devinder Shory
Scott Andrews	John Duncan	Megan Leslie	Joy Smith
Scott Armstrong	Rick Dykstra	Tom Lukiwski	Robert Sopuck
Claude Bachand	Meili Faille	James Lunney	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Ed Fast	Dave MacKenzie	Bruce Stanton
Maxime Bernier	Judy Foote	Luc Malo	David Sweet
James Bezan	Carole Freeman	Wayne Marston	Greg Thompson
Steven Blaney	Royal Galipeau	Pat Martin	David Tilson
Kelly Block	Cheryl Gallant	Tony Martin	Brad Trost
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Cathy McLeod	Merv Tweed
Ray Boughen	Shelly Glover	Ted Menzies	Tim Uppal
Peter Braid	Yvon Godin	Larry Miller	Dave Van Kesteren
Garry Breitkreuz	Peter Goldring	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Gordon Brown	Jacques Gourde	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Lois Brown	Nina Grewal	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Patrick Brown	Jack Harris	LaVar Payne	Chris Warkentin
Rod Bruinooge	Richard Harris	Glen Pearson	Jeff Watson
Dona Cadman	Laurie Hawn	Daniel Petit	John Weston
Paul Calandra	Russ Hiebert	Pierre Poilievre	Rodney Weston
Blaine Calkins	Randy Hoback	Joe Preston	Alice Wong
Ron Cannan	Candice Hoepfner	James Rajotte	Stephen Woodworth
Colin Carrie	Ed Holder	Brent Rathgeber	Terence Young
Rick Casson	Brian Jean	Scott Reid	Lise Zarac
Michael Chong	Randy Kamp	Blake Richards	

## SPECIAL COMMITTEES

### SPECIAL COMMITTEE ON THE CANADIAN MISSION IN AFGHANISTAN

<b>Chair:</b>	Garry Breitkreuz	<b>Vice-Chair:</b>	Bryon Wilfert	
Claude Bachand Lois Brown Bob Dechert	Stéphane Dion Jean Dorion Jack Harris	Laurie Hawn Dave MacKenzie	Deepak Obhrai Bob Rae	(12)

## STANDING JOINT COMMITTEES

### LIBRARY OF PARLIAMENT

**Joint Chairs:** Percy Downe  
Royal Galipeau

**Joint Vice-Chair:** Mauril Bélanger

Representing the Senate:  
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Tommy Banks  
Michael MacDonald

Don Meredith  
Terry Stratton

Gérard Asselin  
Carolyn Bennett  
Rod Bruinooge  
Rob Clarke  
Carol Hughes

Greg Kerr  
James Lunney  
Gurbax Malhi  
Louis Plamondon  
Alice Wong

(17)

#### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Gerry Byrne  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson

Michael Chong  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Earl Dreeshen  
Ken Dryden  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Ed Komarnicki

Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Carole Lavallée  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
Dave MacKenzie  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Roger Pomerleau  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards

Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## SCRUTINY OF REGULATIONS

**Joint Chairs:** Andrew Kania  
Yonah Martin

**Joint Vice-Chairs:** Rob Anders  
Brian Masse

Representing the Senate:  
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Pierre-Hugues Boisvenu  
Mac Harb  
Céline Hervieux-Payette  
Léo Housakos

Janis Johnson  
Wilfred P. Moore  
Terry Stratton

Gérard Asselin  
Gordon Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Marlene Jennings

Derek Lee  
Pascal-Pierre Paillé  
Andrew Saxton  
Rodney Weston

(20)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert

Dean Del Mastro  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Carole Freeman  
Christiane Gagnon  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mario Laframboise

Mike Lake  
Guy Lauzon  
Marc Lemay  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Serge Ménard  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson

Greg Rickford  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Robert Sopuck  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Paul Szabo  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## LEGISLATIVE COMMITTEES

### BILL C-32

**Chair:** Gordon Brown

**Vice-Chair:**

Charlie Angus  
Maxime Bernier  
Peter Braid

Serge Cardin  
Dean Del Mastro  
Ed Fast

Marc Garneau  
Mike Lake  
Carole Lavallée

Dan McTeague  
Pablo Rodriguez

(12)

**BILL C-49****Chair:**

Andrew Scheer

**Vice-Chair:**Paul Calandra  
Olivia Chow  
Rick DykstraMark Holland  
Dave MacKenzie  
Maria MouraniRobert Oliphant  
Thierry St-Cyr  
David SweetJustin Trudeau  
Chris Warkentin(12)

---



**Panel of Chairs of Legislative Committees**

**The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole**

MR. ANDREW SCHEER

**The Deputy Chair of Committees of the Whole**

MS. DENISE SAVOIE

**The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole**

MR. BARRY DEVOLIN

MR. MIKE ALLEN

MR. PETER BRAID

MS. LOIS BROWN

MR. GORDON BROWN

MR. BARRY DEVOLIN

HON. KEITH MARTIN

MS. IRENE MATHYSSEN

HON. MARIA MINNA

MR. BERNARD PATRY

MS. DENISE SAVOIE

MR. ANDREW SCHEER

MR. DAVE VAN KESTEREN

MR. MIKE WALLACE

## THE MINISTRY

According to precedence

Right Hon. Stephen Harper	Prime Minister
Hon. Rob Nicholson	Minister of Justice and Attorney General of Canada
Hon. Jean-Pierre Blackburn	Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)
Hon. Marjory LeBreton	Leader of the Government in the Senate
Hon. Chuck Strahl	Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Hon. Peter MacKay	Minister of National Defence
Hon. Stockwell Day	President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway
Hon. Vic Toews	Minister of Public Safety
Hon. Rona Ambrose	Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women
Hon. Diane Finley	Minister of Human Resources and Skills Development
Hon. Bev Oda	Minister of International Cooperation
Hon. John Baird	Leader of the Government in the House of Commons
Hon. Lawrence Cannon	Minister of Foreign Affairs
Hon. Tony Clement	Minister of Industry
Hon. Jim Flaherty	Minister of Finance
Hon. Josée Verner	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie
Hon. Peter Van Loan	Minister of International Trade
Hon. Gerry Ritz	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board
Hon. Jason Kenney	Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism
Hon. Christian Paradis	Minister of Natural Resources
Hon. James Moore	Minister of Canadian Heritage and Official Languages
Hon. Leona Aglukkaq	Minister of Health
Hon. Lisa Raitt	Minister of Labour
Hon. Gail Shea	Minister of Fisheries and Oceans
Hon. Keith Ashfield	Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway
Hon. Peter Kent	Minister of the Environment
Hon. John Duncan	Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency
Hon. Gary Lunn	Minister of State (Sport)
Hon. Gordon O'Connor	Minister of State and Chief Government Whip
Hon. Diane Ablonczy	Minister of State of Foreign Affairs (Americas and Consular Affairs)
Hon. Rob Merrifield	Minister of State (Transport)
Hon. Lynne Yelich	Minister of State (Western Economic Diversification)
Hon. Steven Fletcher	Minister of State (Democratic Reform)
Hon. Gary Goodyear	Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)
Hon. Denis Lebel	Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)
Hon. Rob Moore	Minister of State (Small Business and Tourism)
Hon. Ted Menzies	Minister of State (Finance)
Hon. Julian Fantino	Minister of State (Seniors)

## PARLIAMENTARY SECRETARIES

Mr. Pierre Poilievre	to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs
Mr. Bob Dechert	to the Minister of Justice
Mr. Daniel Petit	to the Minister of Justice
Mr. Greg Kerr	to the Minister of Veterans Affairs
Mr. Brian Jean	to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Hon. Laurie Hawn	to the Minister of National Defence
Mr. Andrew Saxton	to the President of the Treasury Board
Mr. Dave MacKenzie	to the Minister of Public Safety
Mr. Jacques Gourde	to the Minister of Public Works and Government Services and for Official Languages
Mrs. Sylvie Boucher	for Status of Women
Mr. Ed Komarnicki	to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour
Ms. Lois Brown	to the Minister of International Cooperation
Mr. Tom Lukiwski	to the Leader of the Government in the House of Commons
Mr. Deepak Obhrai	to the Minister of Foreign Affairs
Mr. Mike Lake	to the Minister of Industry
Mrs. Shelly Glover	to the Minister of Finance
Mr. Gerald Keddy	to the Minister of International Trade
Mr. Pierre Lemieux	to the Minister of Agriculture
Mr. David Anderson	to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board
Mr. Rick Dykstra	to the Minister of Citizenship and Immigration
Mrs. Alice Wong	for Multiculturalism
Mr. Dean Del Mastro	to the Minister of Canadian Heritage
Mr. Colin Carrie	to the Minister of Health
Mr. Randy Kamp	to the Minister of Fisheries and Oceans
Mrs. Cathy McLeod	to the Minister of National Revenue
Mr. Mark Warawa	to the Minister of the Environment
Mr. Greg Rickford	to the Minister of Indian Affairs and Northern Development



# CONTENTS

Friday, March 25, 2011

<p><b>Privilege</b></p> <p><b>Sit-in at Hill Office of Indian Affairs Minister—Speaker's Ruling</b></p> <p>The Speaker ..... 9245</p> <p style="text-align: center;"><b>ROYAL ASSENT</b></p> <p>The Speaker ..... 9246</p> <p style="text-align: center;"><b>GOVERNMENT ORDERS</b></p> <p><b>Business of Supply</b></p> <p><b>Opposition Motion—Confidence in the Government</b></p> <p>Mr. Ignatieff ..... 9246</p> <p>Motion ..... 9246</p> <p>Mr. Albrecht ..... 9248</p> <p>Mr. Cullen ..... 9248</p> <p>Ms. Murray ..... 9249</p> <p>Mr. Baird ..... 9249</p> <p>Motion ..... 9250</p> <p>Mr. Rae ..... 9250</p> <p>Ms. Davies (Vancouver East) ..... 9250</p> <p>Mr. O'Connor ..... 9251</p> <p>Mr. Murphy (Moncton—Riverview—Dieppe) ..... 9252</p> <p>Mr. Bachand ..... 9253</p> <p>Mr. Calandra ..... 9253</p> <p style="text-align: center;"><b>STATEMENTS BY MEMBERS</b></p> <p><b>Bruce Campbell</b></p> <p>Mr. Rajotte ..... 9253</p> <p><b>A. Frank Willis</b></p> <p>Mr. Simms ..... 9253</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Paillé (Louis-Hébert) ..... 9254</p> <p><b>Air Canada</b></p> <p>Mr. Julian ..... 9254</p> <p><b>Nowruz</b></p> <p>Mr. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) ..... 9254</p> <p><b>Purple Day</b></p> <p>Mr. Regan ..... 9254</p> <p><b>Youth Conference</b></p> <p>Mr. Rickford ..... 9254</p> <p><b>Copyright</b></p> <p>Mr. Bouchard ..... 9255</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Storseth ..... 9255</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Dhaliwal ..... 9255</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Del Mastro ..... 9255</p>	<p><b>Frank Howard</b></p> <p>Mr. Cullen ..... 9255</p> <p><b>The Economy</b></p> <p>Mrs. Glover ..... 9256</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Laframboise ..... 9256</p> <p><b>Government Accountability</b></p> <p>Mr. Rota ..... 9256</p> <p><b>Opposition Parties</b></p> <p>Mr. Blaney ..... 9256</p> <p style="text-align: center;"><b>ORAL QUESTIONS</b></p> <p><b>Government Accountability</b></p> <p>Mr. Ignatieff ..... 9256</p> <p>Mr. Baird ..... 9257</p> <p>Mr. Ignatieff ..... 9257</p> <p>Mr. Baird ..... 9257</p> <p>Mr. Ignatieff ..... 9257</p> <p>Mr. Baird ..... 9257</p> <p>Mr. Goodale ..... 9257</p> <p>Mr. Baird ..... 9257</p> <p><b>National Defence</b></p> <p>Mr. Goodale ..... 9257</p> <p>Mr. MacKay ..... 9257</p> <p><b>The Province of Quebec</b></p> <p>Mr. Duceppe ..... 9258</p> <p>Mr. Paradis ..... 9258</p> <p>Mr. Duceppe ..... 9258</p> <p>Mr. Paradis ..... 9258</p> <p>Mr. Paquette ..... 9258</p> <p>Mr. Lebel ..... 9258</p> <p>Mr. Paquette ..... 9258</p> <p>Mr. Lebel ..... 9258</p> <p><b>The Budget</b></p> <p>Mr. Layton ..... 9258</p> <p>Mr. Baird ..... 9258</p> <p>Mr. Layton ..... 9259</p> <p>Mr. Baird ..... 9259</p> <p>Mr. Layton ..... 9259</p> <p>Mr. Baird ..... 9259</p> <p><b>Ethics</b></p> <p>Mr. Coderre ..... 9259</p> <p>Mr. Baird ..... 9259</p> <p>Mr. Coderre ..... 9259</p> <p>Mr. Baird ..... 9259</p> <p>Mr. Rae ..... 9260</p> <p>Mr. Baird ..... 9260</p> <p>Mr. Rae ..... 9260</p> <p>Mr. Baird ..... 9260</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Sales Tax Harmonization**

Mr. Paillé (Hochelaga) .....	9260
Mr. Menzies .....	9260
Mr. Paillé (Hochelaga) .....	9260
Mr. Menzies .....	9260

**Shipbuilding Industry**

Ms. Gagnon .....	9260
Ms. Ambrose .....	9261
Ms. Gagnon .....	9261
Ms. Ambrose .....	9261

**Government Appointments**

Mr. Scarpaleggia .....	9261
Mr. Fletcher .....	9261
Mr. Scarpaleggia .....	9261
Mr. MacKay .....	9261

**Government Accountability**

Mrs. Jennings .....	9261
Mr. Poilievre .....	9261
Mrs. Jennings .....	9261
Mr. Poilievre .....	9262

**The Economy**

Mrs. Block .....	9262
Mr. Rickford .....	9262

**Health**

Ms. Leslie .....	9262
Mr. Clement .....	9262
Mr. Martin (Winnipeg Centre) .....	9262
Mr. Poilievre .....	9262

**Champlain Bridge**

Mrs. Beaudin .....	9263
Mr. Strahl .....	9263
Mr. St-Cyr .....	9263
Mr. Strahl .....	9263

**Government Spending**

Mr. Savage .....	9263
Ms. Finley .....	9263

**G8 Summit**

Mr. Savage .....	9263
Ms. Finley .....	9263

**Veterans**

Ms. Mathysen .....	9264
Mr. Blackburn .....	9264
Mr. Stoffer .....	9264
Mr. Blackburn .....	9264
Mr. Blaney .....	9264
Mr. Blackburn .....	9264

**Government Appointments**

Ms. Coady .....	9264
Mr. Ashfield .....	9264

**Employment Insurance**

Mr. Lessard .....	9265
Ms. Finley .....	9265

**Points of Order****Oral Questions**

Mr. Coderre .....	9265
Mr. O'Connor .....	9265
Mr. Baird .....	9265
Motion .....	9265
(Motion agreed to) .....	9265

**Speaker of the House of Commons**

Mr. Baird .....	9265
Mr. Ignatieff .....	9266
Mr. Paquette .....	9266
Ms. Davies (Vancouver East) .....	9267
Mr. Scheer .....	9267

**Chief Electoral Officer**

The Speaker .....	9269
-------------------	------

**ROUTINE PROCEEDINGS****Freezing Assets of Corrupt Foreign Officials**

Mr. Cannon .....	9269
------------------	------

**Labrador Inuit Land Claims Agreement**

Mr. Rickford .....	9269
--------------------	------

**Government Response to Petitions**

Mr. Lukiwski .....	9269
--------------------	------

**Committees of the House****Public Safety and National Security**

Mr. Sorenson .....	9269
--------------------	------

**Status of Women**

Ms. Fry .....	9269
---------------	------

**International Trade**

Mr. Richardson .....	9269
----------------------	------

**Indian Affairs and Northern Development**

Mr. Stanton .....	9270
-------------------	------

**Government Operations and Estimates**

Mr. McKay .....	9270
-----------------	------

**Health**

Mrs. Smith .....	9270
------------------	------

**Public Accounts**

Mr. Volpe .....	9270
-----------------	------

**Excise Tax Act**

Mr. Simms .....	9270
Bill C-644. Introduction and first reading .....	9270
(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed) .....	9270

**Employment Insurance Act**

Ms. Leslie .....	9270
Bill C-645. Introduction and first reading .....	9270
(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed) .....	9271

**Immigration and Refugee Protection Act**

Ms. Leslie .....	9271
Bill C-646. Introduction and first reading .....	9271
(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed) .....	9271

<b>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</b>	
Mrs. Jennings .....	9271
Bill C-647. Introduction and first reading .....	9271
(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed) .....	9271
<b>Investment Canada Act</b>	
Mr. Gravelle .....	9271
Bill C-648. Introduction and first reading .....	9271
(Motions deemed adopted, bill read the first time and printed) .....	9272
Mr. Julian .....	9272
<b>Petitions</b>	
<b>Marie-Hélène Dubé</b>	
Mr. Coderre .....	9272
<b>Guaranteed Income Supplement</b>	
Mr. Bouchard .....	9272
<b>The Environment</b>	
Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) .....	9272
<b>International Aid</b>	
Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) .....	9272
<b>Health</b>	
Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) .....	9272
<b>Animal Welfare</b>	
Mr. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) .....	9272
<b>Public Safety</b>	
Mr. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) .....	9272
<b>Queen's Counsel</b>	
Mr. Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country) .....	9273
<b>Multiple Sclerosis</b>	
Mr. Tonks .....	9273
<b>Housing</b>	
Mr. Lévesque .....	9273
<b>The Environment</b>	
Mr. Cullen .....	9273
<b>Coast Guard Vessels</b>	
Mr. Cullen .....	9273
<b>Wild Horse Border</b>	
Mr. Payne .....	9273
<b>Animal Welfare</b>	
Ms. Neville .....	9273
<b>Guaranteed Income Supplement</b>	
Mr. Asselin .....	9273
<b>Aboriginal Healing Foundation</b>	
Ms. Ashton .....	9273
<b>Foreign Takeovers</b>	
Ms. Ashton .....	9273
<b>Poverty</b>	
Mr. Boughen .....	9273
Mr. Regan .....	9273
<b>Housing</b>	
Mr. Dufour .....	9274

<b>Multiple Sclerosis</b>	
Mrs. Hughes .....	9274
<b>Disability Tax Credit</b>	
Mrs. Hughes .....	9274
<b>Employment Insurance</b>	
Mr. Simms .....	9274
<b>Guaranteed Income Supplement</b>	
Ms. Demers .....	9274
<b>Disability Tax Credit</b>	
Mr. Davies (Vancouver Kingsway) .....	9274
<b>Falun Gong</b>	
Mr. Davies (Vancouver Kingsway) .....	9274
<b>Health</b>	
Mr. Cotler .....	9274
<b>Housing</b>	
Mr. Carrier .....	9274
<b>Disability Tax Credit</b>	
Mr. Allen (Welland) .....	9274
<b>Trade</b>	
Mr. Allen (Welland) .....	9274
<b>Poverty</b>	
Mr. Oliphant .....	9274
<b>Copyright</b>	
Ms. Bourgeois .....	9274
<b>Asbestos</b>	
Mr. Martin (Winnipeg Centre) .....	9275
<b>Poverty</b>	
Mr. Brisson .....	9275
<b>Questions on the Order Paper</b>	
Mr. Lukiwski .....	9275
<b>Questions Passed as Orders for Returns</b>	
Mr. Lukiwski .....	9277

## GOVERNMENT ORDERS

<b>Business of Supply</b>	
<b>Opposition Motion—Confidence in the government</b>	
Motion .....	9279
Mr. Duceppe .....	9279
Mr. Del Mastro .....	9281
Mr. Godin .....	9282
Mr. Payne .....	9282
Mr. Coderre .....	9282
Mr. Godin .....	9282
Mr. O'Connor .....	9283
(Motion that this question be now put withdrawn) .....	9283
Motion agreed to .....	9285
Mr. Harper .....	9285
Motion .....	9285
(Motion agreed to) .....	9285

## APPENDIX

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>